中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇〇七 採訪部：七三〇一七 營業部：七四〇九三 廣告部：七〇〇二 社長室：七二三八 總編輯室：七四四六 經理室：七二二一 秘書室：七七二五 中區辦事處：二二五一
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一八三號（外埠版增一大張）



## 中共無法掩飾「義和團」醜行
# 承認指揮紅衞兵 放火焚毀英使館
## 倫敦表示今後對中共態度視北平而定

【東京廿四日美聯社電】日本駐平記者消息說：紅衞兵在昨晚火燒英國駐北平代辦辦事處和毆打霍普遜的暴亂行動，實際上是得中共政權認可的。北平「人民日報」刊出有關紅衞兵上述暴亂行動的消息，其語調帶認可和支持意味。

【東京廿三日合衆國際社電】中共「官方」通訊社今日發出其對紅衞兵襲擊英國駐北平代辦處事件的說法。此間收聽中共「新華社」的廣播，並無報導紅衞兵向英國代辦霍普遜的辦事處縱火這項暴行。中共祇說：「一萬餘名紅衞兵遊到英國代表團，進行大示威，反對英帝國主義者的瘋狂法西斯迫害香港愛國華人」。

中共拒近承認搗亂和縱火的字眼，祇是說「憤怒的示威者對該辦事處採取了強硬行動」而已。「新華社」說：示威者高呼「打倒英帝國主義」和「反對中國的人沒有好結果」口號。演說者說：英國「祇不過是一隻紙老虎，已千瘡百孔」。又說：「毛澤東思想的大紅旗，將會在香港到處飄揚」。演說者聲言「香港是中國領土的一部份……香港的命運操於中國人手裡。」

【倫敦廿三日合衆國際社電】英國政府星期三採取一項明確的立場，即英國與中共外交關係的前途將視「中國當局的態度與行爲」而定。外交部一發言人告記者稱：「就目前言，不會絕交」，但他暗示中共事實上已因英國駐平代辦辦事處被襲而受考驗中。此官員指出：「想絕交的不是我們，已破壞一切文明行爲之常規的是中國（共）人」。外交部星期三早晨仍未接獲有關北平英國代辦辦事處被紅衞兵劫掠的新消息。以霍普遜爲首的英國五十四名外交人員，現在友國「大使館」內避難。外交部欲進行綜合北平此項戲劇化發展之際，威爾遜首相由夕利島度假別墅返抵唐寧街十號首相府，外相布朗亦已由挪威返國途中。

【倫敦廿三日合衆國際社電】外交人士今日稱：英國無可能因北平英國大使館被搗毀而與中共斷絕外交關係。外交人士指出：外交部相信，英國與中共之外交關係斷絕，將進一步孤立中共，並毀滅英國協助打開中共入聯合國之路，以及改善中共與其他國家之關係的任何機會。

……唯一可行方式。昨晚英……

## 英外相布朗表示
# 英與中共關係 現狀並不愉快
### 英駐北平人員暫留挪威使館內

【奧斯陸廿三日美聯社電】英國外相布朗星期三稱：英國與中共關係的現狀「並不很愉快」。布朗係因英國駐北平代辦處被焚事，中止其在此間之度假而匆匆返國時，在機場上對記者發表談話。布朗之飛機起飛之際，挪威外長林恩由奧斯陸飛抵機場。

林恩告記者稱：丹麥，芬蘭，冰島，挪威及瑞典各國外長，曾在赫爾辛基討論北平的外交輸送問題。他說：各國駐北平外交代表團可召開會議，就外國外交人員受攻擊事，提出聯合抗議。

【挪威首都奧斯陸廿三日合衆國際社電】挪威外交部今天說：英國駐北平代辦處有二十四名人員，已由挪威駐北平大使館代爲照料。

挪威外交部的一位發言人又說：直至目前爲止，挪威與北平間的通訊，並未有中斷。

【倫敦廿三日美聯社電】外交部說：與北平英國代辦辦事處的通訊（於星期二下午突然中斷）仍未恢復。一友國大使館來人稱：一指出，五十四名英國代辦處之人員與家屬，在他國大使館內安全無恙。

同時，中共駐英國「代辦辦事處」呈現着關閉門戶的景象，有兩名衞警駐在外面看守，但未發生示威。

【奧斯陸廿四日合衆國際社電】英國外相布朗在本星期三說：他預料，中國大陸的英人會遭遇困難。記者在本市的機場詢問布朗氏，英國駐北平代辦辦事處在本星期二晚被中共暴徒搗毀的事故，是否已告了結？布朗答道：「如我認爲事情已告了結，則我不會返回倫敦」。

此間外交部人士說：挪威駐北平大使館和其他讓英人進入躲避的西方國家的大使館，紅衞兵已經發出恐嚇之聲，揚言對各該館從事報復。

## 泰晤士報表示 全力支持英政府 在香港强硬態度

【倫敦廿二日中央社專電】倫敦泰晤士報今天表示，全力支持英國政府對付中共的強硬態度。泰晤士報在今天的社論中說，目前的混亂，可能會由於英國的讓步而緩和的說法。

## 英代辦霍普遜
# 遭紅衞兵毆打
### 被燒毀的代辦處四週有共軍站崗

【東京廿三日路透社電】英國駐北平代辦辦事處，在昨天被瘋狂叫囂的暴徒包圍衝入後，據報：該辦事處已被焚毀。今天則有大批中共軍隊，在其四周佈崗看守。

日本「共同社」派駐北平的記者今天說：英國駐北平代辦霍普遜和其手下職員大約十人，從該火光熊熊的辦事處奔出時，中共「紅衞兵」曾經毆打霍氏和另一英國人。

「共同社」說：他們兩人的傷勢怎樣，即刻尚不知道。此間收到的其他消息說：他們的傷勢並不嚴重。北平市內所有英人現在都很安全。

「紅衞兵」衝倒該代辦辦事處的鐵門，於格林威治時間昨天下午二時卅分，對該代辦辦事處放火之前，該代辦辦事處內的其他人員和眷屬，即已避入若干其他國家駐北平的使館。

「共同社」說：該辦事處起火後，不及半小時，即有救火車開到，然已爲時太遲，該辦事處幾乎已被完全焚毀。但是，霍普遜的寓所和相鄰的英國領事館，則未遭襲擊。

「共同社」引目擊中共暴衆的外交人士的說法道：衝進英國代辦辦事處的「紅衞兵」約五百人。

香港方面曾收到北平電台的廣播，內稱：昨天有一萬名中共分子在北平示威，抗議英國拒絕接受中共方面就香港三間左報停版之事提出的最後通牒，要求英國在四十八小時內取消該三間左報停版的禁令，所定限期，已在昨天屆滿。

當時，英國駐北平代辦辦事處內的無綫電員在發出「他們（指中共暴徒）衝進來了」的電訊後，倫敦跟該辦事處的電訊聯絡突告中斷。從那時起，東京方面擬跟該辦事處接觸，所作努力都告失敗，撥往該辦事處的電話，都被宣佈無法打通。

## 英駐平代辦處
# 成一片瓦礫

【北平廿三日法新社電】今晨英國駐北平「代表團」外面非常寧靜，有五十多名中共兵士在守衞着，但是英國「代表團」所在的街道，佈滿燒焦的傢具和瓦礫。英國「代表團」情況淒涼，「使館」的房子已倒塌，「代辦」霍普遜的寓所洞開，窗戶破碎，大門亦燒毀。昨日的火警，使到該房子的外牆亦燻黑了若干處。「外交部」已於今晨向中共「外交部」提出正式抗議，此舉是通過特殊的方式進行，是在此環境中的唯一可行方式。

「代表團」的所有車輛都被燒毀。「代表團」實際上已無辦公來。英國「代表團」辦事處的僱員和私寓用人，今日都沒有上班。霍普遜祇得在自己的房間內，親自用打字機打出抗議書，放在信封內貼上郵票，然後投入郵箱。總括來說，英國在北平的「代表團」經已癱瘓，既無辦公地址亦無工具來工作。現時無人知道，英國駐北平「代表團」何時或如何可以完全恢復活動。

## 蘇俄指摘中共
# 搗毀英使館 是集體殺戮

【莫斯科廿三日法新社電】塔斯通訊社今日把中共搗毀北平英國大使館一事，形容爲一種「集體殺戮」。首次報導昨日的襲擊事件時，塔斯社提及西方通訊社的報導，並說：「紅衞兵當時進入該使館，並從事『集體殺戮』」。

## 印尼希望在月底 與大馬重建邦交

【新加坡廿三日法新社電】耶加達電台今日說：印尼希望在八月卅一日大馬獨立十週年國慶前，與大馬關係正常化。該電台引述印尼新聞部長達雅的聲明，作出上述報導。事前達雅曾於下午出席內閣主政團的會議，達雅說：政府和國會已同意印尼與大馬關係正常化。此舉顯示在最近的將來，當局將會有所行動。達雅說：政府希望國會代表同意這問題。

## 英保守黨促威爾遜政府
# 在香港採堅強立場 並對中共予以還擊

【倫敦廿三日美聯社電】本日英國報紙促請英政府在昨日英駐北平使館被襲擊後，堅決反對中共關于香港的要求。保守黨的「每日素描報」說：「共產中國現已成爲世界上最流氓的國家，野蠻，孤立，危險，現在毛澤東已咬英國了。」

「無論如何，決不到港英當局向中共低頭的。有如澳門葡萄牙人所做的，英國在香港只有兩條路供抉擇：統治或撤走。香港的要求是：英國留在香港，中共的要求並比我們爲多；但沒有人能斷言毛澤東現在是否政治上還有理性，他還統治着幾多動亂的人民，大概北京現時仍是虛張聲勢，無論其如何野蠻。英國應在香港堅定。」

「金融時報」說：中共駐倫敦代辦爲英駐北平代辦所受待遇，應受適當處置，有理由相信布朗作外相的優點之一，他是長于予以還擊。

【倫敦廿三日路透社電】右翼的「素描日報」在一篇社評內稱：「共黨中國今日已是世界上的流氓國家，它野蠻、孤立而危險，現在毛主席已向英國張牙而咬。」該社評續謂：料北平定係採取恐嚇手段——不論如何殘暴。該報說：「就目前言，英國應鼓足勇氣在香港站穩」。


總督
由頭到尾都咁好味……

分分鐘都咁好味

因爲總督濾咀長煙選用特級煙葉配製所以由頭到尾都咁好味…分分鐘都咁好味.

在美國製造及包裝
入口商：英美烟草（香港）有限公司
B.A.T

世界人士一致公認，日本医藥界權威最大貢獻
根治風湿特効藥
東南亞總代理：
大通企業公司
地址：香港國際大廈2303A室
電話：247222.246417
主治 風濕症 神經痛 跌打碰傷痛
港九各大葯房均售

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

錦囊得美
小則小矣…但是具有通天本領！

唯有錦囊能將許多大型相機之優點集合於一架小小的相機：得美型是半格相機中的最精品
價值相宜拍攝費用低廉…用廿張菲林可拍出四十張優美的半格相片曝光絕無差誤…得美型係自動曝光指數（絕對無需計算！）對焦亦非常簡單僅需選定焦距標記（人像式團體式或風景式）
簡單明瞭無需躊躇得美相機在手拍攝任何精彩鏡頭保証百發百中
Canon demi 錦囊得美相機
JARDINES 總代理：怡和有限公司
錦囊得美共有四型：
得美EE28型EE17型：具備高度準確之錦囊電眼曝光系統
得美立拍型：使用立拍菲林
得美C型：首創半格相機調換鏡頭標準鏡28mmF2.8速攝鏡50mmF2.8
IJC2446

市政事務署佈告
尖沙咀衛生辦事處遷址
市政事務署尖沙咀衛生辦事處由本年八月廿六日星期六起停止在尖沙咀合漢大廈七樓辦公，並於八月廿八日星期一上午九時起在九龍彌敦道九龍郵政總局新廈六樓開始辦公。
市政事務署秘書卓文

美麗華大酒店主理
機場飯廳
正宗 潮州菜
精美凍餐 (BUFFET LUNCH)
逢星期日中午十二時至下午三時供應
訂座電話：八二〇二一一內線六四七

台灣旅行社
中華馬來西亞航空公司
1. 舉辦雙十節台灣觀光團及台灣工商考察十日觀光團 $980
2. 台灣十二日環島遊覽 $1,480
3. 代辦個別台灣入境証廉價機票
即日起報名八月廿九日截止十月九日、廿五日出發全部來回噴射機享受一流飯店
總會地址：九龍旺角彌敦道六四二號陶德大廈八樓（東亞銀行側）
假期照常辦公
電話：八四三一九三

快樂旅行社有限公司主辦
雙十節台灣觀光團十四天收費1850元 出發日期：十月三日，十五日，截止日期：八月廿五日
日本—台灣七天遊覽收費1990元 出發日期：九月一日，九月十五日，截止日期：八月廿五日
星馬泰十天收費2450元 出發日期：九月卅日，截止日期：八月廿五日
地址：香港德輔道中五十一至五十七號其昌人壽大廈四〇五室
電話：246608 246609

中國痔瘻專科醫院院長
盧海醫
痔瘡 脫肛 出血 便痛 虫病
脫痔除痛保無痛苦。敬請試驗立即知道。女助理醫師

耳聾機
德國製造 新式小腸氣帶

灣景樓 即賣即住 999
尚餘數伙
旺舖·住宅·出售
南灣公司
電話：441310 230427
經紀銀行中國分行
電話：223071-5 773864.777754

投資台北佳音

港中醫院增設托嬰部
本院正式受托出生至兩歲嬰兒詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：二三六八六〇、二三六九八一
港中醫院

萬豐旅運企業公司
FEDERATION TOURIST ENTERPRISE
附設：電子影印·即影即有價格最廉
台灣日本遊覽團
星馬泰國遊覽團
（每月分批出發）

暢遊東南亞各大城市個別探親，工商考察投資設廠永久居留均可，並代購各大航空公司廉價機票歡迎托辦快捷妥當。
辦事處：香港中環大道中一三七號廣安銀行大廈六〇六室
電話：四五一七四〇 四二七三五五（請索簡章）

# 英代辦處被焚官員被打 若干國使館擬關閉 並將人員撤離北平
## 法報指此舉乃納粹野蠻行爲

【巴黎廿三日路透社電】巴黎自由派報紙的戰鬥報的今日描述焚燬北平英國代辦處與毆打英國公民，乃一「納粹式野蠻行爲的」。

【布爾格萊德廿三日合衆國際社電】南斯拉夫通訊社今日報導北平消息稱，英國駐北平代辦處曾遭暴徒襲擊與被焚，並被毆打其大部份人員。該社稱，受襲時在代辦處內的二十三名人員中，以霍普遜「傷勢最重」。該社又說，代辦處內大部份人員被毆打，「數名婦女」在被虐待之列。南斯拉夫通訊社說，英國代辦處擬盡速將處內的人員的家屬（包括十八名婦女及至少十名小童）撤出中國大陸。該社稱：「此項對英國外交代表團的行動，今日成爲各國外交代表團的主要話題。甚至有人提及若干國之大使館擬暫時將其全部人員撤離此間，將大使館關閉。」

【紐約廿三日合衆國際社電】「紐約時報」研究中共最近就香港事態所採的行動，而在今天問題：「中共目是否能夠行動合理？」該報說：「就這些跡象來，中共沒有以香港三間無名左報被勒令暫時停版和該三間左報五名頭目因煽動顛覆之罪被拘而跟英國强行攤牌的理由。英國統治之下的香港，對提供資財的中共，在經濟上大大有利。每年，香港購買的中共貨品，總值接近五億美元。每年，中共從香港取得的外滙，估其所得外滙總額的百分之廿五至百分之五十。」該報推測：「乖乖老共」的毛澤東在香港製造事端，可能意在藉此使中國大陸人重行團結，並擬殺和中國「文化大革命」而起的內鬥。

# 徐州共軍執行毛酋任務 遭反毛派圍攻襲擊
## 謝富治禁止紅衛兵離北平活動 周恩來警告廣州兩派停止武鬥

【台北廿三日中央社電】中共新聞廣播今天透露，駐在徐州的共軍「七二二九」部隊在執行毛酋所謂「支左」任務時，曾受到當地反毛派的圍攻。據僞「江蘇人民廣播電台」指出，紛當毛林派造反組織的負責人和「革命羣衆」受到反毛派威脅，「七二二九」部隊挺身而出時，反毛派即策動羣衆挑起武鬥，甚至圍攻襲擊「七二二九」部隊。廣播中暗示，由於一再遭受打擊，「七二二九」部隊對於支持毛林派的決心已經動搖。因此廣播中一再呼籲「七二二九」部隊的「指戰員」要做所謂「文化大革命的可靠支柱」，堅決頂住反毛派的逆股「逆流」。

【東京廿二日美聯社電】此間聽到北平廣播：中共「公安部長」兼「中共北京革命委員會」主席謝富治，下令停止共所謂共產國家的「內亂」，要求紅衛兵將其活動限於北平。他告訴「北京大學」師生紅衛兵們留在北平。勿去各處鼓吹和縱火。他說：現在是用腦筋和組織新教育制度，從事批評的時候了。他這命令表示毛派企圖抑制瘋狂的紅衛兵，企圖恢復農村的寧靜。

【東京廿三日美聯社電】日本東京新聞通訊員從香港報導稱：中共「總理」周恩來已警告廣州的紅衛兵和工人們，假如他們至九月十五日還不停止武鬥，則中共中央將採取步驟以阻止之。周氏此項警告是于上週廣州許多大字報中。據昨日抵香港的一旅客說：同時據稱，中共中央已派共軍赴廣州。

【北平廿三日法新社電】此間今日獲悉：中共「農業部長」譚震林，於上星期六日在「人民大會堂」被公開指摘。在一個由若干名中共頭目出席的羣衆大會上，紅衛兵貼出譚震林的一連串罪狀。據北平大字報說：譚震林應負起中國大陸某些地區「農民叛變」的責任。大字報又說：劉少奇之妻王光美於八月八日發出自我批判，這是「中國克魯契夫劉少奇的新反撲。」大字報說：「王光美雖自承認她犯錯誤，但是這份自我批判是受劉少奇影響的修正主義文件。」按：王光美上次自我批判是七月廿七日，亦被指摘爲「劉少奇的新罪行。」

# 擁毛派再算劉少奇舊帳 指劉在寧漢分裂前 出賣工人階級利益
## 曾將工人的數千支槍交給國軍

【東京廿三日美聯社電】擁毛分子於星期三日企圖破壞劉少奇與工人之間的感情，指劉少奇在一九二七年武漢大罷工時，出賣工人階級。擁毛分子在武漢某會議，指劉少奇於卅年前，在國民政府與中共決裂（按：此係指寧漢分裂事件——編者）前不久，下令武漢工人把數千支步槍交給國民黨。中共「人民日報」引述一名武漢工人的話說：「我們把武器交出後，敵人即開始大屠殺。因此中國克魯契夫豈不是出賣工人運動嗎？」擁毛份子此舉是把共黨被毀和中共席捲大陸被日本侵略戰事，歸罪於劉少奇。這事，擁毛分子並未公開指摘劉少奇，目的有二：㊀使武漢工人對劉少奇失去信心。㊁強調毛酋所說有槍就有權力這話仍然對。這是劉少奇所不贊同的。按：武漢於七月間曾發生暴動，同情劉少奇的工人和軍隊，實行反毛。

# 中共對英官員施暴行後 英立即採報復手段 禁制北平駐英人員

【倫敦廿三日路透社電】英國於中共的示威者攻擊駐北平的英國外交代表團之後，已對駐倫敦的中共外交人員採取一種強硬的報復措施。英國外交部昨晚宣佈：在英國持有外交或官方護照的一切中共人員，在離開英國之前，必須獲得外交部的出境簽證。中共的一切外交人員，從現在起，祇准在距倫敦市中心五哩的半徑內活動。在駐北平英國外交無綫電設備恢復之前，將中止中共代表團的外交無綫電的使用。上述三項措施，是由英國外次湯普遜，於昨晚深夜與中共「代辦」沈平的廿分鐘會談中提出的。沈平曾被召往外交部，接受湯普遜的有關中共示威者攻擊駐北平英國外交代表團的一份强烈的抗議。英國外交部在這次會晤之後所發表的一份聲明說：湯普遜首先提及關於暴徒闖進英國駐北平「大使館」的消息。這份聲明說：「無疑問，這次襲擊是由中共政權所蓄意策動的。當時的環境，當地的中共軍警，一館並未採取行動來保護英國外交人員。」中共「代辦」沈平，於八月二十一日獲得通知，提醒他的「政府」，關於中共當局有保護英國外交代表團團址及其人員的責任。這份聲明說：「顯然中國（共）政府反而慫恿反一切外交慣例，侵犯英國外交代表團團址的豁免權和英國政府代辦及其屬僚的人身豁免權。」這份聲明又說：「這是中國（共）政權罔顧他國政府的主權的另一項罪惡昭彰的明證。這是一種將使中國（共）政府在世界各地喪盡顏面的、野蠻的、不文明的行動。」「湯普遜知會沈平，從速通知其政府，聲明我們要求一份關於這次北平事件發生原因的解釋，以及保證保護英國外交代表團團址和賠償一切損失。」

【倫敦廿三日合衆國際社電】外交部一發言人今日稱：英國政府仍僅約略獲悉其駐北平代辦處及其人員的遭遇。他說：現仍靜候其詳情報告。英國政府暫時依賴經由北平各友國外交代表團提供消息。外交部並公佈四名最近獲准發給離境簽證的英國代辦處人員，於中共政府向英國發出最後通牒，限於四十八小時內撤銷香港三家共報之禁令後，被阻止飛離北平。英國外交官似乎恐怕中共可能扣留此四名英國代辦處人員，以及勸英國各官方機構人員施行禁令，未經許可不准離境，似係出於此項原因。

【倫敦廿三日法新社電】英國在其駐北平大使館在今天會被縱火焚燬之後，即以一種幾乎在外交歷史上所未獲知的速度和力量採取反抗行動：即是在不及一小時之內，所有在倫敦居住的「中國人」，事實上均作爲人質受到扣留。如不先前獲得英國政府的允許，無一個中國人可以離開英國。相信有十八人（其中大多數經已結婚）被列在中共代表團的外交名單上。但若干人經被臨時召回中國大陸，俾進行文化革命，留在倫敦的正確人數，並不獲知。

# 巴基斯坦驅逐印外交官三人

【巴基斯坦首都洛瓦平第廿三日路透社電】巴基斯坦今天下令印度高級專員公署的三個人員（其中包括該署的一等秘書在內），在廿四小時內離開巴國，因他們被指從事「有組織的間諜活動」。巴基斯坦外交部的一份新聞公告，說出該三名印度外交官員爲一等秘書沙立普，他的私人助手班那茲和文員城華。該公告又說：他們一行在巴國境內從事有組織的間諜活動，大大違反了爲一般人所接受的國際慣例和濫用外交豁免權。」

# 以約部隊在邊界 再度發生射擊戰

【特拉維夫廿三日合衆國際社電】一份以色列軍事公報說：約但部隊今日向約但河西岸的以色列巡邏隊開槍射擊。以色列部隊予以還擊。槍戰歷時半小時。並無死傷報告。該公報又說：這次事件在邊英虫橋以北約十六哩發生，以約在該區破壞停火已多次。

## 社論

# 看毛帮焚燒北平英代辦處的醜劇
## ——中共的卑怯、野蠻和墮落，在此已表露無遺

在英國斷然拒絕中共「限期四十八小時」撤銷香港三家左報停刊令的「抗議」照會後，北平毛帮自感面子丟盡，下不了台，竟嗾使紅衛兵暴徒縱火焚燬了英國的駐平代辦處，霍普遜本人和若干職員亦被紅衛兵毆傷，其他職員和眷屬則要避往別國的駐平外交機構內。由於紅衛兵焚燒英國代辦處，與倫敦的無綫電通訊已告中斷，英國駐平外交官員的安危，迄今傳說不一。爲了這事，英國外交部於前晚宣佈：在英國持有外交或官方護照的一切中共人員，在離開英國之前，必須獲得外交部的出境簽證。所有中共的外交人員和官方代表，從現在（即前晚）起，祇准在距倫敦市中心五哩的半徑內活動。受到此項禁令措施的，包括「新華社」、「中國銀行」和其他的中共貿易機構。當晚英國外次湯普遜復於深夜傳見中共駐倫敦「代辦」沈平，向他面交一份強硬抗議的聲明。該項聲明說：「顯然中共政府違反一切外交常規，侵犯英國外交代表團址的豁免權，和英國政府代辦及其屬僚的人身豁免權。這是中共政權罔顧他國政府外交特權的另一項罪惡昭彰的明證，這是一種將使中共政府在世界各地喪盡顏面的野蠻的、不文明的行動。」原在挪威度假的英國外相布朗，刻已趕返倫敦，以備應付這一事態的發展。

從去年開始猖獗不作的大陸毛派紅衛兵，這次悍然縱火焚燒英國的駐平代辦處，說完全是「義和團」野蠻行動的翻版。據「法新社」駐北平特派員發出的電訊報道說：「本人駐北平多年，從未有過像今夕（指前晚）那樣在難忘的狂暴情況下生活的深刻印象。此間的其他外國人亦然。」這就是說，紅衛兵火焚英國代辦處一事，其瘋狂程度是前所未有的。但是，毛帮此舉絕對不足表示它的「强」，反而充分顯出了這個政權的卑怯、野蠻與墮落。試想想，作爲一個中共政權的「首都」，在國際觀瞻注視下，那些紅衛兵恃着人多勢衆去焚燒英國代辦處，而中共政權對英國外交機構及其人員，連一點「象徵」的保護力量也沒有，這還能算是個甚麼的「政府」？卽令退一萬步說，毛帮此舉是對英國拒絕了它「限期四十八小時」那份荒謬「照會」的所謂行動表示，這也不過如粵語所說的「門口狗」行徑，可謂黔驢之技，不值一哂。正如人們所了解，假如中共不惜使用任何手段以求袒護香港這些造謠而又低級的左報的話，它是儘有許多行動可以採取，甚至對英國宣佈絕交也是可以的。但爲甚麼，北平毛帮不敢堂堂正正的對英國表示「强硬」，卻要假借那些少年無賴的紅衛兵，來幹出這種爲國際不齒的醜事呢？此無他，中共本身現已不成爲一個「政府」，除此以外就毫無辦法而已。

就因北平的處於「無政府狀態」，所以紅衛兵對各國外交官員的「侵權」行動就可不受控制，爲所欲爲。在此我們還可指出，中共在本月二十日向英國駐平代辦處提出「違反外交習慣」的恫嚇性照會，根據當日的「新華社」報道，這個代表中共「外交部」提出通牒的「官員」，不是甚麼正副「部長」，而是一個無名無姓的所謂「西歐司負責人」。從這一點觀察，中共的僞「外交部」顯然也「不成體統」，與近日盛傳陳毅已被毛派猛烈鬥爭之說，更不無關係。這又可見，這個表面上算是由中共向英國提出的限期性通牒，實際是連僞「外交部」也不能代表的。否則毛帮何必要由這個「西歐司負責人」出面，甚至連他的姓甚名誰也諱莫如深呢？

英國畢竟是個文明國家，它對駐平外交機構及其負責官員所受到使人震驚的迫害行動，仍然按照國際外交習慣，對毛帮的駐倫敦人員祇予以適當禁制，並不「以牙還牙」的予以同等的報復。但是任何人也可以理解，假如英國政府也對中共「以其人之道還治其人」，卽在英國人民的激憤情緒下，那些由中共派駐倫敦的「代辦處」、「新華社」、「中國銀行」等機構，不是也可在一夜之間化爲灰燼嗎？中共不顧面而英國能夠自我克制，如此文野分明的對照，就已夠毛帮及其駐倫敦人員汗顏無地了。

同時，還有另一個例子，就是在北平紅衛兵焚燒英國代辦處的差不多同一時間，香港「大公報」和「晶報」的負責人，還在大放厥詞的舉行其「外國記者招待會」，指摘香港政府對共黨分子採取了「法西斯暴行」。但在事實面前，他們這個「記者招待會」係在港府高度容忍的現狀下舉行。要不是香港政府有心維持法律秩序，試問那些長期公開作亂的左報分子，有資格對它們採取行動嗎？

因此，這一切表明，在香港共黨暴亂的[illegible]，毛帮又已不成其爲「政府」的今天，英國政府[illegible]頑行的分子以任何適當的報復，[illegible]。現在就看布朗外相的決斷如何了。

# 中共煽動阿剌伯國家 與以色列作長期對抗

【北平廿三日法新社電】中共「新華社」引述中共「人民日報」一篇文章說：帝國主義恐怕長期的拖延戰爭，越戰就是一個例子。中共呼籲阿剌伯國家以「長期反抗」方式對付以色列。

# 河內北郊安永鎮 遭美機猛炸 冒黑色濃烟

【河內廿三日法新社電】美機今日兩次空襲河內北郊，軍事當局說：有三架飛機被擊落。「若干名飛行員」被俘。第一次空襲由約廿架F一〇五型「雷神」式機執行，分兩批轟炸嘉林機場和河內以北的安永鎮。目標區冒出黑色濃烟，特別是紅河對岸的河內範圍爲然。


**樂道英文中學** 基督教樂道會主辦

英文部：F.一—F.5（會考班全日上課）
中文部：中一至中五
試期：八月廿八日（星期一）上午九時
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：八四三九四七　八四四一七六
辦公時間：上午九時至下午五時（例假照常）
附註：（一）凡持有升中准考證者，得申請免試入F.一或中一。（二）家境清貧者得申請助學金。
監督：洪慧清

**承頂聲明**
位於勝利道26號B地下白兎自助洗衣公司原由梁非之獨資經營經於一九六七年八月廿一日將全部生財器具及舖位出頂與林樹王運照兩君交易前如有一切華洋轇轕及帳項盡歸與梁君理受後概與林王兩君無關特此聲明
承頂人：林樹、王運照　出頂人：梁非之　啓

**巴黎攝影院八週年紀念送相週**
大埔道中廿九號C華人行六樓（全部冷氣設備）電話：三二八八二
護照相一打六元半、四寸相半打九元半、化粧相半打二十元
加放原價十五元之十二寸大相一張、加放原價卅元之十六寸大相一張、加送原價廿元之二十寸大相一張
八月二十起至廿七日家庭相團體相結婚相及其他照相一律優待
熊文遇主辦

**皇冠汽車行**
代理豐田汽車
豐田 COROLLA 1100 C.C.
豐田 CORONA 1500 C.C.
豐田 CROWN 2300 C.C.
全部豐田汽車均裝有收音機，吸氣機及封密底油。
六量優良舊車
1964 豐田 CROWN
1965 M.G. 1100
1965 風鷂旅行車
1960 福特 CONSUL
1963 福特 ZEPHYR
請駕臨：皇冠汽車行
香港銅鑼灣蘭芳道24號A　電話：H一七七一八三〇

**GRAMMAR COLLEGE 文法英文書院 招生**
文法書院夜校
招生 A.大學預科班 B.會考進修班 C.商業各科班 D.升中補導班
本校特點：面對公園·環境優美·自置校舍·設備完善·師資優良·管教嚴明·持升中証·可免筆試·設獎學金·勉勵清寒
班級：小五至小六，中一至中四
報名：每日上午九時至下午五時假期照常
明年續辦會考班及大學預科班
電話：H七〇四七二五，報名從速
校址：銅鑼灣電器道（銅鑼灣裁判署對面）
校監：鄭 或

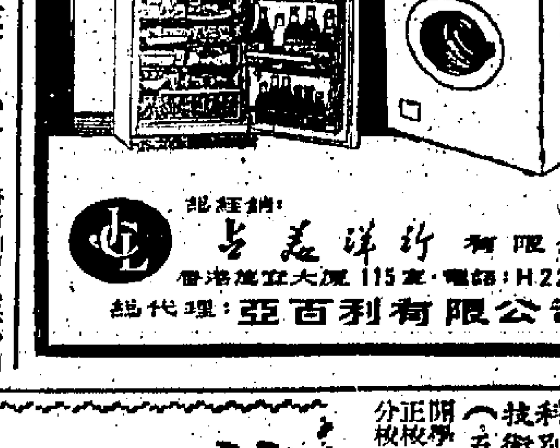
**嶺南書院 招生**
本院招收一九六七年度文、理、商三院各系一年級新生及大學預科（先修班）生。
報名日期：即日起至八月廿六日
報名地點：（一）司徒拔道本院校本部（每日上午九時至十二時，下午二時至四時，）（二）本院中區辦事處：德輔道中廿五號安樂園大厦十三樓嶺南會所（每日下午三時至五時）
考試日期：八月廿八日至廿九日
院址：香港司徒拔道十五號（6.6A.6B 15號巴士均經校門）電話：H七三二五五一

**聖璐琦 男女英文書院招生**
班別：P.5, P.6, FORM 1—FORM 4 及LOWER FORM 6
報名：即日開始
報名地點：（一）灣仔山邊台校舍（大道東九十九號旁適安街直上）（二）上環普慶坊校舍（荷李活道普仁街轉左）
試期：八月廿六日（星期六）上午九時
放試場：灣仔山邊台校舍
校址：灣仔山邊台一號A 電話：七二五零六八、七三二五五三
上環普慶坊十號 電話：四三八九四五
監督兼校長 李福柱

**中大大學 校外進修部 67/68**
本部秋季課程將於九月開課，凡年滿十八歲人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄旺角彌敦道銀行大厦三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。
姓名：
地址：

**慕光英文書院招生**
（一）班級：英文部F.4級三十名，F.5級會考班
（二）校址：九龍太子道二二四—二二六號全座·電話：八〇一三二五
監督：葉錫恩（MRS.E.ELLIOTT）

**承銀主命貴重物業出投**
啓者：拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六七年八月廿八日（星期一）下午三時起在香港雪廠街七號至七十七號皇后大厦（?）...拍賣...九龍...物業...此批物業係根據一九二七年...地稅...每年...五百英方尺...估價...欲知詳細及投買章程請到...律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司詢問可也。
賣主代表律師洗秉熹律師行
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
一九六七年八月十九日



有限公司
香港皇后大道中115室·電話：H222579
總代理：亞百利有限公司

**九港工商會計專科日夜校**
九月份新班招生
（一）中文部：簿記，會計，成本會計
（二）英文部：（1）商業全科（考L.C.C.及A.I.A.）（2）選修科：初，中，高級會計，審計，商法。
校址：一、香港北角英皇道六至十號（電車總站附近）二、九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒店對面）
電話：香港七〇五九六八 九龍八四四二四〇
校長：陳漢傑

**承頂聲明**
本號原日在香港德輔道中三百零五號開設瑞芝祥餅記，經營中藥業務，現於一九六七年四月九日自行結束營業，并將原日招牌生財用具貨存物品全部轉讓與陳伯田依價承受，現由陳伯田自行取用瑞芝祥鴻記字號，獨自經營，日後生意盈虧，概與前日瑞芝祥餅記無涉，特此鄭重聲明
出頂人：瑞芝祥餅記　承頂人：瑞芝祥鴻記
一九六七年八月二十三日

**結束營業啓事**
本號於一九六七年四月九日自行結束營業，凡屬本號瑞芝祥餅記股東，請由八月二十五日起，每日下午二時至四時，携同股票息摺，親自來本號收回本息，以清手續，合併發報聲明，敬希各股東查照
德輔道中305號 瑞芝祥餅記啓
一九六七年八月二十三日

**東南無綫電專校男女招生**
本港彩色無綫電視節目現已廣播，本校爲適應技術上之需求特增設彩色電視工程科、採用美國電視學院課程科別（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電視工程科（三）無綫電報務科（四）高級黑白電視工程科（五）高級彩色電視工程科
開學：九月四日本校新校舍下令快完成
正校：洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三二
分校：何文田街廿八號 電話：八五九二二七
監督兼校長鄭文熾

**善基中學招寄宿生**
附設小學章程電索即寄
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇一一六三三四
香港詢問處電話：四五五五九九

**海事處佈告** 一九六七年第三十號
公衆假期
一九六七年八月三十日星期三業已宣佈爲公衆假期，惟港口管理辦事處，（?）將照常於上午九時至十一時開門辦公。
海事處處長梅謙彬

**海事處佈告** 一九六七年第卅一號
給船舶管理人及租船人之通告
特此公佈，一九六七年八月十五日星期二及二十日星期日業已宣佈爲天氣惡劣之非工作日。
海事處處長梅謙彬

**嶺英 招生**
本校招考中學一至六年級暨附小（全日上課）。幼稚園各年級男女新生。
考試日期：八月廿六日（星期六）上午九時
報名：即日開始。
校址：[illegible]
開學：九月二日（星期六）
電話：七六〇五八三
簡章備索：代郵一一[illegible]七三號實力興會
監督兼校長洪高嫦　副校長洪錫熹

**亞洲英文書院招生**

校長：PAULA J. YANNE B.A.(H.K.U.)M.A.CANADA
（一）班級：中學部：[illegible] 小學部：[illegible] 幼稚園高、初班
（二）報名：即日開始（例假照常）
（三）試期：校內公佈
（四）校址：北角英皇道[illegible]號 民興大廈電話：[illegible]
本校優待升中試考生凡持有升中試証原校肄業可免試入學
校董會主席甄文苑　監督：甄寶棣

**本英肯林** 日夜中學 大學預科 英專夜校 招生
班級：日夜中學：由升中班起至中五（F.5）
大學預科：一年級（L.F.6）
英專夜校：由初學班至中五（F.5）

**廣大中學** 招中小學一至六年級生
報名及試期：於報名時通知
校址電話：九龍窩打老道83B65，65A及65B　電話K—844822
優先取錄及中五重讀生
監督：譚維漢博士

# 美加強空襲北越 猛炸河內交通綫

## 切斷中共通河內供應綫

〔西貢二十三日美聯社電〕美國轟炸機於加強空襲行動中，周二再次襲擊河內附近的北越鐵路線與供應綫。美軍總部報道說：這次最接近的襲擊，是由美空軍「幽靈」式與「雷神」式飛機担任襲擊河內東北五里的急流運河鐵路與公路橋梁。該橋是通往河內的兩大橋梁之一，以前曾經遭受過美機三次襲擊。美國發言人報道說，這次攻擊造成由中共方面越運供應品的火車不能通過。美軍司令部並未提及對河內本身任何襲擊。但自河內發出的蘇聯電訊，則聲稱美國飛機轟炸河內東部人煙稠密的地區。

〔西貢廿三日美聯社電〕美機在加緊進行中的空襲行動中，於星期二日再度襲擊接近河內的鐵路和補給路綫。據美方軍事總部的報告：最接近的一次空襲，是空軍「幽靈」式和「雷神」式機，對在河內東北五哩的急流運河鐵路公路橋樑的襲擊。這座橋樑的其中兩段是通往河內的，過去曾三度被襲。美方發言人說：這次空襲由便到中共區運載供應品，前往北越的車輛欲進不得。美方司令部並無提及對河內本市的空襲。據由河內發出的蘇俄消息說：美機曾轟炸河內東部一處人煙稠密地區，並炸毀了一棟樓宇。

〔西貢廿三日合眾國際社電〕美國官員今天說：深入北越的美國噴射機，轟炸一連串鐵路和公路橋梁，迫使到美機飛到距中共邊境三十哩的地方。其他空襲使到戰鬥轟炸機飛到距河內五哩的地方，它們在該處遭遇到猛烈的高射炮火，但仍能炸斷那些橫跨急流運河的橋梁。在星期二所進行的一百六十二次轟炸中，據報並未有飛機損失，這是接近河內的連續第三天空襲。但是大多數的空襲集中在連接河內與中共之間的西北鐵路綫。那條鐵路是中共與北越間的大要鐵路，但是它在數十次空襲被破壞東北幹綫之後，已變為重要。地面戰鬥行動被描述為「輕微和零星的」。但是美國步兵報告：他們在西貢外卅五哩擊斃了七名越共，而美軍則有兩人殉職。北越部隊在經過一個沉寂時期後，恢復炮轟南北越間非武裝地區以南邊境哨站內的美國海軍陸戰隊。

# 北越在美機猛炸下 秘密向美求和

## 傳正透過聯合國策動美國停炸 宇丹稱停炸後數週內即可和談

〔紐約二十三日時事社電〕自上星期以來，聯合國總部內即盛傳河內正進行新的和平試探。據人士透露，河內可能正在秘密通過聯合國，策動美國停止轟炸北越，迅速與美國進行談判。據傳聯合國外交界有一種看法，這是繼格拉斯堡羅美蘇首腦會談之後，共產主義國家方面展開的新的外交攻勢。河內在美國激烈的轟炸下，損失慘重，所以希望早日尋取和平的途徑，但是希望美國無條件停止轟炸，以保全河內的顏面。據聯合國某部消息傳的北越和平提案內容是河內與南越共產黨，首先與美國簽訂停戰協定，然後再與美國商談南越將來問題。但共產主義集團方面，係以在南越建立中立、獨立的政權為目標，絕對不與現在的南越政府進行交涉。

〔紐約・聯合國廿二日法新社電〕聯合國秘書長宇丹今天在此間說：和平談判可能在美國停止轟炸北越之後，三四個星期之內開始進行。那項聲明，跟宇丹數個月前在美國轟炸北越升級時，所發表的極為類似。發言人拒絕詳加以說明。但此間觀察家認為：宇丹所提及的時間，有著重大的意義。國際觀察家說：有跡象顯示宇丹認為，在美國飛機未有獲得很大成果，而在河內方面願意談判之後數天，即加強對北越的襲擊，甚至在距離中國邊境數哩範圍內的轟炸，是一個在時間上是一個有利的時刻。發言人說：「該秘書長確信如果有停止轟炸北越的行動，則在三四個月內會舉行會談。」

宇丹定於九月十八日，在此間舉行一次記者招待會，在該期間他將談及他對中東和越南問題的意見。

# 克拉克將軍發表演說 力主加強轟炸北越

## 並使用全部海軍力量贏取越戰

〔新奧爾良廿三日合眾國際社電〕美國已退休的陸軍將領克拉克將軍相信：美國應加強轟炸北越，並應使用它的全部海軍實力來贏得戰爭。

克氏於星期一向出席退伍軍人第六十八屆大會的代表們說：「我們應該將轟炸升級，打擊北越的每一個軍事目標和供應綫。」

克氏曾於二次世界大戰時任駐義大利美軍司令，也曾於韓戰後期任美軍統帥。他說：「戰爭升級，祇有你受傷，你才會更有可能走向會議桌。我以前曾與共黨打交道，他們所明白的，祇是實力。從我在韓國觀察所得，一個美國人可抵得五十個中共人員，因為他們不關心他們的人員。」

克氏警告說：如果美國在越南「受挫折」，共黨將會在其他地區發動戰爭。

〔華盛頓廿三日合眾國際社電〕美國空軍參謀長麥康尼昨天告訴國會說：如果不轟炸北越，則美國將需要派出一百卅萬地面部隊參加越戰。

他說：因為進行了空襲，共黨已不可能派遣大批部隊參加戰爭，並削弱了他們的支持，而美國的傷亡與代價已告降低。麥氏在參議院軍備小組委員會的秘密會議上說：「空中實力，似已迫使敵人重新考慮他們所選擇的死硬路綫。」

# 耶加達學生 反中共示威

〔耶加達二十三日路透社電〕由於有三百名好戰的學生坐卡車在街上來往，準備發動反華示威，武裝軍隊和警察已在市區佈防。這些學生係屬於一個青年組織，較早時曾聚集在耶加達郊外，在該處他們曾聽取首領抨擊中共派遣間諜特務來印尼。他們準備攻擊在耶加達的中共大使館。

# 義不准中共船掛毛語 中共採報復行動 軟禁義商務代表

〔台北廿三日中央社電〕據中共「新華社」報導：中共已限制義大利商務代表亞西納的行動自由，自八月十五日開始，不准亞西納在未經許可下離開他的居所。「新華社」說：中共採取此項行動，是報復義大利當局不准中共商船在義大利港口懸掛毛酋語錄和作政治性的宣傳，以及義大利政府對中共駐義大利商務代表劉若明的行動限制。新華社引用「國際貿易促進會」的一名頭目的話說，自「松江」號和「友好」號事件後，中共的又一艘商船「黎明」號也遭義大利當局禁止懸掛毛酋「語錄」。他說：「黎明」號於八月十三日在義大利熱那亞港裝卸貨物時，義大利當局曾要求該船取下毛酋「語錄」和禁止作政治性口號。該船人員拒絕，義大利當局不許，並派警察封鎖該船，切斷它對外的一切聯絡，並拒絕對該船供應淡水，食物和其他必需品。

〔義大利熱那亞廿三日合眾國際社電〕中共「黎明號」之貨船人員星期二，拒絕離開該船，出席事先安排之義大利記者招待會。該船現仍停泊於熱那亞港口。中共國際貿易發展委員會副主席，劉若明（譯音）對記者說：「除非在船上舉行記者招待會，否則我們絕不參加之會」記者本擬登船與之會晤，但被熱那亞警察們阻止。

〔東京廿三日美聯社電〕中共星期二向義大利當局提出抗議，因該國拒絕供應停泊於熱那亞之中共貨船以糧食飲料，並透露：北平一名義大利貿易代表自八月十五日以來，一直被禁於住宅之內。中共說：義大利官員亞西於自八月十五日以來，被禁止離開其住宅，直至義大利當局取銷該國對在義大利的中共貿易代表團副主席之行動限制為止。北平官方通訊社新華社說：中共國際貿易委員會作如上抗議，並於新華社在星期二之聲明中公佈這項抗議。此間收聽新華社廣播，稱義大利港當局之行為為「……上「黎明號」之後，被「不公平」地限制行動，又指責義大利當局自願為帝國主義與修正主義之爪牙，走他們所需要的反動路綫，與中共為敵，不啻理會中共當局一再之抗議。」

圖片說明：本月廿二日美國老牌女影星莎莎嘉寶（左）決定前往加州比華利山區的檢察官公署控告四十歲男友唐納布里治，指其曾企圖將她強姦後，在美國加州市警局出地方檢察官的辦公處。她的女友熙德芬格曾擬設法遮住她的臉孔，使記者無法就她拍得照片，但未成功。（合眾國際社無綫電傳真）

# 錫蘭總理告知國會 不受中共任何威嚇

〔可倫坡廿二日路透社電〕錫蘭總理辛納納雅萊於今日告訴國會說：錫蘭一方面願與中共維持良好關係，另一方面則不會受任何國家的威嚇，無論是中共、美國或蘇俄。辛納納雅萊的言論，是在新財政年度預算案辯論會席上回答在野黨質詢時發表的。

他聲明中認為，中共海員有純然不可侵犯的權利，在中共貨船上懸掛毛語錄，研究及傳播毛澤東思想。又要求錫蘭當局馬上供給中共海員以他們所需要的食水，糧食及其他供應品。

# 怯副擯斥中共干預怯國內政

## 中共使館提出照會否認指摘

〔東京廿三日合眾國際社電〕中共駐怯尼亞「大使館」星期一就怯尼亞副總統摩伊的反中共言論，以及怯尼亞政府其他反中共行動提出抗議。此間收聽新華社的播音說：摩伊在八月二日的記者招待會，「對中共大使館隨意虛構指摘」，在怯尼亞與中共間良好關係中，插下不和的種子，並煽動反中共情緒」。新華社報導說：摩伊指摘中共鼓勵毛澤東語錄和……

〔納路比廿三日法新社電〕怯尼亞今天拒絕中共大使館的照會，又再次抗議「流氓」襲擊大使館的人員，以及驅逐中共代辦。照會指出：摩伊的演辭是在中華民國外交次長楊西崑最近訪問怯尼亞後發表，楊西崑現時正在千里達訪問非洲國家旅行。

# 丹麥外交部拒中共抗議

## 諷刺老毛漫畫問題

〔哥本哈根廿二日法新社電〕丹麥今天拒絕中共昨天就此間一家報紙刊載中共黨「主席」毛澤東的漫畫，提出的抗議。丹麥在遞交此間中共代辦的照會中說：發表該漫畫的報紙是一家私人機構，是不受丹麥政府指揮的。照會說：政府不能防止報紙發表新的毛澤東漫畫，好像中共所要求一樣。新聞自由是丹麥憲法和政權的一項不可變的原則，政府未能採取任何行動防止發表這樣的漫畫。丹麥外交部的照會一開首說明，丹麥盡量欲與中共發展良好的關係。

# 外次楊西崑 訪問達荷美

〔達荷美古多奴廿二日法新社電〕中華民國外交部次長楊西崑來此作四天正式訪問的第二日，與達荷美總統索格洛舉行會談。廿一日抵達此間的楊西崑，正在從事一項訪問非洲友好國家的旅行。今天，他代表政府以特大經濟援助予達荷美，並以另一助達荷美與外交部長介紹。

# 北越軍自稱 擊落美機三架 俘若干飛行員

〔河內廿三日法新社電〕北越軍方人士說：美國飛機今天轟炸河內北郊和東郊，有三架美機被擊落，另「若干飛行員」被俘。有關詳情即時未知。空襲是於今日中午時分發生的。在長平時曾發出數次空襲警報。但是那些美機避免接近河內地區。

# 北平電台廣播 在大陸被擊落美機 四機員中一人生存

〔東京廿三日合眾國際社電〕北平電台今天廣播說：星期一在中國大陸上空被擊落兩架美海軍A六型「侵入者」式噴射機的四個機上人員，祇有一人獲得生還。那項廣播說：那個生還的機上人員，在其中一架飛機損毀之前，即已跳傘降落，其他三個機上人員，均已在他們的飛機損毀時斃命。

# 菲律賓政府已同意 接受旅菲逾期華僑

## 談判十七年終獲協議

〔馬尼剌廿三日路透社電〕菲律賓與中華民國政府經已對在菲律賓居留逾時的中國僑胞問題，達成協議。馬尼剌僑界人士說：中華民國已同意在此間居留過久之所有中國人——約三千人左右——在菲律賓容許其中部份返回菲律賓之前，完全回到台灣去。僑界人士說：在協議中之決議，中國人會受到保障，那些為菲律賓所願意容納的中國人將返菲律賓，成為永久市民。菲律賓外交部發言人說：對這事件，他說今仍未有證實。二次大戰之後，菲律賓政府開始容許中國僑胞居留於該國之內。菲僑居留逾期的問題之產生，二千七百人以上居留期滿而仍然居留該國。在過去十七年中，兩國政府一直對該項問題，進行談判。

# 倫敦每日電訊報社論稱 儘管毛酋企圖冒險 卻不敢向美國挑戰

〔倫敦廿三日路透社電〕倫敦每日電訊報今天說：儘管北平當局可能企圖冒險，但他似乎不會向美國挑戰。廿世紀最後的作為中共新聞組織他的國家的手段，但他似乎不會向美國挑戰。紅衛兵在新華中核子力量的危險。該報在一篇社論中說：對好像香港一樣的問題，藉示威和攻擊外國大使館以及仇視外國人和「反對殖民地主義者」的情緒，比較更突出。「在後一項可恥的行為中，現時輪到英國——它在保護其國民和利益中必須堅定，好像蘇聯、印度和其他經過同樣待遇的國家一樣」。據到達倫敦的可靠報導說：示威者昨天衝入北平英國代辦處，並將該代辦處焚毀。

伊朗王訪美：伊朗國王巴勒維（左）訪問美國，於星期二日抵達白宮，詹森總統（右）致歡迎詞，巴勒維則致答詞。（美聯社無綫電傳真）

# 英雄？懦夫？賣國賊？ 變節遭遇榮辱不同

英雄？懦夫？賣國賊？為金錢？為怨恨？沒有人懂得一個變節者的心情和感想。

他們有些放棄了他們所有的一切，因為他們覺得另一邊的前途較光明。有時他們認為可以獲得較多的自由。舉例來說，列寧格勒芭蕾舞團的舞星魯道夫・納雷耶夫、蘇俄外交圈的瓦迪米爾・彼得羅夫、北韓的空軍中尉金模直，都是這一類的人。

變節的人也有出身伊頓公學、劍橋三一學院和外交部的蒲伊・貝爾格斯，和因為殺了殺人而投奔西方的蘇俄職業兇手尼可拉・高克羅夫上尉。

除了成為新聞人物之外，那些變節的人得到些什麼呢？

武若盜伊・貝爾格斯的例子吧。這個英國駐美大使館的一等秘書，他自認是一個同性戀者。

貝爾格斯在劍橋讀書的時候便是一個共產黨徒了。他與他的朋友和外交部同僚唐納德・麥克林，於一九五一年攜手投奔蘇俄。他們的逃亡做成了最大的政治激動之一。

但貝爾格斯在鐵幕之後，並沒有找到了他的理想國。他懷可憐地結着他那條已褪了色的伊頓領帶，對他今生已不能再返的祖國，不盡懷想之情。

貝爾格斯以流落異鄉，渡過貧困的生活，這是蘇俄當局唯一准他做的工作。

一九六三年，他五十三歲便死了，結束凝寬也許是痛苦的一生。他被蘇俄視，也為英國鄙棄。

但曾任英國外交部美洲司長的唐納德・麥克林，卻被准在蘇俄，事與願心如意。

他現在成為那些變節者中最順利的一個。他與他的太太和三個兒女在一所舒適的住宅。他任職於蘇俄外交部的「顧問」，週薪八十鎊。

蘇斯科有許多變節者。其中一個是倫・溫科特。他在蘇俄住了廿八年，說話仍然帶着英國蘭開斯特的口音。他娶過兩名蘇聯的太太。他的孫子已不說英語了。

倫・溫科特在他變節的時候，也製造過大新聞。他是英國巡洋艦諾福克號的水兵。一九三一年英艦在印威哥登的叛變，他是主謀人。他在史達林的西伯利亞勞改營的歲月，是否已毀滅了最先促使他投向蘇俄的理想主義，溫科特本人沒有說謊。也許他們依然對他們自由的那些選擇西方式的自由的人又怎樣呢？

彼得羅夫的公開職位是蘇俄駐坎培拉使館的秘書。但他實在是一名間諜，他的工作為莫斯科的上司所不滿。他怕被召回國審訊和清算。

一九五四年四月三日，他秘密與澳洲的特務人員磋商後，投奔西方。他帶去了一隻裝滿秘密文件的皮包。

彼得羅夫的收穫是什麼呢？

他先由澳洲政府給予現款獎金五千鎊。彼得羅夫現在叢莫地居住在悉尼，這筆恩俸一直支給至他夫婦逝世為止。

一九六一年，舞蹈夫・納雷耶夫在巴黎的機場擺脫了六名壯碩的蘇俄特務而逃去。他大叫：「我要自由。」他在西方獲得庇護。

他投奔自由後，三天之內，這位以前在列寧格勒芭蕾舞團的芭蕾舞星，已與倫敦考文特花園皇家芭蕾舞團簽訂了月薪一百三十五鎊的芭蕾舞劇的合約了。

今天，他在肯納斯塔拉的山上擁有一間價值三萬五千鎊的別墅，一架名貴汽車，和在倫敦伊登區一間租二百五十鎊的房子。

納雷耶夫不論到那裏，社交界的名流貴婦都加以奉承。他的朋友包括甘迺迪夫人、伊莉莎白泰萊、和瑪嘉烈公主。

投奔自由而獲獎金最大的，是北韓空軍的金模直中尉。美國駐韓指揮官克拉克將軍以三萬五千七百一十四鎊獎金，和一間安全的新住宅，給予這位最先把一架米格噴射戰鬥機交給美方的共黨飛行員。

金模直的飛機降落韓國漢城機場不久，他說：「我不是為錢而來的。」但他已把那筆錢收下了。

有些變節者獲得金錢，有些獲得自由。別的則什麼都找不到……僅找到幻滅與失望。（士客）

投奔西方的俄芭蕾舞星

紐約約翰斯霍金斯醫學院揭露

# 男變女易・女變男難

有些人終生遭受心理上的困擾，不過即使到了現在，如要改變性徵，也並非簡單而易行的事，霍金斯醫院也祇能每月處理一宗。

・西門・

去年十一月，著名的紐約約翰斯霍金斯醫學院對報界發表他們正進行「男變女，女變男」的「變性」外科手術。這段轟動的新聞，不啻是由於哈佛醫學院出名的護理訓練飛碟動人員。

九十年歷史的霍金斯醫學院是否成給人們驚奇的對象嗎？不會。三十五歲的紐約著名的這個形專家賀比斯醫生，一九六五年度的開列他們的「成就」之前，已驗做了五個女變男的「辨性治療所」之前，已把五女變男，一男變女。並有兩宗在外國施行的「男變女手術」，糾正缺點。其後，在該院再施手術。

人，一黑人，去年起，每月接受一宗「變性」手術。

賀比斯醫生說：以他所知，女變男手術很順利，但男變女是很難的，雖仍要下很多工夫，而醫生也不易辨出這女性的「性」是一人工造的。

一百八十磅男人，變了性，現在是一百二十七磅「楚楚動人」的女性。三名「新」女性及一「新」男人，都先後嫁娶了，祇是不久給人宣揚，他們都想收養孩子。

霍金斯醫院是世界馳名的。他們勇敢的幹出前所未有的事，還必須追溯五六年前一群外表普通男女由內分泌專家賀札萬醫生介紹到霍金斯醫院。他們祇是兩千多名痛苦男女的一部分。賀札萬醫生給不少病人以免費醫療，凡十年之久。性變一詞是他想出的。

「醫生以為，事實出現卻使人難於置信。一般醫生都是有點問題的，這問題是古老的，想「性變」的人，要到瑞典、摩洛哥、墨西哥或日本去。他們寧願出錢去實現願望。受外國醫生施手術，其中百分之三十的病人，終於自殺。」

事緊聽之下十分憤怒，有人竟叫警察來。這情形，使想「性變」的人，都是有點問題的。彼

賀比斯醫生認為，性別問題實在也是簡單。性病人有強烈反感，以為上天不仁，給他們錯配陰陽，造成悲慘！他們是決心成為「男」或「女」。他們的決心是很堅強。替他們用理由、分析、注射賀爾蒙，其他，都不能阻解內心。但他們仍願受手術。所以，賀比斯終於想到，用手術解決這「變性」問題。

道醫生想及「性變」手術不離引起社會的責情「憤怒」。跟着，他把這樁事，作醫學上的一種疾病處理，加治癒或醫治等。把問題簡化：男人要把自己性器移去，用女的代替；女人所要的是相反，僅此而已。

霍金斯醫院的這事們懂得這是一件難事，即使賀札萬醫生是醫學的內分泌權威，他們須加以審慎研究。董事們聆聽的申訴，例如：有一名前是軍醫，魁梧的四十五歲男子漢，一切舉動作，表示他是不折不扣的「男人」，但他卻冷然說：他所知自己一切是一女人，錯在男人身軀！另一名二十五歲金髮女郎，是很能幹的經理。她說：她的舉止、行為、脾氣，一切是男人，她實在是男人？祇有在浴室的鏡下，她才知是相反。「人人把她作女人，我實在是男人」。

孫事局聽了，但多疑所受到的痛苦、嘲諷、挫折，他們因此他們認為一列嘗試。

卻是值得。其中一「病人」說：這不是作在街頭轉角的閒談。說出來，人家以為你發瘋。一事，其中一個婦人陳述心事，她見過不少「名醫」，但遭拒絕。她三大給醫生叫警察拉去檢查神經，兩次關在神經病院。她對霍金斯的人肯聽她的傾訴，正是感激極了。她把賀札萬醫生作神仙看待，他是唯一例外的醫生，肯聽她訴說，並加援手。

性變裡的英雄——是前陸軍的攝影員在珍遜，他在丹麥獲得「性變」成功。現是英雄——一九五二年轟動世界。她在公共場所獻技，受到非議。她的身段及……

其他都是女人。現在，遍適舒服生活，使其他要「變性」的人又發又忌。

這董事會聽了不少這類陰陽人，同性戀等作供。心理學家分析過：這些人的神經心理都是正常，不是變態。祇有一點，他們真的堅持自己是「男」，是「女」，不因他們性器的改變觀點。

賀札萬醫生說：同性戀的人，同性戀的人憎惡改性的。假不同性的人，所以，他們才容許同性。

接受性變手術的人，也知道不能絕對改變後，他們的性器官改變注射的。女的一方，才會受孕生孩子。卻一生不會受孕生孩子。性變女人加上外器官排泄，水，卻不能生活作用。道改性要多個月的各類外科手術——換腕換子宮。

性變後的人自救卻可發（最少比同性戀多三倍），很多醫生相信，社會不容他們立足。賀札萬醫生說：解決性變問題，重點不是醫病問題，而是社會問題。

先是決心，這是一決拒絕。他們心理上要有醫學上的「性辨所」診斷。即在醫療的某一年後，第一年，手術方面都要有名的專家，並跟他們是成功。但他們在「性變」成效後，會的人很穩重，並否他們的，所以有痛苦的人。中請者，月祇能給若干人。

（以上據約翰斯霍金斯醫學院。就醫的人必須先經十七年。經由許多精神、心理試驗，如：要「性變」，要經過兩年時間，心理試驗，注射，荷爾蒙，作「性變」後，再用六個月作「治療期」，一年後再評估。

賀札萬醫生說：「性變」手術的人，不少人後悔，有三人後悔手術的人，一年前在霍金斯醫學院都要「性變」手術，手術已施，也不少醫學界人也有許多研究，也請求一間醫院接受，麥氏說：中請人……）

# 國際剪影

# 酒鬼的驕人紀錄 五十七瓶啤酒不醉

## 英國的帝王中也有不少劉伶之徒，不過耗酒最多的卻是德比法等國。

・文華・

倫敦中央刑事法庭的一名證人，沉着地承認，他曾在一天晚上八點至打烊時間，喝了四十多瓶黑啤酒，可能還五十瓶之多。法官聽了之後對他說：「你應當現在已死去了。我們看着的一定是你的鬼魂。」

那名證人，後來又說，他的七十八歲的母親，一晚可喝二十杯雙料的蘇格蘭威士忌。這個家庭的紀錄，他顯以此而自豪。他當然可以被稱為全英的首席酒徒。經過大規模的研究，發現僅有一個人可與他對抗。

這個人原籍奧美塞特，是一名士兵，駐防於馬爾他。他是傑公爵的皇家陸軍第一營的一個士兵。他聽見海軍的人誇耀英海軍有兩名士官一起喝啤酒的紀錄，非常不服氣，因此，彼得前往斯利瑪酒吧，在眾人注視之下，於五小時五十五分鐘之內，喝了五十七瓶啤酒。

他喝完之後，依然站着，打破了十八年前那兩名海軍士官所創的紀錄。他以十一瓶和五分鐘，得到紀錄。海軍的人一再想打破彼得的紀錄，但沒有成功。他並沒有酒量，僅為創造紀錄。

但有一位太太，如果她認的努力去做，可能跟得跑的她。

史密斯太太，她在幾年前的耶奧梅塞特的卅八歲的伯納迪絲，在一次酒廠比賽中，曾以十七個男人。她的紀錄是喝下十十二品脫啤酒比賽，不愧是一十分鐘、這樣的說法我們要追溯到約一百六十年前，才發現了一次可勝過今天的狂飲紀錄。那時候，在諾福克的勒克珊，有一個人，於五十五分鐘內，喝了四四點五品脫黑啤酒才停止。但他的對手在同樣時間內喝了五二點五品脫。然後划船逆流而上返家，「清醒得像個法官」。

十八世紀曾有過那些用名的「三瓶人物」。他們是擁有地產的紳士，每晚都喝黑啤酒或紅葡萄酒，他們所喝的酒，實在不少，不過他們所喝的酒並不多。

英國是一個幾世紀以來都有許多歷史的酒徒的國家。英國的國王許多是大酒徒。韓心王李察是其中一個，愛德華二世也是大酒鬼。蒲治四世（……）然姆士一世也是大酒鬼，在攝政王時代，蒲治四世每晚都要喝得酩酊大醉。

英女王伊利沙白一世也是一個大酒徒，有一次在公開場合喝醉了。即位之後，她有一次她在旅途中，她的侍從大臣埋怨說，當她在旅途中，他花了九牛二虎之力才找到夠強啤酒供她喝。甚至維多利亞女王也喝一杯黑啤酒。她有一次告訴她的大臣：「注意使我的百姓都有大量好啤酒喝。」

但有一位太太，如果她認真的努力去做，可能跟得上她……這個鎮上每一個啤酒者都知道，在英國……

著名的啤酒公司的主持人桑迪說，「那時候的啤酒瓶比今天的大」。

但在英國，當地的啤酒，也無不有名。但在世界喝啤酒的國家，有人平均每人每年喝啤酒一百……在世界上計，英國是東部的啤酒鬼的地方。但以啤酒消費量計，英國卻是最少人的啤酒鬼的地方之一。

但在世界上喝啤酒最多的國家，卻是德國，比利時、法國、澳大利亞、紐西蘭等國。

殺曾傳一時的理代的名酒鬼是布倫狄。早在一時的理代名的酒鬼，具有一次倫斯泰人！可是布倫就是一個。湯瑪斯在一個人的身體越好。你便越能多喝酒。運動家們耗酒精的快，但一個普通人的身體，酒精越好，但也是一個人每小時一品脫的酒，是三分之二，一大瓶威士忌一小時。

有人在喝酒的時候被人捉住……醉鬼並不多……但是一個不醉的酒鬼，是一名理髮師因醉酒被控告。根據官方的一個調查報告，醉酒駕車和行路被列控的人，最近的數目是八萬五千人……（摘英國一週副刊）

# 獲時裝家垂青 蘇格蘭裙突抬頭

・世文・

服裝製造商和時裝雜誌，剛在秋冬季節提供一種新鮮的蘇格蘭裙。不論是長裙、短裙，都有蘇格蘭裙的影子，除此之外，甚至格子還有嗶嘰的。倫敦一間蘇格蘭服裝公司的報告，該公司從英國的二百個訂單在內，有一種長至一至二吋，有皮扣和蘇格蘭裙所用的針。

蘇格蘭裙流行？因為對某些少女和她們的母親來說，將它剪短些，把它開成短裙，是一種新鮮的途徑。對於長裙，乃為蘇格蘭裙的主要吸引力。它看來像是太過拘束的人，則舒適和新潮的是蘇格蘭裙。

在這類蘇格蘭裙裡，某位好大學的男生和他們的父親都出席說：「如果男子是穿着裙子的話，就最好是蘇格蘭裙。」

紐約的英國大學有一個研究，並有一些男子穿裙的事，最大的一間公司報告，在該公司有一百五十間商店已有購買二千五百條蘇格蘭短裙。一位英國服裝店經理說：「美國人正準備要不同的東西。」

圖為突然時興的長短蘇格蘭裙

# 米蘇里監獄悄然試辦 已婚囚犯解決性生活

・紫英・

米蘇里監獄的囚犯在最近一個新規則下，准許囚犯的妻子到監獄探訪，並且在私人房間裏，讓他們和妻子歡聚。在米蘇里州和加利福尼亞州的監獄，都有這種制度。

他們的妻子，走到監獄的長廊，所有的囚犯太太都允許在監獄的大門前的小房間會見她們的丈夫。

那些小房間內有床、桌子和衣物。那裡有六間房，兩人一間小屋，每房有四分之一可以擺放……的囚犯……

在這些方面，獄方的調查，在已試辦的一年多的時間裏，婚姻的囚犯在監獄內，那些監獄……

已經辦法的紀錄，在一九一八年已存在，那時美國黑人的囚犯們（當時的監獄大多數是黑人）被准許帶太太或女朋友到他們私人小房間裏，這些……

米蘇里大學的社會學家在監獄內的……

把這試驗和性慾的行為性的緊張狀態所致。爲了太太到監獄探訪丈夫，這是巴治衛認為，巴治衛監獄的大概將會被視為在美國推行改革的一種辦法，那監獄的唯一的……並且認為這種特權，使那些沒有特權的囚犯引起反感。

名的聯邦囚犯中，不及一半能夠由這種探視的辦法把……

# 廣州武鬥更加嚴重 日來死傷達四百人

## 煤工如繼續罷工廣深火車會停開

## 石龍橋恐遭破壞由共軍駐守保護

【本報訊】綜合昨日從廣州抵港的旅客透露：由廣州至深圳的石龍南北橋，恐遭破壞，目前已由共軍加以保護。紅衛兵在文化宮附近一役混戰中，百餘人被消滅。廣州的鐵路綫由於煤礦工人多已罷工，只有廣州至深圳一段還有火車行駛，但如果煤礦工人繼續罷工的話，則唯一的鐵路，會隨時停頓的可能。

據一名昨日從廣州抵港的旅客稱：由於廣州目前的情況混亂，各派鬥爭隨處可見，因此中共方面對於石龍南北橋恐遭各派的隨意破壞，以至廣州至深圳的主要路綫交通斷絕，因此，已命令共軍駐守南橋，以便加以保護。

該旅客又稱：一向共軍對於各派的鬥爭事件都是置之不理的，但在一次被偷去大批機關槍、手榴彈及子彈後，於本月二十一日開始，已有共軍在珠江大橋附近佈防。

一名返廣州已個多月而於昨日抵港的旅客透露：上月二十三日，毛、劉兩派的群眾在廣州中山紀念堂舉行批判大會，後來因雙方意見不合，發生一場激烈的槍戰，結果，四十多人被打死，二百餘人受傷。該旅客繼稱：在本月二十日，廣州文化宮附近，數百名紅衛兵被圍困毆打，百餘名被打死。

另一名抵港的旅客稱：唯一從廣州至深圳的鐵路綫目前雖仍通行，但廣州大部份的煤礦工人經已罷工，因此煤礦工人仍繼續罷工的話，廣州至深圳的交通將會全部斷絕。該旅客又稱：太平南路、仁濟路及文化宮一帶的大建築物，現在均被各派組織霸佔，每條橋樑日也站滿數百人，這些人不是在討論甚麼，而是在等候機會互相攻擊。各大廈的門口均懸掛有炸彈，據說這些炸彈是用來防範對方的進攻。打鬥事件以文化宮一帶最為激烈，每日每隔兩三小時便有一次打鬥，晚上一帶仍不時傳出槍聲，以前被打死而掛在樹上的死屍，現已有人收拾。

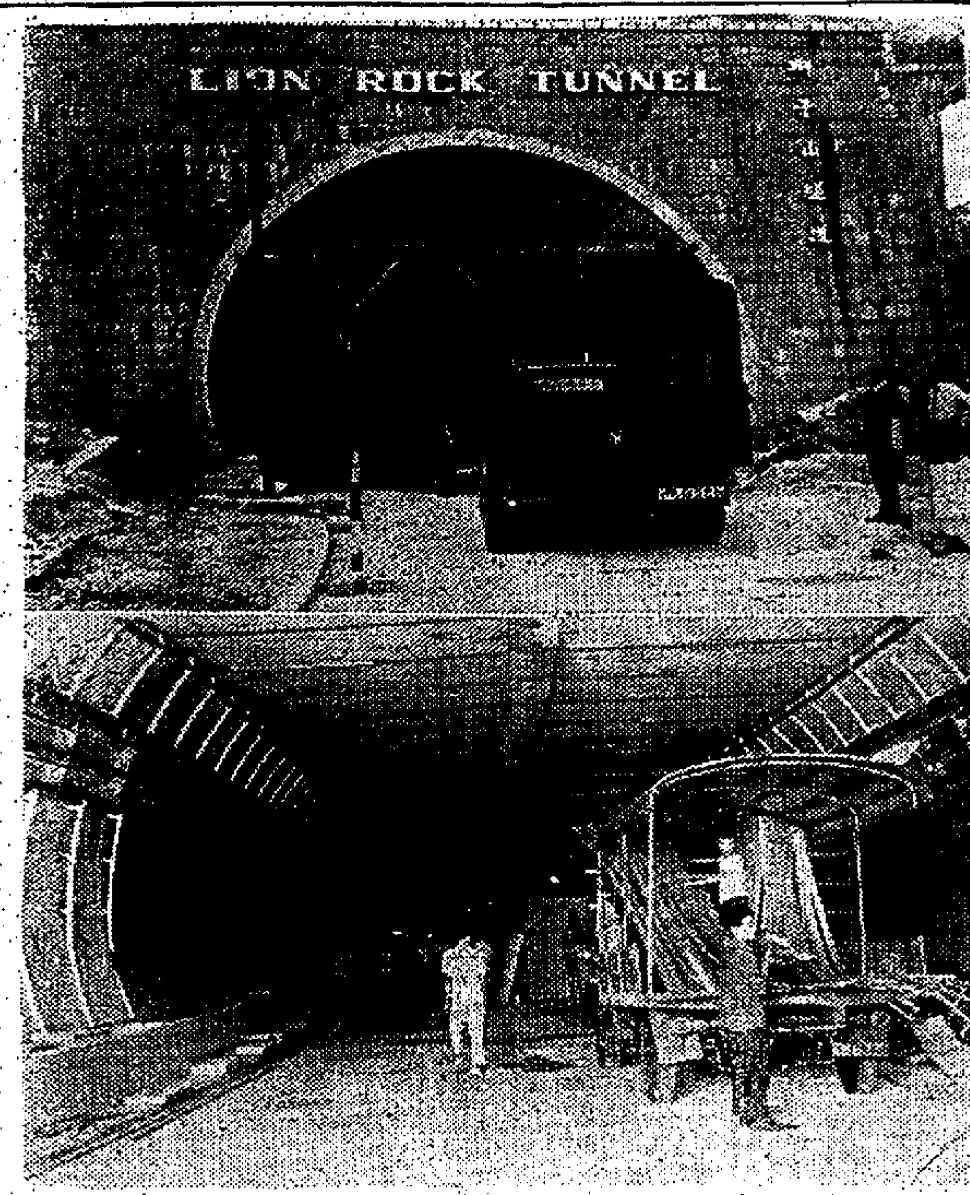
一名預定於下月才返港的旅客，因他看見廣州的恐怖情形，便提早於昨日下午返抵本港。當他談及廣州的情況時，他頻頻勸人如果沒有必要時，千萬不要前往廣州。他說：「廣州目前亂得很。」該名旅客年約六十餘歲，他前往廣州不過三天的時間，但看見的情況實在太恐怖。據說：當他返廣州後第二天的下午，他一個人獨自前往華僑大廈理髮，但未抵達前，已有槍聲在華僑大廈內傳出，但他還以為是炮仗聲，因此便大着膽前去，當抵達華僑大廈門前時，一連串的恐怖事件映入他的眼中，他看見很多還在流血的屍體，他們胸部裂開一大幅，看情形多是被人生劏致死的，因此他連髮也不剪，便走回親友家中，當晚他驚到連飯也食不下。

另一名抵港的旅客稱：東莞、惠州、博羅等縣最近派出大批大學生到邊界協助農民耕作，十日前，這些被派往邊界工作的百餘名學生曾企圖掙脫監視，聯同逃港，但結果全部被捉回，雖然該批學生不能逃脫，但所有下放的學生均有聯系，他們現在正等待機會擺脫約束，逃往自由。

另一名從花縣抵港的旅客稱：在劉少奇當政的時候，每個農民均可擁有自留地，自從修正主義後，大多數農民已放棄生產的工作，因為現在的農民只講要熟唸「毛語錄」，便可以得到功分及糧食的配給，如果不識「毛語錄」，就算有很好的勞動表現，也是枉然，因此，形成農民互相的不和，由口角演變成為武鬥；婦女的情況也是一樣，所以目前花縣農民插秧還不到百分之三十。同時花縣日前每日是有一艘船行駛的，現在要隔日或多日才有船經過，[illegible]行駛的原因，據說是怕被鬥事[illegible]。花縣的農民，目前放棄耕種，進行將公路及橋樑破壞，此舉是防止有車的勞改犯逃來搶劫，由於生產減少，所以一般食品及糧食也較廣州為高昂。

八名從香港離返廣州上北平不遂於昨日返抵本港的港人稱：當他們抵達廣州時，因北上的火車已全部停頓，所以迫得在廣州逗留，一連九天北上的交通仍然斷絕，他們見此情形，便被迫返回香港。但本港的人，要他們的證件一定要蓋上北平的印鑑，才可以放行，後幾經辛苦，終於昨日返抵香港。據說：他們在廣州逗留的時間，每日午後二時便不敢出街行走，這可能是怕鬥爭事件的影響到他們的安全。

據一名從東莞抵港的旅客稱：「派出所」及「公安局」已經沒有人辦公，「公安局」的大門已被貼滿標語，同時的大字報，因此一些從鄉抵深圳的市民，只有將情形向深圳的人報告，就算沒有通行證，他們也會讓你通過。




（上）獅子山直通沙田隧道雖未正式通車但已有車輛行走。（下）隧道內牆壁裝飾部份已開始裝置。

# 高卓雄寄居東京酒店中 未有接見記者

## 接電話者謂高係赴日檢查心臟，將於兩週內返港。

【東京廿三日路透社電】今天消息說：香港「反迫害鬥委會」的重要「鬥委」高卓雄，自從於昨天從香港抵達此間後，即寄居於東京一間酒店中。

高卓雄是香港中華總商會會長，記者即時未能與他接觸，但是一個在高卓雄房中接聽電話的而且稱為高的朋友的男子則說：他前去日本是對他的衰弱心臟進行一項醫學檢查。

該名男子引述高卓雄的話說：他將約於兩週內返回香港。

該男子又說：他對於香港所傳高卓雄將從東京前往法國的消息，並無所聞。

# 獅子山隧道將通車

## 署理輔政司何禮文昨往參觀 同時視察濾水廠及兩間警署

【本報訊】署理輔政司何禮文昨日下午在[illegible]陪同下，前往參觀獅子山隧道，[illegible]沙田的濾水廠、[illegible]警署。

獅子山隧道工程對本港的貢獻有二：其一為[illegible]交通。濾水廠落成後，利用水管將[illegible]輸入[illegible]隧道內的喉管[illegible]，路南通九龍，[illegible]打通[illegible]，北部的主要交通路綫。

隧道首先由水務局於一九六二年初着手開鑿，[illegible]約等於直徑十二呎的圓形，[illegible]的底部敷設三條直徑三呎多的水管，[illegible]由前年起，該隧道移交九龍路政署擴建[illegible]，路面闊廿三呎，可容雙程行車，[illegible]隧道全長四千六百七十七呎，[illegible]來調[illegible]的工作行人道。

該隧道又設備有各種最新型的輔助措施。沙田及九龍入口處均有強力風扇將空氣送入隧道內，汽車排洩出的廢氣亦有抽氣機清除。隧道兩邊牆上，每隔廿呎的距離裝有一對螢光管，洞口內兩端四百呎內，光度逐漸增強，以便適應洞門處太陽光度。兩邊牆上用膠板裝置，以增加隧道美觀及易於洗擦。

隧道內又設備有特別的安全設備。由入口處有測光儀器，以為調節光強度的標準，避免因隧道內外光暗懸殊而引起的危險。又設有一氧化碳探測器等，以保障駕車人士的安全。此外該隧道又有火警設備及緊急求救電話等，均放置於適當位置，以便發生意外時可立刻向控制室報告。另又有設備完善的繳費站設於沙田入口處，凡通過隧道的車輛均須在此繳費。

隧道的大部份工程經已完竣，但尚有小部份裝置如交通燈及其他設備尚待辦理，預料本年度可試用通車。隧道的建築過程中，未遇困難；建築費包括隧道及控制設備為三千萬元，另外建築往沙田的新路及隧道城門河的行橋的費用為一千萬元，現時通過隧道車輛的收費尚未決定。

# 政軍醫職工會被捕者 十二人前為市政署工人

## 因擅離職守已被撤職

【本報訊】灣仔洛克道六十一至六十九號六台之軍醫警華員職工會，於本月被港府搜出大批非法武器，及拘去廿三人，其中十二人，前為市政事務署之工人。該十二名工人，因擅離職守，經於本年六月被該署撤職。又該十二人中之黃[illegible]洽，實為祭賓洽之誤。

廣州來客昨日透露：為數[illegible]名英德縣「勞改場」「囚犯」，高呼「反對紅衛兵造反」的口號，實行怠工來抗議「紅衛兵」的胡作妄為。因犯在劉派的支持下，千餘人集體逃脫，四處奔竄鄰近各縣搶掠。

該來客指出：「勞改犯」要求中共改善他們的生活，去月底，他們一度實行總怠工，使秋耕工作停頓，並與一些共幹發生嚴重衝突，駐守場中的共軍，亦不敢插手干預。至本月中旬「勞改場」內的壯年及年青的勞改犯約千人，集體逃脫，成為結隊流竄鄰近各縣，四出搶劫農民禾穀及財物，狀如流寇。

又據說：「勞改犯」[illegible]

# 天氣與潮水

吹輕微或和緩東南風，天色晴朗，較昨日稍熱，最高氣溫約達八十二度。

昨日氣溫最高為攝氏三〇・八度，最低攝氏二六・二度。

今晨零時氣溫為攝氏廿七度。

高潮：凌晨一時零三分 中午十二時廿一分

低潮：上午六時二十五分 下午六時五十六分

# 各區真假炸彈 昨日共有三十九枚

## 十三枚真彈均在港區發現無傷人

【本報訊】港共劊子手昨日共放置卅九枚炸彈，除港區的十三枚真彈外，餘的均為假彈，無人因炸彈而受傷。

[illegible]

# 機警探員破獲 毛冷卜竊案

## 總值達一萬一千元

【本報訊】一名機警探員，本月廿一日上午三時許，截獲了一大批自觀塘一工廠內偷出的毛冷。該警探當時正乘坐一輛汽車，在前往訪查一件案件途中，行見一輛貨車停泊在牛頭角道牛頭角新區大廈之前，當他駛近該輛貨車時，一名男子即跳上該貨車，逃[illegible]。由於該男子動作可疑，該警探[illegible]，被[illegible]的貨車內藏有二千五百磅[illegible]的毛冷。

公然作反，係得自撥劉少奇的地方實力派所支持，目的破壞「毛澤東思想」的奪權運動。

# 本港東南百二十浬處 一架飛機墮海、英美軍艦馳援

## 美軍機載兩名獲救者抵港

【本報訊】本港在昨晨較早時接得報告，謂距離本港東南偏東約一百二十浬處，有一飛機墮毀海中，其失事原因未明，本港英皇家空軍派出偵察機一架及英皇家海軍艦隻三艘，奉派至該處進行搜索及救援工作。

英皇家空軍派出的飛機，於上午九時卅分飛往現場，並於下午四時卅分返回本港。該機曾協助指示救援行動。其他六架相信是由菲律賓克拉克空軍基地前往的飛機，亦曾前往參加救援工作。

三艘皇家海軍艦隻，至下午七時，仍在現場逗留。該三艘艦隻為巡洋艦「愛丁斯」號、掃雷艦「非士加頓」號及「烏龍士頓」號。該兩艘掃雷艦於上午十時，由香港駛出，而巡洋艦則於一小時後駛出。

其中一架參加救援的美國雙引擎水陸兩用飛機，在現場水面降落，救回生還者兩名，第三名生還者，據報已由一艘船隻救起。

該美國水陸兩用機，載着該兩名生還者，約於下午四時四十五分，在本港啟德機場着陸。其中一名係船的生還者，由香港輔助空軍直升機將其由啟德機場運往京士柏英軍醫院，另一名傷勢並非十分嚴重的，則由救傷車送到英京醫院，該兩名生還者為來自台灣的中國人。

在啟德機場的香港救援協調中心，現正參加設計在該區域大規模搜索的計劃。

【馬尼剌廿三日美聯社電】美國駐菲律賓克拉克空軍基地的一位發言人於今晨說：[illegible]

【台北廿三日合眾國際社電】中華民國空軍今晚對外傳於今天較早時在南中國海墜毀的一「C一二三」型運輸機，是屬於中華民國的，這項說法，予以否認。

空軍的一位發言人說：「我們並沒有任何一「C一二三」型飛機」。

據從事拯救行動的飛行員則說：該機是屬於中華民國的。

萬國旅運企業公司
[illegible]

# 亞米茄海霸表

是馳譽世界的體育名表

嚴格的大氣壓力及防水試驗

證明亞米茄海霸表

堅固可靠，準確耐用

此項嚴格的試驗，是亞米茄廠所獨有的特殊設計，它相當於將一只手表投入深達100英呎深水之中，又突然將它提升到喜馬拉雅山極峯之高度，經此驟降猛升，劇烈變化，而機件運行，依然正常，所報時刻，始終準確。

亞米茄海霸表所採用的上項嚴格試驗，在亞米茄廠中，每天都在舉行，試驗過程中的壓力變更，等於將一只手表從三倍之大氣壓力中，突然移至局部眞空狀態，其變動之劇烈，不言可喻。此種試驗，是通過亞米茄廠所特殊設計之仿眞大氣變壓儀來進行的，這是亞米茄廠獨步表壇的權威創舉，在世界上任何地方，尚無此種最新設備。

每一亞米茄海霸表，均須經過十七種不同壓力之嚴格試驗，歷時四十五分鐘，以保證海霸表之堅固表壳，足以抵受在高空或深水中可能遭遇到之壓力變化。

亞米茄為什麼不惜重資，不畏艱鉅，要進行如斯手續繁劇而又費用浩大的試驗，其理由是海霸表的機件，非常準確和精巧，必須配合特殊堅固的表壳，來保護此特殊精密的機件，通過各種過程的壓力試驗，其目的在保證亞米茄海霸表能夠耐受一切體育活動中的繁重任務，並長期保持其堅固耐用，及高度準確的優良質素。

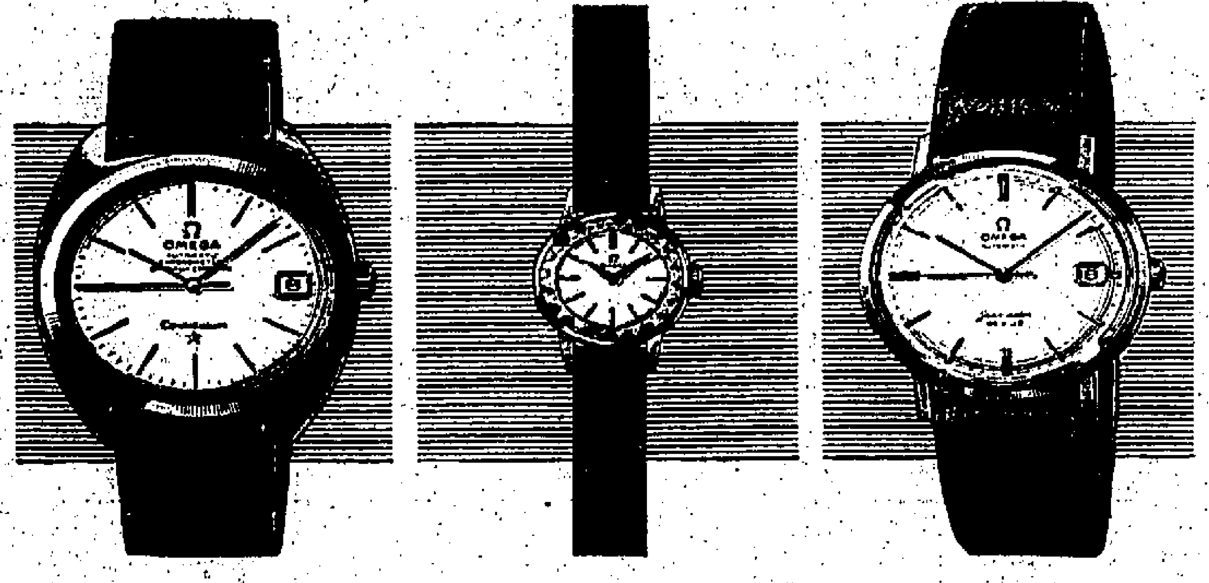
因此，毫無疑問，亞米茄海霸表，是世界上最受歡迎的體育表，不論跳傘員，潛水員，爬山專家，賽車英雄，以及其他從事各種體育活動的人士，對於亞米茄海霸表的優異性能，莫不交口稱譽，一致讚揚。

總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表為榮。

所有各種款式之亞米茄海霸表，均屬防水，避震及避磁，另有日曆及自動上鍊款式，以供選擇。

18K金壳，金圈，包金，及不銹鋼壳款式均備。

| 165·003款式： | 無日曆裝備 |
|---|---|
| 全不銹鋼壳 | 港幣 350元 |
| 14K金圈不銹鋼底 | „ „ 440元 |
| **166·003款式：** | **有日曆裝備** |
| 全不銹鋼壳 | 港幣 400元 |
| 14K金圈不銹鋼底 | „ „ 480元 |
| 18K金壳 | „ „ 900元 |



星座天文台日曆表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金壳，金圈，或不銹鋼壳均備。
由港幣600元起

寶石型女庄表
人工上鍊，避磁，避震，寶石型表面玻璃，18K金壳，包金壳，或不銹鋼壳均備。
由港幣340元起

海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金壳，金圈，或不銹鋼壳均備。
由港幣385元起

[illegible]

香港週

香港時裝節

十月卅日至十一月三日

# 簡悅强議員要求港府
# 炸彈案罪犯判死刑
## 如不採嚴厲措施將會有更多市民被害
## 署理輔政司何禮文表示支持

【本報訊】立法局非官守議員簡悅強，昨顧請政府從速考慮將死刑的範圍擴展，包括涉及炸彈的罪行在內。

簡氏昨下午在立法局會議休會前發表意見說：必須使那些不理他人死活而胡亂放置炸彈的人明白，如果他們被捕，將會受到極刑。

他對本月廿日有兩姊弟在北角被殺害的行爲，認爲是一種無恥放任的謀殺。

簡氏說：此等無恥放任的謀殺行爲，無論在此地或倫敦或北平，或任何文明社會中，都會被指責、唾罵，而此等兇手亦需要接受法律上最嚴重的處罰。

他說：在過去數星期內，犯罪份子使用更多炸彈，因而有不少市民被炸受傷。除非立即採取嚴厲的措施，否則將有更多市民被害。因而，無論任何人，包括一般家庭的無知小童在內，將不會感到安全。簡氏並堅決請求政府當局從速考慮這問題。

簡氏說：他相信政府將會協助該兩位不幸犯難的家人。最後，簡氏並對該兩家的家人，許致深切的同情。

署理輔政司何禮文在致答詞時，表示充份支持簡氏對本月廿日發生慘酷及懦弱謀殺案件所發表的見解。

何氏向立法局提出保證說：現已盡一切在人道上可能施行的辦法，以防止該種罪行，並逮捕犯罪者。

署理輔政司說：滿各議員已注意到共黨報紙對簡氏所提而使整個社會深受震驚的冷酷謀殺，隻字不提。各議員及全港人士，對此將自有結論。

何氏對簡氏向被害兒童家長表致深切同情，表示與有同感。並說：他深信立法局同寅，亦有同感。

# 擴大死刑範圍戰後曾經實施
## 一位曾任法官之大律師指出
## 謝伯昌說：放炸彈根本就是謀殺，理應判處死刑。

【本報訊】簡悅強議員昨午在立法局中籲請政府考慮對有關炸彈案罪犯處死刑一事，已得到社會人士極力支持。

本報特就簡議員的建議，訪詢於本港法律界人士、前街坊首長、社團領袖們，大都認爲在現階段中，極應依照簡悅強議員的建議，實行把死刑範圍擴大，好使歹徒在放置炸彈殺害無辜前，知道自己會受到極刑的判處，而在良心發現的一刹那，懸崖勒馬，放棄這害人的勾當。

以下是幾位社會領袖對擴大死刑範圍的意見：

[illegible]

案多，政府已將死刑擴展到藏有軍械的罪犯，一如果現在實施，事實上亦已有前例。

### 胡鴻烈認爲 應由律政當局縝密考慮

[illegible]

### 簡議員提議非常好 政府應速立法施行
#### 坊研會副主席魏子傑表示

[illegible]

### 黎醒民說 非常合理

[illegible]

### 主使放炸彈者 也應判處死刑
#### 陳樹渠意見

[illegible]

### 張永賢謂 已有前例

[illegible]

### 亂世應用重刑
#### 街坊首長余祿佑、胡威蓀、黃湛等，均贊成簡悅强議員的提議。

[illegible]

### 父在大陸女兒在港 骨肉離散歷廿一年
#### 警方協助重獲通訊

[illegible]

# 立法局昨會議通過多項法案
## 追加政費千六百萬

【本報訊】立法局昨下午二時卅分舉行會議，會中財政司動議追加至一九六七年三月卅一日止一季的政費一千六百五十一萬三千二百七十三元，獲得通過。此外，他並動議爲執行香港出口信託保險局法例第廿三節的授權，決議香港出口信託保險局在保險合約項下的臨時負債，在任何時間不得超過五億元，也獲通過。

財政司動議通過追加政費決議案時說：一九六六至六七年財政年度第四季的最後附表開列的追加政費合計一千六百九十萬元，其中七百五十萬元是因爲一九六五年修改薪俸和修改增加臨時恩俸方案之後用以增加恩俸項下的數額的，另有四百萬元是用以支付購買未分配的材料的。附表內開列各項目，均經財政委員會批准。

在提出有關「香港出口信託保險局法案」的決議時，財政司說：他原認爲現行的三億元限額，或會足夠一個時期應用，但經過該局局長及其同人積極向各商人推廣該局所提倡的信託保險辦法後，從開業到現在不足八個月的時光中，該局的信託保險已達二億五百萬元，業務仍然在迅速發展中。[illegible]限額提高至五億元。

此外，其他在會議中提出首讀或二讀及三讀而獲通過的法案有：

㈠華民政務司動議首讀通過的「一九六七年華人公立醫局管理委員會（結束）法案」。

㈡[illegible]議員動議首讀通過的「一九六七年[illegible]法案」。

㈢丁固議員動議首讀通過的「一九六七年大會堂（修訂）法案」。

㈣律政司動議二讀及三讀通過的「一九六七年法律[illegible]（修訂）法案」。

㈤簡悅強議員動議首讀通過的「一九六七年中華基督教會合一堂法人法案」。

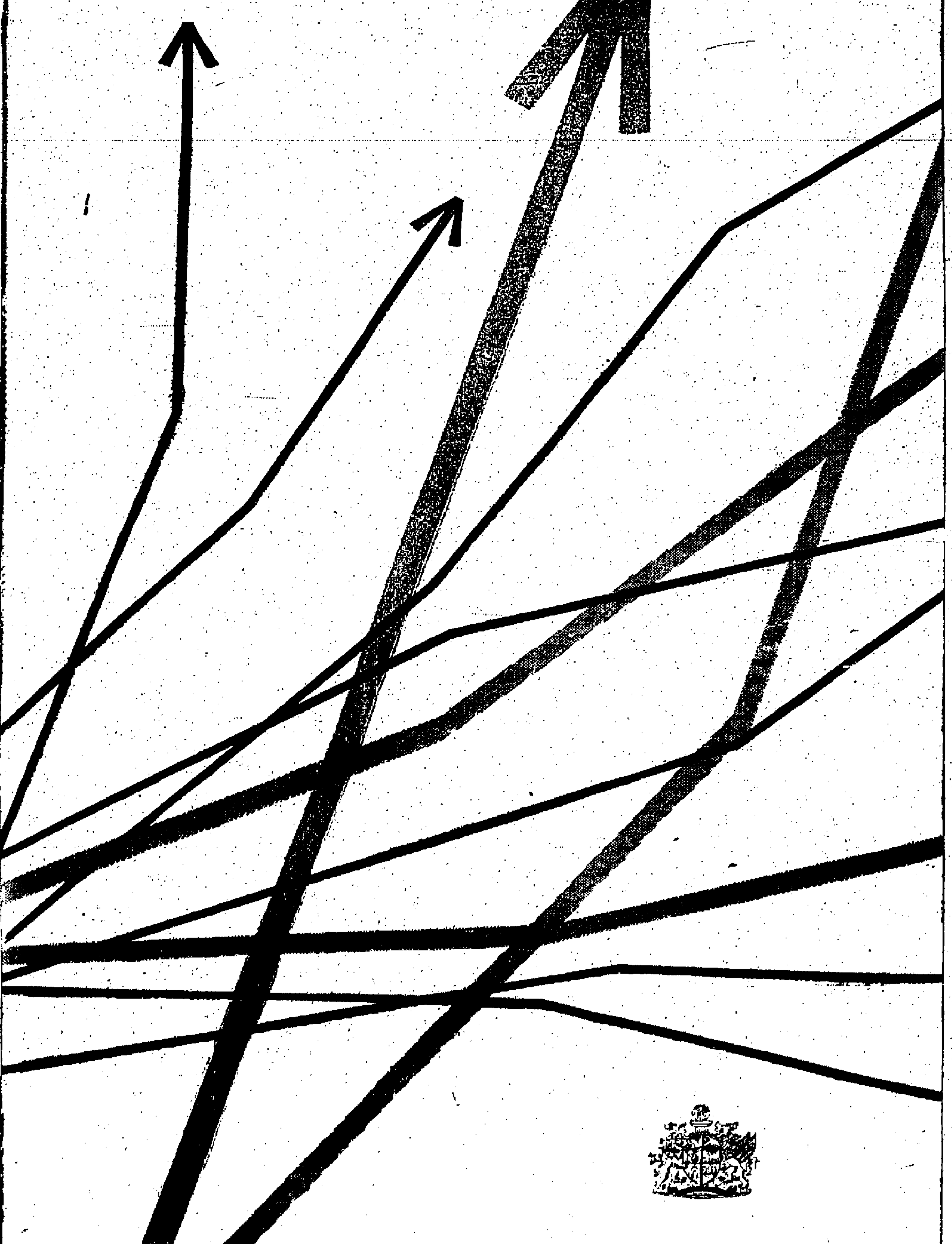
直捷了當的電腦服務…只此一家

渣打銀行新設之電腦計算系統使總行分行得以直接聯絡渾成一體儲蓄户口之支存賬項全部由電腦總機處理直捷了當迅速準確節省客户時間.

渣打銀行為全世界第一間採用聯線電腦系統之英商銀行此次在本港設置為同業創立歷史性先例更屬前所未有之創舉類使本港銀行業務進入另一新紀元.

香港德輔道中4-4A號

渣打銀行



四美具 二難幷

唐拾義除根哮喘丸 功能順氣、寬胸、消痰、定喘，可謂四美具矣。且又急可治標，緩可治本，更是二難幷矣。患喘者俱服此丸，不論胸翳氣促，喉痒痰鳴，任何新久喘症，均可於短期內完全告痊也。

每瓶六粒二元五毫

港九各藥店均有售

香港文咸東街唐拾義藥廠發行

24

雲寶餐廳

WIMPY

THE INTERNATIONAL SYMBOL OF GOOD EATING

独家供應馳誉全球之WIMPY漢堡牛肉食品

今天開始營業

WIMPY 可口食品,種類凡多,全部採用英國WIMPY原裝配料調製具有傳統性 WIMPY 之色香味保証不同凡响令你百試不厭.

香港中區德己笠街二號（娛樂戲院隔鄰）

*WIMPY乃國際性美味食品之標誌,目前已有六百餘家雲寶小食店遍設歐美各國

本餐廳全部工程委托聯中興工程公司（電話:H-727826）裝飾

羅馬走珠自動日曆表

# 在港共炸彈下慘死 兩小姊弟遺體下葬

## 一切開支由正義熱心人士捐助 「沉冤待雪」輓額代表致哀者的心聲

【本報訊】一抔黃土，昨日把一對天真活潑的小姊弟長埋。他倆就是在港共尾巴報效勸「愛國同胞懲治港英」時，而受「愛國炸彈懲治」慘死的！

三歲和八歲的小孩犯了甚麼罪？是「帝國主義者」？是「白皮豬」？是「港英走狗」？是「漢奸」？他們什麼都不是，卻給自認「愛國」的港共搗亂分子的炸彈炸死了！正義的香港市民和同胞，昨天在這對悲慘的小姊弟的喪禮中，給這小姊弟製了四個白花綴成的大字——「沉冤待雪」！

數百名與這對悲慘的小姊弟並不認識的正義市民，昨天滿懷悲憤地跑到香港殯儀館向這對小姊弟致哀，他們就是用行動來表示他們對港共搗亂分子的痛恨！

悲哀與憤怒的情緒充滿在昨天的香港殯儀館的禮堂中，三歲和八歲的黑眼珠小孩竟被當成「帝國主義者」炸死！誰不辛酸？誰不憤怒？

尤其是死者的老祖母陳瑞寶，她含着老而悲痛的聲音，刺激着每一個正義市民的血管，使大家熱血沸騰。她悲憤哀號：「還給我的乖孫！還給我的乖孫啊！」

然而，她的三歲乖孫黃兆勳，她的八歲乖孫黃綺文，死了，被暴徒的炸彈炸死了！棺木也被蓋上了，一對無辜冤魂，早已飲恨黃泉！這位老祖母哭得近乎瘋狂。她啜泣着訴着她底命苦：原來她廿六歲就開始了守寡，因為她的丈夫在日機的轟炸下，給日本軍閥炸死。今天，她那獨生子的後裔，卻給「愛國同胞」的炸彈炸死，她怎麼不感到萬倍悲慟，怨憤，甚而近乎發狂！

禮堂中「沉冤待雪」的橫匾正代表了所有前往致哀的人們的心聲，兩幅小姊弟的遺照使人好像覺到了他們生前那天真活潑的容光。然而，畢竟他們是慘死了，他們的祖父是死在日本軍閥的炸彈底下，他們亦是死在炸彈底下，但他們是給被吹捧為「愛國同胞」的暴徒炸死的。他們死前的一瞬間，尚天真地在北角清華街附近嬉戲中！

# 下毒手暴徒 仍逍遙法外

## 全港正義市民應協力緝兇

這對罹難的小姊弟的遺體於昨天下午三時出殯，靈堂設於北角香港殯儀館福壽堂，下午二時開始，前往靈堂內向這對遇難的小姊弟致祭的人絡繹不絕，禮堂內正中的大橫匾上，釘着四個用白花砌成，直徑四尺的「沉冤待雪」的大字。是的，「沉冤待雪」，這責任落在所有主持正義的市民底身上，我們不能讓喪心病狂的左派暴徒逍遙法外。

靈堂四週滿掛輓聯，致送者包括死者的胞弟妹兆康、綺珊、綺鑾、灣仔警署總督察保華特司夏禮士、南區警署同人、警察偵探總部特別調查組同人、中央偵探部同人、大坑街坊會甄子傑、德教總會德教學校全體師生，北角街坊福利會、尹致中等。

下午二時四十八分，華民政務司副司憲徐淦代表香港政府首先致祭，其餘致祭者包括北角街坊會會長陳樹渠、理事長羅明、陳維周夫人紀念學校全體教師及學生代表、北角街坊會義學師生代表、港九各區街坊福利會代表甄子傑等，死者之父黃耀明，母陳麗娟，弟兆康，妹綺珊均在靈壇側以沉痛的心情答禮。

兩位無辜的小朋友慘死後，在清華街的天主教聖猶達堂的科神父首先主持正義，代死者向主教申請，獲得主教批准送出價值三千元地價的柴灣天主教聖十字墳場穴地兩幅，教會更支持解決死者之弟妹今後的讀書問題，免費在天主教學校內求學。東華醫院送出兩死者的兩具小棺木，北角街坊會理事長羅明先生也是香港殯儀館的主持人，昨天免費借出殯儀館禮堂與辦理出殯禮節，羅理事長並負責全部殯葬費用；此外，北角街坊會更致送現金三百元，甄子傑五十元及其他親友等均致賻儀金。

下午二時卅分，科神父在禮堂內向兩死者靈柩灑聖水及祈禱，讓死者安息。二時五十分出殯，由三輛警察電單車領前開道與靈柩車，後一是神父與家屬專車，繼之者是記者專車及親友專車，警方一輛巡邏車由銅鑼灣警署的武裝護衛，三時廿六分到達柴灣歌連臣角山麓的天主教聖十字墳場，下葬於第二七七七及二七七八號兩個相連的墳穴中。

下葬禮節由科神父主持，當兩副棺木放下墳內時，神父在兩棺上灑聖水，默唸經文後，心情慘痛的父親與死者兩個弟妹相繼擲土於墳穴內，最後由父親緩緩的把燃着的一枝洋燭插在墳塚上，象徵死者的純潔靈魂能獲永恒的安息。

無辜的死者已安葬了，但悲痛永遠留存在人間，喪心病狂的港共搗亂分子們，這就是你們所叫囂的「愛國行動」麼？

（上角）慘被左派暴徒炸死的兩姊弟。（上）懷着悲憤怒恨情緒的黃耀榮與其妻陳麗娟，及幼子黃兆康，在香港殯儀館內向到場致祭的各界人士致謝禮。（下）靈堂內「沉冤待雪」的四個大字，訴盡了正義同胞對這雙無辜小孩的同情及對無恥左仔的憤怨。

# 本年度工展會決定擴大舉行

## 第廿五屆銀禧紀念

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之香港工業出品展覽會，本年適為第二十五屆銀禧紀念，為慶祝銀禧，繁榮香港工商業，決定擴大舉行，會場仍在九龍紅磡新填地廣場，經獲政府撥出場地，面積達六十一萬一千方呎，該會多月來積極進行籌備工作，將達完成階段，現已將參展章程及申請參展表格分寄會員，並即開始報名。

該會為擴大舉行本屆銀禧展覽，歡迎本港所有無論華資或外資廠號出品參加展出，有意參加展會者，可逕到香港干諾道中六十四至六十五號廠商會大廈十一樓索取章程，申請參展。據悉：本屆工展獲工商業管理處協助，邀請政府有關機構，在會場建設宏偉華麗之香港文化館，展出香港歷史文化，及城市計劃與有關工商發展之資料。該會對於香港工業出品陳列中心館，尤特別注意，務必使其能充分表現所有富於香港代表性之工業產品展出，餘如國際工業機械及工業原料，亦在廣泛徵求參展中。本屆工展場地面積宏闊，破歷屆紀錄，一切建設，均力求新新壯觀，以紀念本屆銀禧盛典。

# 買政府獎券 可碰彩行善

## 尹芳玲籲請各界人士

### 商台五藝員主持攪珠

【本報訊】香港商業電台著名藝員尹芳玲，昨呼籲各界人士踴躍購買政府獎券，她說：「多買政府獎券，既可以有更多機會中獎，而且又係做善事添，所以想做善事就要多買政府獎券了。」

香港商業電台五位藝員：尹芳玲、何月荷、何可兒、何燕燕、楊志芬，昨午舉行記者招待會，陪同出席的有政府獎券管理委員會主席羅才生、委員關超然，商業電台鄺天培等。

五位藝員及播音小姐，已接受政府獎券管理委員會邀請，將在下月二日在大會堂音樂廳，為香港政府第十八期獎券攪珠開彩。

她又說：「政府獎券的收益，除了獎金外，全部是用在社會各個慈善及福利機構，用途廣泛，包括青年會、街坊福利會、傷殘人士、盲人院、收容院等，所以多買政府獎券，不祇可以碰碰彩，而且重係善事添！既是兩全其美，何樂而不為呢！」

本期獎券為本年度最後一期，由本月七日起發售至九月一日止，發售地點為天星碼頭前、恒生銀行大廈、北角英皇道二七四號及九龍彌敦道三八二號的馬會辦事處、遠東、滙豐、渣打、道亨、恒生、香港華人、廣安、廖創興、海外信託、上海商業及永安等銀行、旺角彌敦道的滙豐財務公司，均有發售。

# 一週傳染病 廿八人喪生

【本報訊】據衞生署發表的數字，截至本月五日止的一週內，死於傳染病者有廿八人，較對上一週少四人。上述廿八人均死於肺病。

同期內，呈報的肺病新症共三百零七宗，較對上一週增加十八宗。該週內呈報的其他傳染病如下：（有括弧者為上週的數字）阿米巴痢疾二宗（一宗）；桿狀菌痢疾十八宗（十六宗）；水痘一宗（一宗）；白喉三宗（一宗）；腸熱十九宗（十二宗）；副腸熱一宗（無）；麻疹六宗（無）；痲瘋六宗（十一宗）；眼炎五宗（三宗）；猩紅熱一宗（無）；百日咳二宗（一宗）。

同期內，全港註冊出生人數共有一千七百一十九人，計港島四百零九人，九龍九百九十人，新界三百二十人。因各種原因而死亡者，二百八十七人，計港島一百○七人，九龍一百六十二人，新界十八人。

# 限制棉織品輸出 港加簽訂備忘錄

## 棉織恤衫不再受限制

【本報訊】工商業管理處長徐勵及加拿大高級商務專員昨下午十二時十五分簽署一項關於由本年十月一日起至明年九月卅日止，本港對加拿大輸出若干項棉織品施行限制的協商備忘錄。徐勵氏宣佈上述消息時說：該項限制係依照棉織品國際貿易長期協定的條款而商討者，而在事實上則為現行協定的重訂。現行協定將於下月卅日到期，新舊協定間之區別，為新協定對棉織恤衫不再加以限制。新協定涉及的棉織衣服為編織衣服、編織女襯衫、睡衣及褲類，包括短褲及運動褲在內。

商台藝員 將為第十八期政府獎券主持攪珠開彩的五位香港商業電台的藝員，昨午舉行記者招待會。圖右起：陳可兒、何月荷、尹芳玲、何燕燕、楊志芬合影。

# 胡興德上週返港述職

【本報訊】港府駐英聯絡官胡興德氏，上週返港述職，逗留期間為其短暫，現公幹完畢，已於昨日下午乘機離港，取道美國返英。

# 市民痛恨港共殘暴 上環出現譴責標語

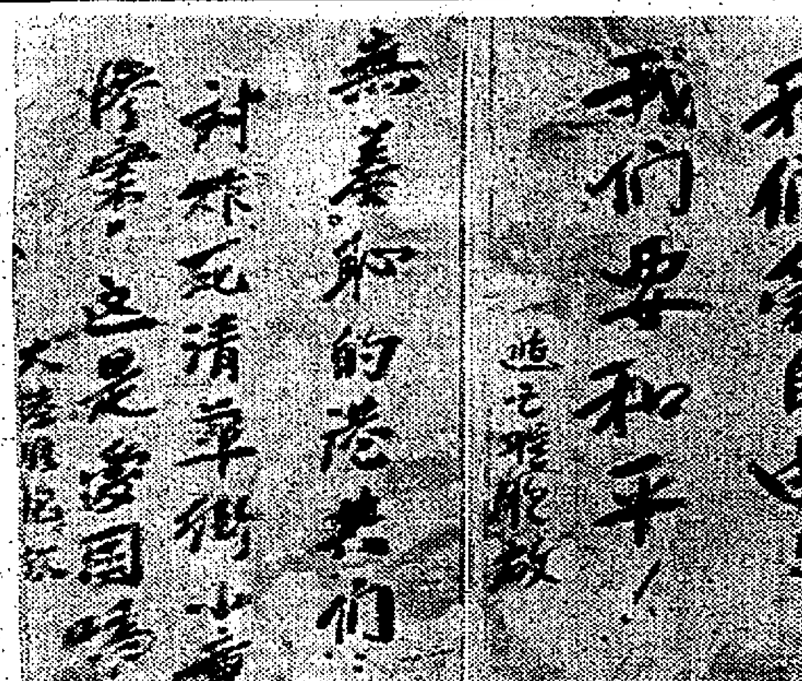
## 無辜被炸斃兩姊弟昨舉殯

【本報訊】隨處亂擲炸彈的港共搗亂份子，炸死三歲及八歲小童後，已引起全港四百萬同胞的強烈怨憤，上環街市昨天在這兩名罹難的小姊弟出殯的同時，出現了大量譴責港共的標語。

其中一標語中寫着：「無恥的港共們！對炸死清華街小童慘案，這是愛國嗎？」

在昨天下午四時五十分左右，中環區的人潮湧着前往上環郵局那邊，原來在郵局側門處，張貼着很多張正義的標語，這些標語為大眾市民發出正義的怒吼，引致市民們前往觀看，對港共同表憤慨。

這些標語，是以「逃亡難胞」及「大陸難胞」的名義寫出，文字是「我們愛自由，我們要和平！」和「無恥的港共們，對炸死清華街小童慘案，這是愛國嗎？」另外一張是「港九同胞們！勿受港共欺騙！」




張貼於上環郵局側門及郵筒上的標語，由此可見正義市民對無恥港共的憎怨與憤恨。

# 一架泛美機在港機場降落後 水壓系統發生故障 控制得宜幸無意外

【本報訊】一架DC六型四螺旋槳引擎的泛美航機，在昨晨十一時卅分左右，於下降機場跑道後不久，水壓系統突發生小毛病，幸機師控制得宜，結果平安無事。

該航機是於昨晨九時開始，在機場及本港上空作熟習性的試飛，機上並無乘客。

當事發時，機場消防局曾派出四架救火車趕往現場戒備，但在機師控制下，該機安然無事。

# 煽動罷工 男子囚九月

【本報訊】廿五歲男子吳自成昨解上荃灣裁判署，控以兩項煽動工友罷工罪。被告認罪，法官聆案畢，判被告入獄九個月。

被告男子吳自成，廿五歲。被控○六月廿四日在荃灣南豐第一廠，煽動工友罷工；○六月廿六日在上址，煽動工友罷工。

據案情指出：六月廿四日，被告在荃灣南豐第一廠內煽動數名工友罷工，同時宣稱：如彼等罷工，每人可得三百五十元。該數名工友聞之，仍照常工作，事隔兩日，被告又煽動該數名工人罷工，彼等亦置之不理，且往荃灣警署報案。直至本月廿二日，警方方始在荃灣地區將被告拘獲歸案。

# 南非圓桌會代表團 飛港訪問四天 赴加拿大會議

【本報訊】南非圓桌會代表團一行十三人，在會長杜遜率領下於昨下午乘機由南非抵港。該團此行是在港作四天訪問，然後取道赴加拿大厄德蒙頓，出席九月十一日至十六日舉行的世界圓桌會世界執行理事會週年大會。香港圓桌會屆時亦會派出代表，出席該項會議云。

# 用利器毆園鄰居農人 三男子簽保賠湯藥費

【本報訊】三名姓鄧的男子，以利器毆傷元朗農作園的一個互助會會長，昨在粉嶺裁判署受審，判各人簽保守行為，並須賠湯藥費五十元給傷者。三被告為：○時卓，廿一歲；○勝佳，五十五歲；○席餘，四十七。

控於本月十五日，傷害男子何明身體，案由元朗偵探帮辦蔡威任主控。

該案發生於本月十五日晨間，傷者何明與三被告屬鄰居，因彼此租用公地從事農作，當日何明所種的蕉樹被人斬去一株，而被告等所種的桃花隨後又被人斬去一株，到當天上午十時半，何明由自家門外出不遠，即被三被告等以鋤頭利器圍毆，致頭、手各部受傷。

# 英中落第生廿一人 向防止自殺會協助

【本報訊】香港防止自殺協會昨發出公佈，自英文中學會考放榜後，落第學生先後共有廿一名往求協助，先後由該會秘書接見。該會稱：「此廿一名學生參加英文中學會考失敗之後，前來求助時，俱表現得非常失望，但該會方面，當盡力加安慰，並為彼等作輔導工作，擬繼續改讀者，亦即為之設法介紹學校收容安置。」

在香港防止自殺協會放榜之前，曾發出一項文告，向參加會考之學生呼籲，萬一不幸落第，千萬不可失望，可到該會請求援助，當盡可能代為解決一切困難。

# 警察總部內 歐籍帮辦中槍斃命

## 懷疑是手槍走火所致

【本報訊】一名歐籍帮辦，昨晨在港島警察總部內中槍，送院後證實斃命。

據悉：死者名杜斯，二十九歲，一九六二年加入警界，昨晨九時五十分在警察總部一房間內被其上司發覺滿身鮮血躺在地上，其身旁即放着一支短槍。其上司立即通知有關方面，將之送往急救，但在送院後已斃命。

據說：死者可能因為其手槍「走火」而受傷。傷口是太陽穴，有關詳細情形，警方正在調查中。

# 水塘存水續有增加 已逾一百五十三億

【本報訊】截至昨晨九時止的過去廿四小時內，各水塘均錄得雨量。城門水塘得雨最多，共得一點五九吋。其他水塘的雨量紀錄如下：石壁零點四吋，大欖涌零點二零吋，九龍組零點五八吋，大潭組零點三六吋，香港仔組零點四二吋，黃泥涌零點二四吋及薄扶林零點四三吋。

同期內，天文台所錄得的雨量為零點五八吋。本港各水塘，截至昨晨九時止，存水量總額為一百五十三億二千三百加侖萬。

# 軍警昨午聯合團搜 元朗三間土產公司

## 未獲可疑物品亦未拘人

【本報訊】軍警昨午聯合大搜元朗墟內三間規模頗大的土產公司，這三間公司的人，可能早已怕得要死，結果軍警沒有可疑物品的檢獲，亦沒有拘人。

該三間大陸土產公司為中都、新新及義華。這項搜查工作，由英軍、防衛軍、警察防暴隊及便衣警探約一百五十人聯合執行。上午十一時，首先前赴元朗十六號巴士總站附近的中都，再到福康街的義華，最後到元朗大馬路與文新街交界的新新公司。軍警在進行搜查時，並無受到抗拒，至中午十二時已搜查完畢，這三間公司早已門堪羅雀，被搜查時，生意冷淡，其中一間正在午膳中的只有四個人。

**英中放榜 校名更正**

前日本報刊登英文中學會考放榜名單中，其中一家校名聖本德書院實為「聖本篤」之誤，特此更正。

**聞**

先夫劉公松康（號）居安府君於一九六七年八月廿三日上午十時于寓所息勞歸主，積閏享壽七十有八歲，本移九龍殯儀館治喪，謹定八月廿四日下午三時半大殮，四時十五分在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場，謹此訃聞

未亡人 劉蔡新妹 率男 偉山 奇山（媳龔氏） 國山 漢山（媳麥氏） 珞山

女 玉珍（適洪） 瑜珍（適何） 秀珍（適陳） 士珍（適陳） 慧珍（適李） 玫珍 雪珍

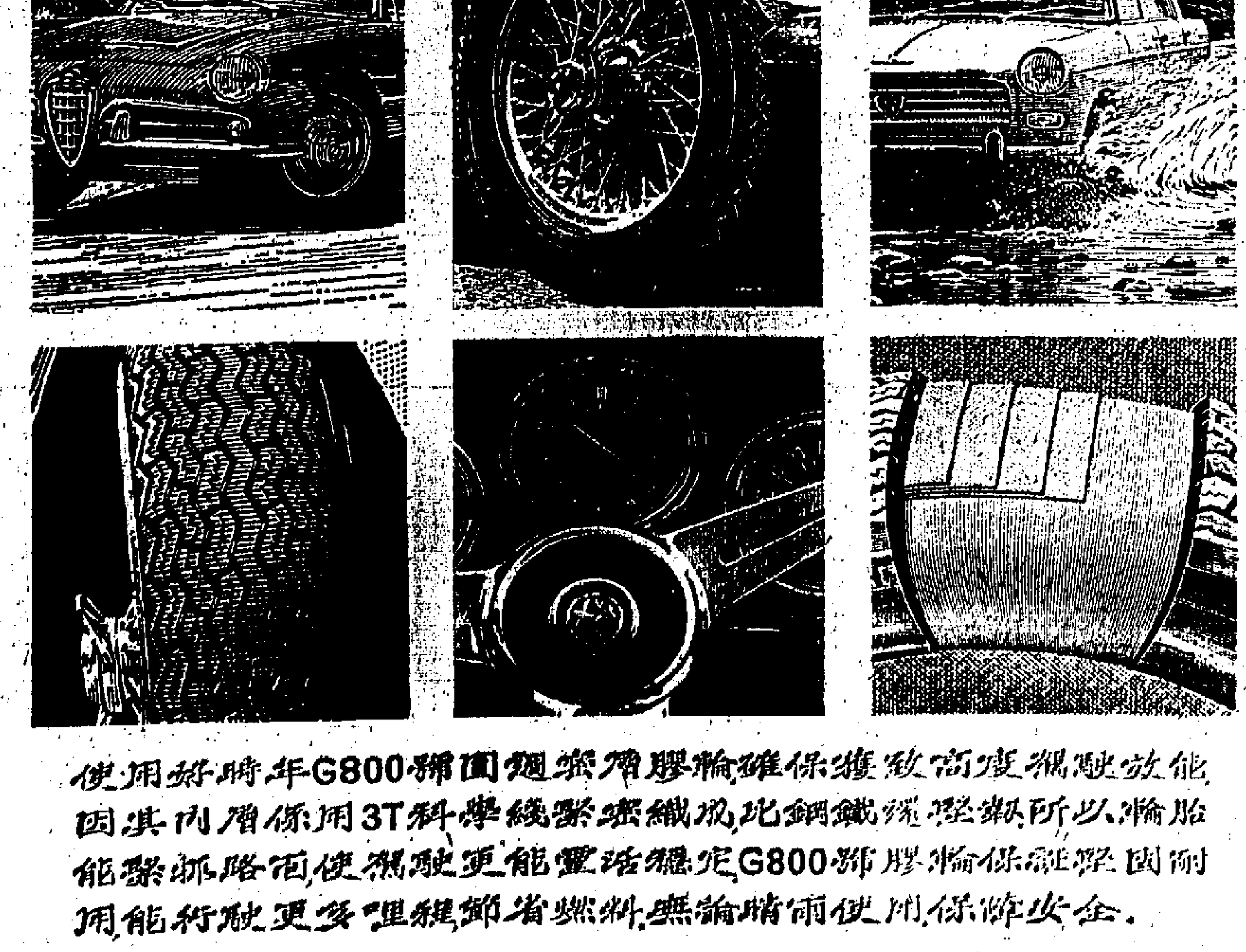
孫男 碩文 孫女 雁秋 雁玲 頌儀 外孫男女等 泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：八○九四二九、八○九六二九


GOODYEAR

# 好時年

最新G800辦圓週密層膠輪 使駕駛效果達最高峯



使用好時年G800辦圓週密層膠輪確保獲致高度駕駛效能，因其內層係用3T科學纖緊密織成，比鋼鐵強堅韌，所以輪胎能緊抓路面，使駕駛更能靈活穩定。G800新膠輪保證堅固耐用，能行駛更多哩程，節省燃料，無論晴雨使用，保障安全。

總代理：瑞興有限公司

地址：香港[illegible]銀行大樓一四○六室 電話：二二一○七六（五線）

各大輪胎店均有代售

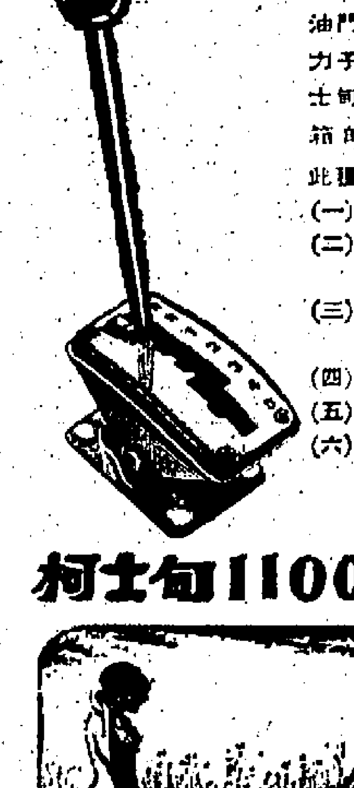
柯士甸自動·柯士甸自動波

柯士甸七喜……細車之雄

柯士甸自動波簡化駕駛過程

閣下可曾駕駛一輛還樣容易操縱的汽車——
撻着引擎，將波棍撥到"D"(自動波)位置，踏油門，開車……之後，就不需用手轉波或踏極力子。除非你曾試過駕駛一輛柯士甸MINI及柯士甸1100——兩款都裝置有最新兩用自動波箱的汽車。

此種兩用自動波箱的好處極多：—
(一)用全自動駕駛，輕鬆寫意。
(二)亦可用手轉波，效能與普通汽車相同，且無需踏極力子。
(三)曾在英國及歐洲試驗成功兩年，始運本港應市。
(四)因不設極力子而減輕保養費用。
(五)本港零件齊備，更有熟練技師隨時服務。
(六)再要加上柯士甸汽車之獨有特點——橫裝引擎，油壓懸掛系統等等使柯士甸MINI及1100成為特別優異的汽車。



柯士甸1100…理想之家庭房車

新興華汽車有限公司

# 香港夜新午及田豐三報負責人
# 五被告分三案審訊 控罪合共七十二項
## 抗命繼續出版問題由律政司處理

【本報訊】涉嫌非法刊登煽動暴亂新聞和刊登虛假新聞，而被控方拘控的香港夜報、新午報、負責人胡棣周、翟曉暉、李少雄，與田豐日報負責人潘懷偉、陳艷娟，昨在中央裁判署，經被諭令分三案審訊。計胡棣周，被控罪名十二項，翟曉暉被控罪名廿一項，李少雄被控罪名廿一項，潘懷偉被控罪名九項，陳艷娟被控罪名九項，五人合共被控罪名七十二項。

本案主控昨當庭要求將五人分三案審訊，法庭在初步聆悉後，接納主控申請，定將新午報為一組，香港夜報為一組，田豐日報亦為一組，并已分別定期三週進行審訊。

此外，新午報公司，與南昌印務公司的告票，還不在內。

而上述告票在庭呼召被告人公司之名稱時，亦未有人回答。

在昨晨法官一出庭，即再三喚陳說：在這案審訊進行中，仍有些報紙指他是狗法官，在被告人背後來撐腰，尤以當五被告人在八月十日提堂後，那當晚出版的香港夜報，及次日出版的新午報，還是有繼續刊行為，他已將事件交由律政司來考慮和處理。上述所刊有關文字，是在被告答辯認罪與否之前，他想知道此報紙鼓吹這種言論，對此有何關係；在他私人方面覺得此舉並未發生任何作用。在公事上這是有關法庭尊嚴，不過，法律是公平無私的。他保證審訊自必絕無偏見。

由本月廿一日正式審訊開始，迄今一連三天，都是宣讀正原有控罪，及加控各被告的罪名，及聆聽被告認罪與否。

計新午報三被告原有控罪三項，其中首項已撤銷，而加控另四項，即共六項；香港夜報原有三項，昨加控三項，亦共六項；田豐日報四被告原有控罪三項，昨加控六項，即共九項；至加控第三被告李少雄最後三項時，因至下午五時，官諭押候今晨續訊。

被告：㈠胡棣周，卅二歲，香港夜報督印人。㈡翟曉暉，四十九歲，南昌印務公司東主兼持牌人。㈢李少雄，四十四歲，香港新午報督印人。㈣潘懷偉，四十六歲，田豐日報總編輯。㈤陳艷娟，卅二歲，田豐日報督印人，乃潘懷偉之妻。

控告胡棣周有關新午報與香港夜報罪名各六項，（昨已刊登），而翟曉暉與李少雄因是兩報承印人，故六項控罪亦大同小異。陳艷娟，前被控有關田豐日報的三項罪，亦曾於昨日刊出。至昨日加控的六項是：㈣七月七日，在田豐日報刊登煽動文字，標題「青年學生發揮反英作用，港英當局四面楚歌」。㈤七月九日，同樣刊登意圖引致警察有不滿情緒文字，標題「為民族賣命值得嗎？」㈥七月九日，同樣刊出上述之一文，其內尾節「沙頭角槍戰，勇敢村民是為了打跨港英統治。」㈦七月十一日，同樣刊登一段，標題「華警們，現在回頭還來得及。」㈧七月卅一日，同樣刊登標題「港九先鋒游擊隊宣言，以暴力對付暴力。」㈨八月二日，同樣刊登標題「斬草除根，談何容易。」

# 荃灣一工人 被控藏炸彈

【本報訊】一名紡織工人，涉嫌藏有炸彈及知情不報，昨續解上荃灣裁判署提訊，開庭時控方申請將該案押候，至本月廿九日移解九龍地方法院提訊。

被告男子温錦洪，廿二歲，紡織工人，住荃灣馬閃排村某號。被控：㈠七月廿日，在荃灣馬閃排村某號非法藏有爆炸品十四個炸彈。㈡同時非法藏有武器十四個炸彈。㈢同時明知在屋內有爆炸品而不向警方報告。

# 中環大廈大小舖位 最合街坊生意 著名學校讀書方便

【本報訊】由於地點好，價廉料靚，中環大廈入伙不一月，銷售二十餘伙，前日雖然七號風球高懸，亦成交兩伙，現僅餘三伙。據利興置業有限公司稱：該廈之一廳一房，獨立浴廁，全用水電之小康庭單位，特價一萬九千五，且獲免徵印花稅之權利，首期收五千五，以後每月僅供一百六十三元的確相等于租一間房的租金，因為中區近工方便，回家午餐，不宜擇華，故能暢銷若此。

結志街三舖，已由中環肉食公司自置經營，不日開業，現備擁花街方面，尚有大小舖位數間，由五萬元，分期付款，等于交租，適合任何街坊生意，例如理髮、咖啡、士多，燒臘、涼茶、飲食、書局等，小本經營，前舖後居，既可營生，又解決住居問題，誠一舉兩得。

該廈六層商業樓，面積三萬餘呎，全部由著名天主教學府——聖思定英文中學，暨附屬小學及幼稚園，發展為全日制的港島中區新校，凡屬本區住戶子弟，得優先取錄。

中環大廈位於中環擺花街與結志街交界，獨立四面大單邊，不與鄰居毗連，空氣光充足，望海全景，由中環市對正閣麟街直上，緩步行三分鐘即達。利興置業有限公司在恒生銀行大廈十樓一〇〇五室，電話：二三五五八七五、二三七八八五、二三〇五七三。

## 何明華會督銀禧中學 學生參觀電筒廠

【本報訊】何明華會督銀禧中學學生二十人，在工商業管理處官員陪同下，昨往大埔參觀新浦崗大有街與佳實業有限公司。此乃工商業管理處安排學生參觀工廠的第七次，目的在使學生能在暑假中獲悉本港工業的情況。

# 利時牌洗衣機雪櫃 新貨趕運抵港應市

【本報訊】利時牌雪櫃洗衣機係由歐洲第一大廠ZANUSSI S.P.A.出品，製作精良，馳譽歐美各國。據稱：利時牌乃義大利雪櫃運港行銷之第一個牌子，其品質之優美，深得港九人士所稱讚，歷年來銷數步步上升。

近因中東風雲所影響，輪船改道，以至斷市供應。今新貨經已趕運抵港，雪櫃六款，尺碼齊全，港九各電器行有代售。

又最近新運到「利時牌」洗碗碟機及廿三吋、十九吋、十一吋半提無線電視機，可直接收錄香港無綫電台，影音甚為清晰，歡迎各界指導。

香港無綫電視台將於年底以前正式播放，本港占美洋行有限公司為便利各代理商及各界用戶起見，由即日開始接受各界訂購電視機訂單，給予特價優待。家庭中如裝有「利時牌」全能自動洗衣機，一切洗衣問題，均可迎刃而解。本港經銷處：萬宜大廈二樓一一五室占美洋行有限公司參觀，免費試洗，歡迎選購。

# 維他奶巨獎猜曲比賽 首期兩幸運者領雪櫃

【本報訊】香港豆品有限公司所主辦之「維他奶」「高、強、美」巨獎猜曲比賽，第一期中獎人數達四千四百人，中得第二獎者兩位幸運者為：施德康，柏雨中學中二學生，住九龍老街一〇二號；鄒有進，聖思定英文書院小六學生，住花墟道三十四號地下。兩位所得獎品，為快意牌一三五號雪櫃一座，經於昨日前往快意牌雪櫃總代理大道中會昌行領獎。「維他奶」「高、強、美」獎猜曲每月舉行一次，獎品名貴，歡迎各界人士踴躍參加，凡參加者可用「維他奶」蓋兩個，或向各維他奶換站換取參加表便可參加。

施德康（右）及鄒有進領取維他奶猜曲第二獎快意牌雪櫃留影。

# 三警員被控謀殺案 醫官供述驗屍經過

【本報訊】警目及警員三人被控謀殺傷人案，昨續在九龍裁判署依刑事案程序進行初級偵訊，政府法醫官彭定祥昨出庭供述剖驗死者經過，控方証人大部份已作供，尚有一名任昌之証人現在醫院接受手術治療，暫不能出庭作証，因此法庭乃訂定九月十九、廿、廿一、廿二、一連四天續審此案。

被告㈠張福賢，廿六歲，警目；㈡張英奇，廿三歲，警員；㈢陳□□，廿三歲，警員。同被控：（甲）六月二十六日，在九龍地區謀殺男子李安；（乙）同日在九龍地區企圖謀殺男子李慶。三被告由何瑞棠律師代辯。

昨先由醫官彭定祥作供稱：他於死者逝世後一天在公共殮房剖驗死者屍體，他在死者體內發現附有彈頭，一顆是舊彈，另一顆是新彈，死者體內已出血，死者腹部積血有二百五十個CC。同時死者身體上有彎曲型的印，又有若干點型瘀印，此等瘀印，可能是由任何皮靴踢所造成，靴是有釘馬者，死者致命原因，是因腹內部出血，內部出血是由左邊腎部破裂結果。彭醫官又謂：死者腎部破裂，可能由于用硬物大力撞擊所造成。

## 棉紡業公會 新理事選出

【本報訊】香港棉紡業同業公會一九六七至六八年度理事及主席昨已選出，名單如下：中南安子介主席（連任），九龍吳崇蘭，偉倫陸菊森，大興陳元鉅，華達郭正逵，南洋唐翔千，南海唐驥千，中央吳文政。

## 金文泰中學 招中六新生

【本報訊】官立金文泰中學，現以英文中學會考經已放榜，該校當局開始接納一九六七至一九六八年度中六級新生入學申請，辦法如下：

㈠一九六七至一九六八年度，該校中六級四班，分文、理兩組，約收學生一百四十人，不限性別。㈡學費照政府規定，貧寒者可申請免費或半費。㈢申請入學條件：甲、中文中學或英文中學會考合格；乙、中文及英文兩科合格；丙、品行良好；丁、欲入文科者，文科中若有良好科目，優先取錄；戊、欲入理科者，理科中若有良好科目，優先取錄。㈣凡欲申請入學者，須於英文中學會考成績在報章發表後三日內，來校領取申請表格，及於七日內交回。

# 兩女童軍返抵港 世界童軍訓練營 月前往瑞士參加

【本報訊】兩名本港女童軍陳咏梅與施美莉，於參加月前在瑞士舉行的「世界童軍訓練營」後，昨下午乘泛美機由歐洲經曼谷聯袂返港。她們是在六月十八日離港，先飛倫敦接受為期四週的訓練，隨後轉赴瑞士亞德保頓市參加該訓練營，為期三週。據稱：該世界童軍訓練營，由英國女童軍總會主辦，每年一次，本屆參加者共廿人，分別來自美國、希臘、冰島、以色列、秘魯、紐西蘭及香港；香港是首次應邀派代表參加。

## 賤查篤 查揾老婆 昨天八院聯映

【本報訊】大聯影業公司出品、都市百態、瘋狂惹笑大喜劇，新馬仔「賤查篤查揾老婆」，由昨日起在大華、環球、城南、新舞台、國都、麗城、好世界、美麗宮八大戲院獻映。據稱：新馬仔由影片開始，一向都很重視這部片，所以在公映前，親自介紹給觀眾。本片主演者有新馬仔、李紅、洪紅、黃明、高魯泉、沈殿霞、俞明、許燮英、陳雯、香瀚，和不足二歲的天才童星楊小寶聯合主演。

梁日昭與梁樂音（中）聯袂飛大阪訪問。（左）日航公司梁家通送機。

# 梁日昭梁樂音 應邀聯袂訪日

【本報訊】應日本音樂協會的邀請，香港名口琴家梁日昭與音樂家梁樂音，昨中午聯袂乘日航機離港飛大阪。據梁日昭稱：我們此行並將考察日本音樂界情況，及參觀樂器製造廠。此外，可能作慈善演奏。兩氏預算在日本勾留一星期，然後返港。

# 德致英文書院 招考新生放榜
—續昨—

英中一年級：鄭惠卿、阮熙萍、黃美君、劉振華、趙淑馨、陳玉蘭、陳冰甜、羅彰文、蕭愛卿、倪玲茵、黃麗華、許妙君、鄭若荷、謝玉玲、袁燕瓊、張國儀、翁瑞貞、林燕玲、劉惠卿、梅潔紅、雷寶萍、雷寶珠、褚小圓、區麗芬、余惠玲、何慧君、劉蓮香、麥玉荷、范榮運、張玉珍、徐炎芳、吳錦池、梅月玫、陳淑華、鄭家祥、黃妙華、盧志勳、李萬勝、李振華、徐明德、胡傑榮、周兆豪、蘇偉明、盧順強、黃錦華、關華俊、關華超、劉文海、李森泉、黎耀良、陳紹遠、被國強、龐紀良、安劉駒、曾應章、李江耀、蔡照彬、蘇昶生、吳德信、郭仲賢、黃冠羣、趙羅文、王慶偉、嚴守強、梁國華、盧瑞強、霍帶福、簡達文、周總雄、李宜賢、戴燦基、譚耀鴻、吳志超、譚耀文、區啟昌、王龍德、郭振昌、盧潤錫、廖志輝、黃劍昌、漢傑、王龍、倪濟銘、尹潤枝、張潤明、黃文標、李金欽、周陳福堅、徐桂福、陳家聰、盧容根、馮炯安、馮裕德、梁錦超、陳岳成、盧作林、温家雄、蕭永美玉、劉笑娟、超樂殿、陳育珍、羅澤民、區偉成、強、黃竹君、許少荃、黎瑞泉、孫志傑、宋偉成、張浩然、翁瑞康、林金城、劉惠林、梅甫光、陸勵、崔君敬、區淑賢、余君佐、何錦豪、劉鑄國、麥美媚、范仲君、張耀雄、詹皓明、林鳳英、道吉財。備取生：李家雄、黎炳良、陳少瓊、戴肖英、宋偉才、郭玉璣、黃自雄、周守賢、殷浩然、梁定邦。

英小六年級生：何錦英、劉美華、黃寶珠、陳蕙儀、梁培枝、黃公堂、何惠良、鄺波明、路均、何徒文輝、吳少庭、徐濱良、符仲豪、陳志偉、杜兆楨、麥金娜、黃子君、張永標、鄭澤民、李士濠、陳偉忠、鄭希文、張寶英、周昌、李宜成、郭寶紅、廖慧芬、王雯、蘇詠波、彭慧華、梁倩枝、張安亮、黃子傑、陳祥生、梁英鈞、鄺仕國、陳思豪、盧毅余、溫國富、張耀華、劉君泉、許耀安、蘇美美、曹俊華、李榮組、區瑞玉、備取生：曹子文、彭錫天、梁達謀、黎瑞隆、李榮亮、陸永祥、周樹雄、雷英浩、趙仕榮。

英小學五年級：楊麗珍、方艷秋、李趙倫、黃良、關志輝、廖美施、徐用成、何家麟、周欣華、周欣玲、呂志輝、朱國強、周少雄、麥生江、余國元、李巧玲、潘晶洲、何超武、陳安慶、陳寶淵、何佩全、郭嘉霖、郭振成、趙之輝、何永雄、郭少生、陳耀培、朱強文、呂德潔、李婉芳、余忠誠、麥堅、江尚文、周巨賢、何家駒、徐中雄、鄭啟明、黃聰卓、李倫釗、備取生：李展倫、麥偉枝、徐惠良、趙武元、張永健、謝德華、黃偉剛、何錫邦、歐理生、郭磯安。

# 九龍的士司機自由工會 第七屆職員選出

【本報訊】九龍的士司機自由工會，昨在會所召開週年會員大會，選出第七屆職員如下：永遠會長伍明，會長黃銳，正理事長李明，副理事長陳泰琪，會務主任鄧波，財務主任趙兆華，福利主任許順均，副福利主任李濟全，交際主任崔德全，副交際主任林鑑泉，調查主任謝百誠，副調查主任黃觀勝、陳柱鴻，組織主任伍振炎，副組織主任張桂，秘書主任司徒卓洪，副秘書主任劉陸鎔，文教主任萬廣志，副文教主任鄧炎芹，康樂主任梁國強，副康樂主任陳錦洪，核數吳聯。

# 香港浸會學院 筆試及格名單揭曉

【本報訊】香港浸會學院本年度招考一年級新生；報名投考者一千二百五十餘人，本月十四日至十六日在該院舉行筆試，評閱結果，筆試及格新生，共五百一十二人，是項筆試及格新生，仍須依照規定時間，分別依期到該院參加面試，（逾期不到作放棄論），方正式取錄。面試及格後，又按考生五年制中學會考成績，及本年度中文中學會考成績，再由該院公告筆試及格考生名單，並依期來院參加面試，及格後正式取錄，（各考生可致電八三四三三七一號該院註冊處查詢）。

# 張玉麟夫人主持 童軍夏令營開幕

【本報訊】香港童軍總會九龍地方協會第四期夏令營，昨下午六時在童軍總會由張玉麟夫人主持開幕，受訓學員於揭幕儀式後與全體出席首長合攝。（前排左起）油麻地童軍分會主席余瑞欽、總監賴汝明、鄭永生、九龍地方總監黃振樞、張玉麟夫人、九龍地方總部會長楊永康伉儷、黃振樞夫人。後三排為到會觀禮各區童軍領袖及學員。

# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 士打法蘭昆 | 貨船 | STR.FRANKLIN | | | 廿五 | 日本 | 渣華 |
| 提芭沙 | 貨船 | CHYEBASSA | 印度 | 廿四 | 廿六 | 日本 | 鐵行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 美國 | 廿五 | 廿六 | 馬尼剌 | 美輪 |
| 士打巴里 | 貨船 | STR. BALI | | | 廿五 | 日本 | 渣華 |
| 馬天奴 | 貨船 | MARTINIQUAIS | | | 廿五 | 日本 | 法郵 |
| 亞蘇馬 | 貨船 | AZUMA | | | 廿五 | 歐洲 | 寶隆 |
| 波羅西亞 | 貨船 | BORUSSIA | | | 廿五 | 歐洲 | 捷成 |
| 茂利怡美利 | 貨船 | MURRAYEVERETT | | | 廿五 | 印度 | 福來 |
| 亞烈典娜 | 貨船 | ARADINA | | | 廿六 | 澳洲 | 德行 |
| 利達隆 | 貨船 | NEDER RHONE | | | 廿五 | 歐洲 | 渣華 |
| 雷地亞 | 貨船 | NUDDEA | 印度 | 廿五 | 廿七 | 日本 | 鐵行 |
| 華盛頓郵 | 貨船 | WASHINGTON MAIL | | | 廿五 | 溫哥華 | 福來 |
| 格林利安 | 貨船 | GLENLYON | 歐洲 | 廿五 | 廿七 | 日本 | 怡和 |
| 哈域馬士基 | 貨船 | HARTVIG MSK | 日本 | 廿五 | 廿六 | 印度 | 捷成 |
| 杜譜家 | 貨船 | TOPEKA | 美國 | 廿五 | 廿六 | 美國 | 多利順 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORANS | 基隆 | 廿五 | 廿九 | 歐洲 | 寶行 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 廿五 | 廿五 | 日本美國 | 總統 |
| 東美 | 貨船 | EASTERN MAID | 日本 | 廿五 | 廿六 | 星洲印度 | 怡和 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 日本 | 廿六 | 三十 | 澳洲 | 怡和 |
| 大家拿 | 貨船 | TRICOLOR | 歐洲 | 廿六 | 廿七 | 日本 | 太平 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 廿六 | 廿七 | 日本美國 | 總統 |
| 國泰 | 客船 | CATHAY | 歐洲 | 廿六 | 廿七 | 日本 | 鐵行 |
| 阿利近 | 貨船 | OREGON | 曼谷 | 廿六 | 廿七 | 美國 | 怡和 |
| 三原丸 | 貨船 | MIHARA MARU | 日本 | 廿六 | 廿七 | 星洲印度 | 日郵 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 基隆 | 廿六 | 廿八 | 基隆 | 太古 |
| 明鋒 | 貨船 | PIONEER MING | 美國 | 廿六 | 廿八 | 美國 | 美郵 |
| 芝保大士 | 貨船 | TJIBODAS | 非洲星洲 | 廿七 | 廿八 | 日本 | 渣華 |
| 吳淞 | 貨船 | WOOSUNG | 澳洲 | 廿七 | 卅一 | 沖繩日本 | 太古 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 廿七 | 廿八 | 美國 | 多利順 |
| 阿莎達 | 貨船 | OZARDA | 印度庇能 | 廿七 | 廿九 | 日本 | 鐵行 |
| 瑪華碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 澳洲 | 廿七 | 廿九 | 溫哥華 | 鐵行 |
| 泰來總統 | 貨船 | PRES. TYLER | 美國 | 廿八 | 廿九 | 日本美國 | 總統 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 日本 | 廿八 | 二日 | 紐西蘭 | 太古 |
| 路易戴士 | 貨船 | LOUISE LYKES | 美國 | 廿八 | 廿九 | 美國 | 總統 |
| 士打麥祖漢 | 貨船 | STR. MAGELHAEN | 日本 | 廿八 | 一日 | 南非南美 | 渣華 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGANVILLE | 美國 | 廿八 | 卅一 | [illegible] | 銀行 |
| 格林良 | 貨船 | GLENEARN | 歐洲 | 廿八 | 三十 | 華北 | 怡和 |
| 安佳士 | 貨船 | ANCHISES | 歐洲 | 廿八 | —— | —— | 太古 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 廿八 | 廿九 | 星洲印度 | 福來 |
| 彼烈頓 | 貨船 | BILLITON | 新加坡 | 廿八 | 廿九 | 南美洲 | 渣華 |
| 馬德遜來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 歐洲 | 廿九 | 卅一 | 日本 | 渣華 |
| 亞特那士 | 貨船 | ATREUS | 日本 | 廿九 | 三十 | 歐洲 | 太古 |
| 加利當尼亞丸 | 貨船 | CALEDONIA MARU | 新加坡 | 廿九 | 三十 | 日本 | 日郵 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 廿九 | 三十 | 美國 | 多利順 |
| 阿士美娜總統 | 貨船 | P. PRES OSMENA | 馬尼剌 | 廿九 | 卅一 | 日本美國 | 菲邦 |
| 杜姬娜 | 貨船 | TUGELA | 日本 | 廿九 | 三十 | 歐洲 | 太平 |
| 馬六甲丸 | 貨船 | MALACCA MARU | 日本 | 三十 | 卅一 | 曼谷 | 太平 |
| 維明那利 | 貨船 | VIMINALE | 歐洲 | 三十 | 一日 | 沖繩釜山日本 | 天祥 |
| 奇鋒 | 貨船 | PIONEER MYTH | 美國 | 三十 | 一日 | 美國 | 美輪 |
| 夏福士泰 | 貨船 | HAVELS TEIN | 歐洲 | 三十 | 卅一 | 日本 | 捷成 |
| 夏蒙尼亞 | 貨船 | HAMMDONIA | 日本 | 三十 | 卅一 | 歐洲 | 捷成 |
| 國泰 | 客船 | CATHAY | 日本 | 三十 | 卅一 | 歐洲 | 鐵行 |
| 締拉蒙 | 貨船 | TELAMON | 馬尼剌 | 三十 | 卅一 | 美國 | 太古 |
| 赫多 | 貨船 | HALLDOR | 大連 | 三十 | 卅一 | 仰光 | 多利順 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 新加坡 | 卅一 | 一日 | 日本 | 日郵 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 歐洲 | 卅一 | 一日 | 日本 | 法郵 |
| 東艷 | 貨船 | EASTERN MUSE | 曼谷 | 卅一 | 二日 | 日本 | 怡和 |
| 愛利斯銀 | 貨船 | IRISBANK | 非洲 | 九月一日 | 二日 | 南韓日本 | 銀行 |
| 邊路班那治 | 貨船 | BENALBANACH | 歐洲 | 一日 | 三日 | 日本 | 德行 |
| 漢島 | 貨船 | HONDO | 歐洲 | 一日 | 二日 | 日本 | 太平 |
| 山口丸 | 貨船 | YAMAGUCHI MARU | 新加坡 | 一日 | 二日 | 新加坡 | 日郵 |
| 亞蘭雅 | 貨船 | ARANYA | 歐洲 | 一日 | 二日 | 日本 | 寶隆 |
| 法蘭德克 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 一日 | 三日 | 台日關島 | 怡和 |
| 士打多利 | 貨船 | STR. TORRES | 非洲星洲 | 一日 | 三日 | 日本 | 渣華 |
| 士打科羅里達 | 貨船 | STR.FLORIDA | 南美南非星洲 | 一日 | 三日 | 日本 | 渣華 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | | 二日 | 四日 | 基隆 | 太古 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 二日 | 三日 | 沖繩日本美國 | 美輪 |
| 士打力格士 | 貨船 | STR. LAGOS | 日本 | 二日 | [illegible] | 非洲 | 渣華 |
| 杜邦馬士基 | 貨船 | TOBIAS MSK | 美國 | 二日 | 三日 | 美國 | 捷成 |
| 丹特 | 貨船 | M.M. DANT | 曼谷 | 二日 | 三日 | 美國 | 怡和 |
| 邊羅門 | 貨船 | BENLOMOND | 基隆 | 二日 | 六日 | 歐洲 | 德行 |
| 德寧芝 | 貨船 | THURINGIA | 歐洲 | 四日 | 五日 | 日本 | 禪臣 |

# 機班往來日今

## 到港班機（星期四）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 中午十二時卅分 |
| 泛美 | 倫敦印度泰越 | 下午三時五十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午九時卅分 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時十五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午四時五分 |
| 英航 | 倫敦羅馬仰光 | 下午七時四十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午三時 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 下午三時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午七時十分 |
| 國泰 | 大阪 | 下午十一時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十一時卅分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午八時五十五分 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午六時廿五分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午九時五分 |
| 民航 | 台北 | 上午十時廿分 |
| 中航 | 台北 | 下午七時十分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午四時 |
| 法航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 荷航 | 東京 | 下午三時 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 瑞航 | 瑞士曼谷 | 下午九時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午七時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時五分 |
| 泰航 | 星洲曼谷 | 下午九時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十一時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午五時卅五分 |
| 馬航 | 台北 | 中午十二時十分 |
| 馬航 | 星洲 | 下午四時三十分 |
| 東航 | 金邊 | 下午二時三刻 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時一刻 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時十五分 |
| 英航 | 東京 | 下午五時 |
| 英航 | 曼谷倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 達爾文雪梨 | 下午九時 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 大阪 | 下午三時五十五分 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午四時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時五十五分 |
| 加航 | 東京 | 下午四時三刻 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時 |
| 民航 | 曼谷 | 下午四時廿分 |
| 中航 | 台北 | 下午七時五十分 |
| 法航 | 曼谷印巴黎 | 下午三時卅分 |
| 德航 | 曼谷印度羅馬 | 下午三時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午八時三刻 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午十時 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時五十五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 東京美國 | 下午二時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午六時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時四十分 |
| 泰航 | 台北 | 下午十時廿五分 |
| 泰航 | 永珍 | 上午十一時 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午六時十分 |
| 印尼 | 東京 | 下午六時廿分 |
| 馬航 | 新加坡 | 中午十二時五十分 |
| 馬航 | 台北 | 下午五時十分 |

# 交通版

## 福來公司旗下 華盛頓郵貨輪
### 今晨到港泊A廿二泡明日同美 茂利怡美利同晨抵埠明開印度

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪華盛頓郵號（WASHINGTON MAIL）今（廿四）日晨早可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊中環海面A字廿二號浮泡，起卸貨件後，擬定明（二十五）日離港，經溫哥華開航美國。另總貨輪茂利怡美利號（MURRAYEVERETT）則自日本開航，亦可於今（廿四）日晨早抵香港。該輪在港逗留一日，放碇中區海面A字二十二號浮泡，卸載後，擬定明（二十五）日離港，經曼谷、新加坡、庇能、仰光開往印度。

## 東非航空公司 任命紀立斌為遠東營業經理

東非洲國家肯尼亞、烏干達、坦噶尼喀聯合經營之東非航空公司任命紀立斌為該公司遠東區營業經理。紀立斌為英國人，於一九五〇年加入該公司，被派工作於內羅畢及達累斯薩拉姆兩地。一九五八年升任南非洲區營業經理，一九六二年紀氏又被調任埃塞俄比亞及紅海區營業經理，工作範圍包括埃塞俄比亞、索馬里、亞丁等國。去年該公司在阿剌伯之總辦公處自亞丁遷往埃塞俄比亞的斯亞貝巴。東非航空公司之遠東區將包括日本、香港、泰國、馬來西亞、澳洲及紐西蘭，總辦公處則在香港。

紀立斌到任後第一件工作是處理該公司九月八日首航來港載送本港東非貿易團及貨物前往東非洲之事。他說：「香港商人在非洲有很良好的市場，以推銷香港貨物，特別是東非贊比亞、馬拉威兩國。相信香港的東非貿易代表團必將有滿意的收穫，該公司樂於對香港對北非各國的出口貿易提供協助。」紀氏復稱：該公司擬於最近在東京設立辦事處，以促進日本對東非洲之旅遊及貿易。目前該公司正在致力促進英國人經香港而去北非遊覽。

東非航空公司遠東區經理紀立斌

## 總統公司營業經理 瓦特奉調菲律賓區

美國總統輪船公司日本營業部經理瓦特奉調往馬尼剌，任菲律賓區營業部經理。瓦特夫婦攜眷於前（廿二）日乘克利夫蘭總統輪赴馬尼剌履新。

## 截信時間

今（廿四）日（星期四）

空郵

- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 南越、以色列、法國　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、寮國、新加坡、馬來西亞、沙巴　信件下午一時　包裹正午
- 台灣、南韓　信件下午一時
- 紐約、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、意大利、挪威、瑞典　包裹正午　信件下午一時
- 以威夷　包裹下午一時　信件下午二時
- 美國、中南北美洲、關島　包裹下午一時　信件下午二時
- 約但、黎巴嫩、敘利亞　包裹下午一時　信件下午三時
- 非律賓　包裹下午二時　信件下午四時
- 澳洲、紐西蘭、非洲　包裹下午三時　信件下午六時
- 英國　包裹下午五時　信件下午六時
- 美國東岸　包裹下午五時　信件下午六時

平郵

- 南非洲共和國、尼日利亞、迦納　包裹下午四時　信件下午五時
- 象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩　包裹下午四時　信件下午五時

明（廿五）日（星期五）

空郵

- 西澳洲　信件上午九時　包裹上午九時
- 東地汶　信件上午十時
- 沙巴　包裹上午九時　信件上午十時
- 美國東岸、加拿大　信件上午十一時
- 台灣、日本　包裹上午十一時　信件正午
- 澳洲、紐西蘭　包裹下午四時　信件下午五時

平郵

- 南韓　包裹下午五時　信件下午六時
- 伊朗、伊拉克、英國　包裹下午五時　信件下午六時

## 大陸澳門截信時間

空郵

- 澳門　上午十時半　下午二時正　下午六時正　包裹正午

平郵

- 中國大陸　上午七時　週末下午六時　週末信件下午一時　包裹下午六時

# 今日出入口輪船

### 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 馬天奴（貨） | MARTINIQUAIS | 歐洲 | 法郵 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 波羅西亞（貨） | BORUSSIA | 日本 | 捷成 | A 泡 | 午夜 |
| 茂利怡美利（貨） | MURRAYEVERETT | 日本 | 福來 | A廿一泡 | 早晨 |
| 利達隆（貨） | NEDER RHONE | 日本 | 渣華 | A廿三泡 | 早晨 |
| 華盛頓郵（貨） | WASHINGTON MAIL | 美國 | 福來 | A廿二泡 | 早晨 |

### 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 寶樹雲（客） | BOISSEVAIN | 日本 | 渣華 | A二 | 上午九時 |
| 伊利諾（貨） | ILLINOIS | 曼谷 | 怡和 | A泡 | 下午十時 |
| 新達（貨） | SUNDA | 日本 | 鐵行 | A泡 | 早晨 |
| 慕素士泰（貨） | MOSELSTEIN | 日本 | 捷成 | 九龍倉碼頭 | 上午六時 |
| 聖山丸（貨） | SEIZAN MARU | 星洲 | 太平 | A廿九 | 下午 |
| 哈里遜總統（客） | PRES.HARRISON | 星洲歐美 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 下午 |

挪威快輪 特大新型郵船 "MARTHA BAKKE"
# 美華碧琪
八月廿六日抵港 廿九日開行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部電話：二三三一〇一　內線四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

刊廣告請電話七三零七〇八

# 默迪卡盃準決賽 韓勝大馬獲決賽權
## 港昨勝印尼將與中隊爭第五 澳洲今出戰新加坡爭第九名

【吉隆坡廿三日美聯社電】後半局中的南韓隊，今晚以三比一擊敗馬來西亞，使其有資格於一九六七年度默迪卡足球錦標賽中，與緬甸隊決賽。馬來西亞上半場以一比零佔先。

【吉隆坡廿三日美聯社電】今晚舉行的默迪卡足球錦標賽中，香港出奇制勝，個人頂入兩球，結果使香港以二比一勝印尼。

這場勝仗意味着本港，將於星期五晚，與中華民國比賽，爭奪第五名位置。

【本報訊】默迪卡盃足球賽，今晚又有一場，在吉隆坡默迪卡球場舉行，這一仗是由澳洲對新加坡，爭奪第九、十名次。

本屆默迪卡盃賽，共有十一隊參加，除了A組的第六名泰國，名列第十一外，其他十隊，均須經過淘汰賽，才決定第一至第八名次。

澳洲隊本屆首次派隊參加，在A組的六隊中，五仗只得兩分，名列第五，其五仗之成果為：敗與馬來西亞二比三，負與印度一比三，勝泰國三比一，敗與越南〇比三，敗與香港二比三。

由於澳洲隊只係由西澳洲隊參加，實力平平，不過全隊鬥志甚旺，故能擊敗泰國。

新加坡被編入B組，B組只有五隊，當為最弱，由於新加坡隊實力，仍未見特强，故在B組位列第五。

新加坡隊得最好的一仗，是首仗戰中華民國隊，在這一仗中，星隊先失一球，但竟能連入三球，以三比一佔先。惜晚節不保，以致最後被「國軍」扳平，與隊亦僅得和中華民國隊，獲得寶貴一分。其他三仗戰果為：敗與印尼一比四，敗與緬甸〇比三，敗與韓國〇比三。

或雙方之實力言論，新加坡有士氣，可勝今仗。

# 日本乒乓隊獻技 男女子昨均勝
## 今作單打對賽 中午并在伊館示範表演

【本報訊】日本參加在新加坡舉行的亞洲盃大賽，回程時在港勾留兩天，作兩場比賽，除昨晚在伊館與本港男女子比賽外，今晚為日隊留港最後一仗，表演分組，翌日飛返日本。

今晚比賽，下午七時，仍在九龍伊館舉行，門券仍收二元四角，惟比賽則由日本隊作示範方式，以日本優良技術，自行演出。

比賽為單打錦標賽，由日本之八名男子內選、長谷川、河野、伏見、鍵本、鈴永田、井上、熊地八人作男子單打淘汰賽。女子由世界冠軍森澤幸子，廣田決賽冠軍，瀨壩圍宮梅戈，惟勝負則平名譽，決全力以赴，或演球者的精彩。

又：日本國家乒乓手隊，今午應香港乒乓總會之邀，於中午十二時至下午一時半，在九龍伊利沙伯青年館，舉行一小時半的乒乓示範表演，由兩個教頭講解兩國的球技到場學習。乒乓有關團體，同時由南日本名將長谷川及鍵本盛對賽，到時歡迎各界人士到場參觀。

【又訊】客軍昨晚在伊館與本港選手對抗，男女子客軍均獲全勝，賽果如后：

（女子賽）

今野保子（日）勝龍美君（二比零）

大關行江（日）勝劉惠儀（二比一）

（男子賽）

井上哲夫（日）勝陳興（二比零）

今野裕二郎（日）勝如龍（二比零）

鍵本肇（日）勝鄧鴻（二比零）

河野滿（日）勝劉景（二比零）

長谷川信彥（日）勝劉錦光（二比零）

在昨晚的港日乒乓對抗賽中，本港參賽選手，除女子組劉惠儀勝回一局，以一比二受挫于大關行江外，其餘均輸直局，以零比二敗北。

各場比賽，以劉景對河野滿，及劉錦光對長谷川信彥兩場爲緊湊，但客軍球員球技了得，攻勢凌厲，劉景及劉錦光遂不免力戰而敗。

伊館昨晚觀衆頗爲擠擁，有爆場盛況，頗爲熱鬧。

# 亞米茄計時鐘 伊館場已啓用

伊利沙伯青年館，係最近安裝完竣之新型電子計時器及積分牌，於前晚七時半起，在該館籃球場舉行兩場籃球表演，以誌盛典。第一場女子組，環球對絲蘭，第二場男子組，均安對青年會隊，並邀請香港體育協會主席沙士開球，安天時洋行主席施理與貝利恆主持計時器之啓用儀式。

該館之全部裝置，乃由亞米茄部署，其設計及佈置均爲世界上之最新式者，而在本港出現亦屬創見。該亞米茄電子計時系統之主要特色爲：㈠遙遠按鈕控制自動加分，㈡配有計秒大三針，㈢每場球賽完畢時，能自動鳴笛報訊。

亞米茄歷年在世界各地熱心贊助各項體育活動，貢獻甚多，在本港而言，除伊利沙伯青年館之外，亞米茄之計時裝備亦設於港九其他體育團體及大球場多處。

# 青年會支會舉行 合氣道示範表演

青年會鶴打老道會所之體育場館，定於廿六日晚八時半，在該館舉行合氣道示範表演。合氣道是一種馳名世界之高尚武學藝術，它有如日本之柔道、劍道及空手道都是最有效用之自衛術，其功能防衛本身，能神旺氣，並且是融洽柔道、空手道及其他武學技巧於一爐，而非單一方面之武道藝術。在訓練期間，包括學習多種項目之招式，爲攻守，均足以應付對方所使用之武器，或徒手襲擊。學習合氣道是安全而容易領會的，學習課程，毫無困難，亦無年齡之限制，男女老幼均可學習。現該會定於九月一日開設新班，歡迎報名參加，爲使各界人士明白合氣道的功用與學習過程，特舉辦合氣道示範表演，包括練習程序，應付襲擊之技術等多種項目，精彩豐富。

# 丙組網球賽 南華A冠軍

【本報訊】公開網球隊際賽，南華A昨以五比四擊敗了中游A，獲得男子丙組冠軍。

南華會在本屆團體聯賽中，包辦七項錦標的計劃，目前是已完成了五項。

男子丙組共有廿四隊參加，被劃爲三個分組角逐，南華A是第一分組冠軍，中游A是第二分組冠軍，第三分組冠軍是中游C。

這三個分組冠軍出綫後，由網球總會主持抽籤，編定決賽秩序，首由南華A先獲輪空，由中游A與中游C內鬨，結果，中游A擊敗了中游C，獲得與南華A爭霸的權利。

是役，賽至最後階段，才被南華佔取上風，往香港木球會觀戰的，多爲兩會會友，港聯歷屆網球團體聯賽，多由這兩球會爭雄。

中游會之敗，是部份新人經驗不足所致，南華能以一分之微壓倒中游，全賴起用的新人，從不弱的對手中搶到一分。

南華陣中有一位爲本港球迷所熟識的人，那就是警察會足球員麥拉倫，他有使人讚賞的表現。

該錦各組賽果如下：溫榮、麥拉倫（南華）勝司徒驍、陳炳權（中游）六比〇、六比二，負於鄒振中、鄒振華，三比六。李榮、與元祖（南華）勝鄒振中、鄒振華（中游）七比五，勝馬子超、蔡德芬，六比四，負於司徒驍、陳炳權，五比七。李乘耀、黃勝強（南華）勝鄒振中、鄒振華（中游），六比二，負於司徒驍、陳炳權，二比六，負於馬子超、蔡德芬，〇比六。

又今日原爲網球團體聯賽男子乙組決賽之期，現因香港木球會草地不敷應用，故今仗決定展期，改於下廿九日補賽，明天則爲男子丁組決賽。

# 各會開始組軍
## 黃文偉脫離愉園 已簽字轉投南華

【本報訊】原效力愉園的黃文偉，業已簽字轉會投效南華。

南華會於前天到足球總會領去十張球員註冊紙後，組軍工作即告展開，隨即獲得去屆愉園主將之一的黃文偉簽字加盟。此外，又有原日效力南華預備組的羅杜石、梁兆華、李錦桓、骨銳泉、黃賢良、黎宇忠等辦妥簽字手續。

南華會組軍，已有脫稿，除保留原有好手仍鏡洪、黃志強、鄧潤如、梁金耀、何祥友、袁權益、麥天富等舊將外，並羅致黃文偉、龍華傑、何成榮等加盟。陣容比去屆更完整，實力去屆更爲強勁。

九巴的組軍工作，昨晚亦告展開，並召集球員于皇宮酒樓舉行座談會。除去屆舊將外，原效力流浪的鄭國根、畢偉康、巢志強亦有參加。商談結果，鄭國根、畢偉康、巢志強等已不成問題，一俟代表中華民國及香港出席默迪卡盃賽的九巴隊將返港後，即可集體辦簽字。

福將，楊偉榮及黃德南人悉，經有函返港，表示來屆決定繼續爲九巴效力。

又：昨天前往足總取球員註冊紙者有：九巴（廿張）、先得利（廿張）、獄吏（廿四張）、中青（廿五張）。

參加足總七人木盾賽者，昨天又有獄吏及中青報名各派一隊參加。

# 默盃決賽成績

越南 ⋯⋯ 3—0 ⋯⋯ 緬甸

緬甸

馬來西亞 ⋯⋯ 3—1 ⋯⋯ 韓國

韓國

冠軍 ⋯⋯

# 中游網球賽 定廿七日截止報名

【本報訊】中華游樂會主辦的一九六六年度全港公開硬地網球錦標賽，自上月報名開始以來，參加的人相當踴躍，賽會定本月廿七日下午五時止截，凡有意參加這個盛會的球員，希在今後四天內，前往銅鑼灣道中華游樂會，中區告羅士打行球星公司報，或各網球團體索表填報。該項比賽定於九月十一日開賽。

# 良驊質高體力回復

陶樂駿

良驊在第六班，質素高超，季末出賽一七七場次一哩，賽前僅操幾課，憑質出擊，亦被捧成大熱門，足見重視，前三段留力，直路上發揮衝勁，凌厲無匹，越過撻駒，好地一分四十五秒勝安全第一四份三馬位，有餘未盡。

本季編在第六班，季初時期，因體弱少操，歇課居多，到季末初期出賽一四八場次五化郎，乃是久休未操，路程不合，狀態低落，全程無表現。它是六六年度馬，台型雄偉，步幅寬闊，估計是高班馬材料，氣力充沛，第一段的速度稍慢，第二、三段可以加速，一哩及以上路程，最爲適宜，勝一哩之後提前歇課，珍重體力，下季如見操練正常，隨時有力爭標，理想的路程。

## 奪錦標短途較適宜

奪錦標是六六年度馬，不甚雄壯，體力亦不強，在新馬階段，悠閒操練，順勢發展，本季初期在C班，出賽二七場次六化郎四十碼，沿途第二，無法追近雄設，時速一分二十秒負六馬位，初編第六班，不耐勤操，進步未如理想，不敢硬拚，再出八五場次六化郎四十碼紅牌生賽，後上走間季席，負於快樂勇士、小飛俠，稍有進步，季末時期出賽一七三場次一哩走間距席，時速一分四十五秒負於寶山十馬位。

脚法輕巧，走勢活潑，短途的氣力可以連續作三段普通速度，一哩已感勉強，目前在第六班佔不到利益，看來是短途馬，將來操力增強，可望伏機進襲短途。

## 雲飛鹿質素已見底

雲飛鹿是六四年度馬，在新馬時期，名氣很大，台型雄壯，火氣盛旺，初期多操，但出賽有外響，經多時操練，已能改善脾氣，勝一哩有高速，以後狀態起落無常，本季在第六班，因名氣影響，由何華出策，沿途爭先，但不敵和平高歲的後勁，季初出賽第六場次六化郎四十碼位，走間距席，時速一分十七秒三負四份三馬位，其後在七三場次出賽一哩走間季席，時速一分四十五秒四負於保能勝，微笑日季末時出賽一二七場次一哩獻地，亦走間季席，其餘三次未能上名。

從本季出賽觀察，有普通段速，但欠一段凌厲的衝刺，氣力大不如前，多時征戰，已有跑盡感覺，起步遲疑，直路上有些斜跑毛病，目前盛年漸過，體力轉弱，今後有退無進，驅砌乘馬少場合，尚有力進襲六化郎四十碼至一哩路程。

馬經


ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

香港中環新建校舍招收中小學男女生（全日上課）

校址：中環擺花街23—41號　F.5保送參加1968年會考

班級：P.5—F.5　中文小一至小四｛全日上課｝　幼稚園高級初級（上下午班）

（特別優待F.5重讀生）持升中考試證者得免筆試入F.1

報名：即日開始簡章備索（假期照常辦公）

考試：報名時通知

九龍聖思定英文中學（佐敦道渡船街）同時招生，班級同上

聖維德英文書院　中小學　幼稚園

擴充班額即招新生

級別：F.5—F.1・P.6—P.1幼稚園高初各級

校址：北角馬寶道77—87號　電話：715116

報名：即日起每日上午九時至下午六時

考試：在校內公佈日期

（一）本校設有獎助學金額多名，凡敎品好學家境清貧均可申請。

（二）本年度之F.4學生保證明年派往參加英文中學會考但祗限招收廿名。

香港教育司署註冊　中華民國政府立案

九龍華商會計專科日夜校招生

一年制：高級會計專科　商業簿記・商業數學・珠算・商業文件・統計學・會計學・報稅指導・銀行會計及實務・成本會計・國際貿易及實務・工商組織及管理・審計學。

二年制：會計專科本部　高級會計・遺產及信託會計・商務會計・合夥及公司會計・商法・企業組織及管理・國際匯兌・C・I・F計算法・各種會計制度之設計・票據法・政府會計・中文打字・經濟學。

選修科：以上列各科依次選修。英文部：初、中、高級・參加CL證書考試・打字班。

開課日期：九月一日。

詳章備索：上午九時至晚上十時（星期日上午辦公）（來函索章請附回郵信封）

校址：旺角通菜街一〇四號

電話：八四四九二一

天主教 聖若望英文書院　ST. Johannes College

改全日制及招生通告

本校爲不牟利之天主教學校，現經奉准主教府自本年度起實施全日制上課，以利學生享有在正常情況下接受教育之機會，並於即日起接受幼稚園及中小學各級男女新生報名。

報名處：

第一校：太子道四百四號，電話：八〇三一八二

第二校：（中學女校）九龍城界限街一二六號。電話八二三三三〇

第三校：（幼稚園及小學男女校）九龍城金巴倫道十二號。電話八二九〇九八

第四校：（中學女校及小學男女校）九龍塘喜竹園道十一號。電話：八三六七二二。八二七二四〇

第五校：（中學男校）尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話：六三七一五九

模範英文中學通告

本校下年度開設U.F.6G.C.E一班L.F.6文理各一班F.5重讀生一班有志向學者請速報名。

報名手續：須備相片二張及會考証件

校址：九龍塘牛津道二號A　電話：827724　827725

校長：彭瀚天

堅道 培中英文書院

擴充新班　招男女生

校址：香港堅道十一號（電話：H二四〇五六四）

招考班級：英中一至英中四（F.1—F.4）

報名：每日上午九時至下午六時。

☆凡曾參加一九六六至六七年度英文中學會考而有志重讀者，請即日上午九時起携同證件到校會見校長。

監督：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

珠海中學　英文中學　聯合招生

招考學級：中文中學　中一至中四及中六各級男女生　英文中學　F.1至F.5各級男女生

報名日期及地點：即日開始（每日上午九時至十二時下午二時至四時）九龍亞皆老街一一四號　電話：八四二二九九三

考試日期：報名時通知・廿六日（星期六）上午九時

附註：一、英文中學F.5重讀生得於本週內來校申請入學。二、升中試及格生免試入學其成績優異者得申請減費。三、爲協助中文小學學生升讀英文學校特加設P.6班級入學試同日舉行

哥林比亞無線電學校招生

科目：（一）無線電工程科。（二）無線電及電視工程全科。（三）無線電高級電視工程科。（四）無線電工程實物函授科（本科供給器材回家實習）。學習及格後由本校介紹工作或協助出國謀生者，學生遍佈全世界各地。

校址：九龍深水埗保安道226號（即九龍青山道近仙樂戲院）

電話：八六四九八九

各界人仕到校參觀本校設備規模歡迎

昌明女書院招收工讀女生

本校爲徹底解決有志青年之升學與就業，凡投考本校中英文中學各級新生，一經取錄即由美資科學企業機構予以任用，茲以九龍新校舍裝修期間，特在下列教育學術機構派發章程：

（一）孟氏教育基金會（界限街172號即孟氏圖書館內）

（二）中華基督教青年會中區會所（德輔道中安樂園大厦十二樓）

（三）尖沙咀山林道45—47號本校

聘各科女教師多名比照津貼學校待遇歷照寄本校謝絕介紹

昌明女書院校董會啓

基督書院招生

新校建成　擴班招生

F.1至F.5（會考班）　考試日期：八月廿九日上午九時　校址：九龍界限街　電話：八三三一五四

聖智德英文中學　招男女生

班別：中學部F.1—F.5　小學部P.1—P.6　幼稚園高初班

報名：由即日起（試期校內公佈）

地址：九龍尖沙咀山林道

電話：六七四四〇二，六七二二四〇

（本校啓用新校舍，并備有校車接送）

校長：李連枝

天主教 聖基多福英文中學

男校、女校、聯合招生

級班：幼稚園、幼兒高低班　小學：P.1—P.6（小一至小六）　中學：F.1—F.5（中一至中五）

考試日期：八月廿六日（星期六）上午九時

校址：男校：北角英皇道九〇一至九〇三號　女校：北角英皇道九〇五至九〇七號

TEL. 717261—2

校長：盧錦倫

玫瑰英文學校

擴班招生

班級：小學三年級（十五名）四年級（十名）

報名：即日開始

校址：九龍界限街177號

教育司立案 飛電無線電學校招生

班別：無線電報員日夜班（依郵政司課程）　無線電及電視工程日夜班（依倫敦城市工聯學院課程）　電視修理夜班（第五屆）

校址：香港灣仔軒尼詩道38號至46號四樓，東城戲院附近

校長：錢斌祥

邱吉爾英文書院招生

（一）班級：中一至中四　小四至小六（中五額滿）

（二）考試日期：校內公佈

（三）附註：夜中學、夜英專（新學期開始招新生　九月一日開課）

（四）校址：九龍南京街三十號

校長：周沛霖

大道西 潮商英文中學

招中一至中四（F.1—F.4）中一學費每月卅五元　F.5會考班兼收重讀生，凡取錄各生全部保送會考

校址：大道西564—570號　電話：四五〇六三七・四五〇六二七

維新英文中學招生

班級：F.1—F.5（會考班）

報名日期：即日開始每日上午九時至下午六時（假期照常）

考試日期：校內公佈

校址：九龍油蔴地彌敦道483—485號

電話：八二六九二　課室全部冷氣設備

學費

| | |
|---|---|
| F.1 | 35 |
| F.2 | 42 |
| F.3 | 50 |
| F.4 | 58 |
| F.5 | 75 |

校長：周覺識

香港商業專科學校

九月份新班通告：

全科——會計全科　秘書全科　商科證書班

選修——英文會計簿記　商業英文　成本會計　審計學　商科信札　合約法　公司法　商法　法律精論　統計學　經濟學　辦事處管理　英國稅法　香港稅法　個人秘書學　銀行押滙　打字　C・I・F計價　及進出口文件　中文會計簿記　成本會計及珠算班。

備考：AIA ACCA CCS CIS LCC ICM & Pitman Examinations

日夜校校址：香港德輔道中十九號四樓　香港英皇道二三九號二樓　九龍彌敦道五〇一號二樓　山林道四號三樓

天主教 聖瑪竇英文書院

招收：P.6、F.1—F.5（英中會考班）男女生　P.6—F.4半費助學生，F.5續參加英中會考　英文夜中學，夜英專各級招生。（日夜各級學位有限報名從速）

校址：灣仔莊士敦道55—61號　電話：734080

名譽董事長李少峯神父　校長吳廣元

尖沙咀 逸仙中學 優待重讀生通告

特點：（一）不牟利，收費廉，師資好，管教嚴。（二）F.5中五全部參加會考，成績優異者特別獎勵。（三）F.5商科班兼學實務。（四）中六畢業成績優異者，可受公費保送回國升大學。（五）英文部F.1至F.4中文部中一至中五尚有少數學額，報名從速。

報名：即日起上午九時至下午五時

地址：尖沙咀漆咸道一二一號全座

電話：六三四九〇二

香江書院招生

（一）招收系別：文史、外文、社會教育、社會、商管、經濟、會銀、生物、化學、土木、建築十一系，一年級新生及二、三年級轉學生。

（二）考試日期：八月三十一日上午九時起（報名即日開始）

（三）校址：九龍大埔道二三三至二三四號　電話：八六八五一八　（本校中小學部繼續招收各級學生）

校長：陳樹渠

聖約瑟舊生主辦 鳳輝男女英文書院　鳳輝英文會話夜校　聯合招生

定有下列獎學金免費辦法：

一、考試成績最優者全給獎學金（即全免學費）

二、考試成績優等者給獎學金八成（即學費免收總數八成）

三、考試成績中等者給獎學金五成（即全年學費只收五成）

四、考試成績平常而確有志求學及家境清貧者仍可免收學費百分之二十，以期普及。

本校概況：甲、環境幽雅　乙、設備完善　丙、師資優良

班級：中學F.1—F.4　小學P.1—P.6　幼稚園高低班　校語會話速成班。

報名：每日上午九時至下午五時（學額有限，報名從速）星期日及例假照常辦公

考試日期：一九六七年八月三十日

校址：香港跑馬地山村道鳳輝台二號全座

電話：七二六四三六

校監　張錫璨

招生　英文函授

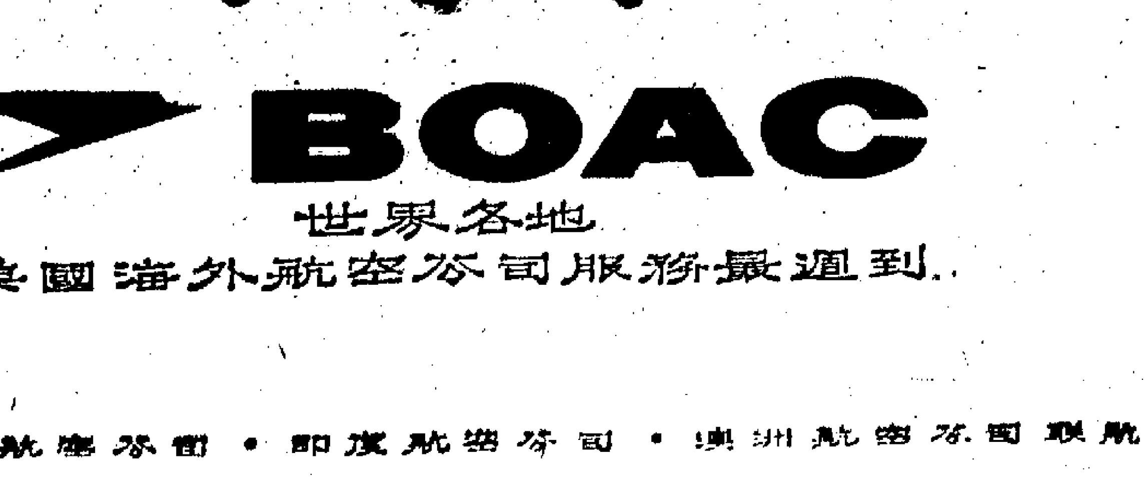
政府立案函授・師資優・經驗豐・十四年作育英才三萬・學生遍佈寰宇。招寫作、翻譯、文書、會計、商業信札、會話、文員訓練・各級英文等專科及初學班・學費廉・保証數月速成・發政府認證之畢業証書

Fu Kwan Corr. School P.O. Box 2803 Hong Kong

乘美航一向東飛每天均有班機飛往東京或每星期三次飛赴檀香山及三藩市.

乘美航一向西飛你可選擇任何一天起程前往加爾各答貝魯特羅馬法蘭克福倫敦及其他很多地方美航每星期有九次班機向西飛行.

請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)



BOAC
世界各地
英國海外航空公司服務最週到.

英國海外航空公司 • 印度航空公司 • 澳洲航空公司 聯航

# 局勢好轉供水放寬
# 工業生產更加積極
# 對旅遊事業亦有利
## 資金回籠多拆息跌破六厘大關

【本報訊】在本港厲行制水期中，本港工業生產，不但未受影響而退縮，反爲增加，剩下除了聖誕節貨正趕緊運出外，今年多季及明年春季之訂單，亦源源而來，其中以棉毛織品廠家接入訂單最多。

據工業界人士表示：本港自施行制水後，對工業方面，雖然保持每日供水四小時，但經常用水較多之行業如漂染工業諸類，亦不無影響，同時來水之日，有等工人要依時回家接水，甚至全日告假，對於工業生產，亦難免受到影響而減縮。

不過，本港工業廠家設備，近年來已大爲擴充，增添不少新式機器，而各種工業品又日益精良，在國際市場佔有重要地位，所以所受制水影響並不嚴重，亦非普遍，出口貿易數字，比去年同期增加，是與遠洋市場擴展及聖誕節貨提早付運有關。

今本港局勢好轉，而當局又實行放寬全日廿四小時供水，對於工業更加有利，最低限度、漂染等業，亦毋須再靠山水幫助，將來即使再行制水，預料對於工業供水，將亦有特別安排，所以今後工業生產，必更加積極，產量亦可因此而增加。

某工業巨子又說：本港的繁榮，有賴工業及旅遊事業支持，當局放寬供水，不但對工業有利，對旅遊事業亦有利，目前左派滋事分子作垂死挣扎，四出投放炸彈，與四百萬居民爲敵，勢必加速其滅亡，不足爲慮也。

由於局勢好轉，目前向銀行提出之存款回籠日多，所以銀行應付出入口單款項雖大，其頭寸仍比前爲鬆，銀行同業拆息昨已跌破六厘大關降至五厘八七五，有數百萬元成交。

# 副食品供應將逐步轉鬆
## 淡水魚鮮蝦多到昨已跌價 其他牲口鮮魚菜價仍貴

【本報訊】前日上午，本港解除風球後，海陸交通，雖然恢復常態，大陸及海外牲口和其他副食品均有運來，祇以前日前因受「姬蒂」颱風影響，來途曾遭阻滯，故直至昨日上午止，除了淡水魚及三鳥供應略爲轉鬆外，其他各種副食品到量仍然不多，新界農作物因曾受暴風雨襲擊，微有損失，運到之蔬菜，多告殘壞，但售價仍未因此而跌。

據海員招募處消息：本港風球解除後，大陸糧食及雜貨已恢復運來，除了前日（廿二）有大陸運船四艘到港外，昨（廿三）日上午九時半前又有大陸運船十艘運到糧食及雜貨一千噸，下午繼續有到，而所運到貨物，大部屬於牲口及魚、菜等副食品，到達後均可順利起卸。

蔬昨日由於外來貨疏，本地生豬大盤價每担仍漲三百四十元，泰國生牛大盤價每担三百四十元至三百六十元，聞說金邊生牛已有數百頭運到本港，大陸生豬亦有運來，即可提出供應。故昨日豬牛零售價均照價企住。

魚、蝦、蟹方面，因大陸有淡水魚運到，其價回跌，鯇魚每担降低百餘元，大魚每担亦降低數十元至一百元，鹹水魚供應仍疏，雪房貨頗旺，大抵須待出海漁船回港後，供應可能轉鬆，鮮蝦則因澳門方面有大量運到供應，部份售價回跌，蝦價亦稍順，蛋類雖然疏俏，鵝蛋甚少見市，三鳥因受肉價昂貴之影響而市道頗暢，其價跌後定住。

據貿易商消息：本港官商被極增關副食品來源，除了澳洲、美國、非洲、泰國、印尼及星洲等地，將分別運來凍肉、罐頭食品、蛋類、豬、牛及三鳥外，由漁農處助理處長李祥宏率領之三人代表團赴日本、韓國及沖繩島等地，洽商有關副食品輸港問題，預料亦將有很大的成就，如日本鵪蛋、罐頭食品、海產、韓國生豬、鷄隻及沖繩島海產牲口等，不久即可大量運來，所以今後大陸牲口及其他副食品供應，即使未能回復常態，市民亦無須過慮。

# 海外凍肉鮮嘗大量運來

近來由於牲口、魚、菜市疏俏，凍肉及罐頭食品銷量，自然大增，據中央街市一位凍肉商對記者說：本港向外增關副食品來源，將於下月初大量運到，如澳洲、新西蘭、阿根廷、丹麥之凍牛肉、凍豬肉、凍豬排、凍牛扒、凍牛柳等均在運港途中，日本南非及台灣之鮮魚亦將源源而來，且下本港所訂購之凍肉價，並無改變，市價亦少變動。

茲將昨日港島牲口魚菜零售價誌錄如下：

牲口：上鷄項每斤五元二、五元半。龍江鷄六元、六元半。肉鷄四元八。中鷄三元八、四元。米鴨四元、四元四。[illegible]鴨三元二、三元四。平頭大鵝四元。黑鬃鵝四元四、四元八。上豬肉六元四、七元。赤肉九元、九元六。赤排九元、九元六。肉排七元、六元八。腩排六元二、六元八。腿肉七元二、六元八。肉眼九元六、九元。豬腩肉四元四、四元八。豬手二元、二元四。豬腳一元六、二元。豬肝八元、九元六。豬腰七元、九元。乾水豬六元、六元六。牛腩三元六、五元八。牛柳六元。牛肉六元四。牛肝四元四。羊肉六元、六元四。鷄蛋每只五角、六角。鹹蛋每元三隻、四隻。皮蛋每元三只。

瓜菜：菜心每斤一元四、一元七。芥蘭一元七、一元。西洋菜三元、八角。椰菜八角、九角。生菜一元五、一元。芥菜一元、一元二。白菜一元、一元二。通菜六角、八角。紹菜二元四、二元八角。莧菜八角。泰國二元。七角。青瓜一元二角。白瓜二元四。豆角一元六。絲瓜一元。冬瓜二角五。節瓜一元二。苦瓜一元二。番茄一元四。辣椒一元四。枸杞一元六。荷蘭豆一元二。茄子一元六。芋仔七角。蘿蔔九角。蘑菇五元六。番仔八角。青蘿蔔一元四、一元八。蘿蔔一元。沙葛六角。

鮮魚：鯇魚四元、三元八。大魚二元八、三元。鯪魚三元六、三元二、三元。大生魚七元二、中八元六、細生魚十二元半。烏頭五元六、五元。鮫魚三元二。鮮蝦九元六、八元四、六元八、五元二。黃花魚四元、三元八。本地黃花魚六元二。水魚四元二、四元。響螺十二元、十一元。田鷄五元四、四元八。龍蝦十二元、十一元。膏蟹五元四、五元二。肉蟹四元二、四元四。花蟹三元八、四元。大花蝦八元半、九元六。中蝦六元四、五元八、五元。雜蝦四元二、三元六。蝦仔三元、二元。泥斑六元四、五元八。紅衫三元。鱸魚三元、三元四、白鱠六元四。五元八。次倉四元八、三元半。紅魚三元。烏魚十五元。鯧魚三元、三元二。黎三元二、三元四。撻風五元、六元。撻魚四元、四元二。馬友三元二、三元四。馬鮫三元四。三元。白鱔九元六。黃鱔四元半、四元。

## 經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金 三九·九四美元
信託投資基金 一五·五一美元
信託發展基金 三二·一一美元

## 本港金鈔外幣行情表

民國五十六年八月廿三日

| | |
|---|---|
| （九四五金） | |
| 開市 | 270·875 |
| 收市 | 271·750 |
| 最高 | 272·3125 |
| 最低 | 270·875 |
| （期 鈔） | |
| 開市 | 5·77375 |
| 收市 | 5·775 |
| 最高 | 5·775 |
| 最低 | 5·77375 |
| （現 鈔） | |
| 六會 | 5·785 |
| 敲 | 5·775 |
| （日 本 紙） | |
| 開市 | 152·875 |
| 收市 | 153·125 |
| 最高 | 153·125 |
| 最低 | 152·875 |
| （宋 紙） | |
| 開市 | 1·34 |
| 收市 | 1·34 |
| 最高 | 1·34 |
| 最低 | 1·34 |

| | |
|---|---|
| （美 電） | |
| 最高 | 5·79 |
| 最低 | 5·785 |
| （通 天 單） | |
| 最高 | 5·7825 |
| 最低 | 5·7775 |
| （紙 幣） | |
| 加拿大（大額） | 5·41 |
| 加拿大（細額） | 5·41 |
| 大坡紙 | 1·868 |
| 細坡紙 | 1·858 |
| 英鎊幣（百計元） | 58·00 |
| 葡幣 | ·98 |
| 人民幣（大額） | 1·65 |
| 人民幣（細額） | 1·65 |
| 匯鎊 | 16·06 |
| 澳洲元 | 9·395 |
| 埃及鎊 | 6·00 |
| 台幣（千） | 142·50 |
| [illegible]（百） | 43·00 |
| 仰光幣（百） | 30·00 |
| 泰國紙（百） | 27·85 |
| 西貢紙（千） | 38·50 |
| 新法郎（百） | 117·50 |
| 瑞士紙（百） | 133·00 |

# 英鎊縮買盤多
# 金價徐徐上昇
## 金尾盤二七一·七五

【本報訊】昨市K金見本月份新高價二七二·一二五，頭盤以高價二七〇·八七五開出（前收市二七〇·五），隨乃反覆勾好，最高係早市收市價二七一·四三七五，尖息一角，上牌現貨交收二百両，易水乙式，市價反覆勾好原因，因散家好友炒「時局」，雖然改計了去息（一角），但走勢已呈偏好模樣。午市頭盤二七一·五，尾盤二七一·七五，最高二七二·一二五，最低二七一·二五，日兩市差幅一·四三七五（勾好）。

期鈔按五·七七三七五（升），期米按一·七，按一五二·八七五（升），平息，日元期貨，平息，米紙現貨一三四五（大），細一三四。

期鈔午市按五·七七五。

大旗五·七八五—五·七八一二五，美電五·七九五—五·七八二五，普旗五·七七，通天單五·七七八七五，加單五·七七一二五。

告老士二·七八四六（縮），倫敦轉讓鎊二·七八四八（縮）。曼谷金價三九·六八，貝魯特金價三五·四，瑞士金價三五·一八〇，倫敦金價報升（二五八〇），歐洲金價三五·二〇五（升）。（按：一九四八年）月十九日因九龍城事件，曾致現沙面英館事件，附市，金商約有七千両。

## 美告羅士牌價調升

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日無大變化，惟倫敦英鎊元告羅士牌價，昨日較前提高。倫敦英鎊元告羅士賣出價由二·七八五一英鎊元改爲二·七八四七英鎊元，買入價亦由二·七八五三英鎊元改爲二·七八四九英鎊元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇四美元。

# 股市行情普順 成四十八萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值四十八萬元，行情普順，但一般仍牛皮。茲將各股交投情形，表列如下：

| 股票 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 匯豐銀行（除息） | 一二八·〇〇 | 一二九·〇〇 | 一二八·〇〇 | [illegible] |
| 九龍倉 | 一三·二〇 | 一三·二〇 | 一三·二〇 | [illegible] |
| 香港燈 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | [illegible] |
| 電話 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | 一八·〇〇 | [illegible] |
| 置地 | 二九·〇〇 | 二九·〇〇 | 二九·〇〇 | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 三〇·〇〇 | 三〇·〇〇 | 三〇·〇〇 | [illegible] |
| 電車 | 九·〇五 | 九·〇五 | 九·〇五 | [illegible] |
| 城市酒店 | 六·一〇 | 六·一〇 | 六·一〇 | [illegible] |
| 太古船塢 | 一三·一〇 | 一三·一〇 | 一三·一〇 | [illegible] |
| 九巴 | 一三·九〇 | 一四·〇〇 | 一三·九〇 | [illegible] |
| 屈臣氏 | 三六·〇〇 | 三六·〇〇 | 三六·〇〇 | [illegible] |
| 會德豐 | 七·四〇 | 七·四〇 | 七·四〇 | [illegible] |
| 大酒店 | 一三·四〇 | 一三·四〇 | 一三·四〇 | [illegible] |
| 隆勝信託 | 四·五〇 | 四·五〇 | 四·五〇 | [illegible] |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）

# 美股市淡

【紐約廿二日美聯社電】星期二股市收盤時報跌，交投平平。開市之初部份繼價，股已見跌多漲少，午市時美國汽車股大湖鋼鐵股供爲時短暫，尾市時鋼類股、航空股、橡膠股皆報跌。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌四點七九，成九〇七點四八。成交總數七百九十四萬股（星期一日爲八百六十萬股）較前市稍減，交投平平。大洲航空股全日最旺，跌一元成卅元六角二仙半，成交十萬零四千二百股。

# 星膠市淡價續軟跌

【本報訊】星洲樹膠市，買賣情況續淡，由於買盤少，賣盤多，昨日樹膠價再度軟順，一號烟膠每磅皮價爲六角一仙，比前又跌半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，因乏買家支持，市情續淡，膠價不支軟落，每磅比前普跌半仙。計一號煙膠每磅由坡幣六角一仙半順爲六角一仙，二號烟膠由六角一仙軟至六角零半，三號烟膠由六角零半跌至六角，俱比前又跌半仙（以上均屬九月份花貨包蓆水價計）。

# 美國股票市走勢平均指數

【紐約廿二日美聯社電】杜鍾斯美國股市廿二日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 收市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 三十種工業股 | 九一一·九三 | 九一六·一五 | 九〇三·六一 | 九〇七·四八 | 跌四·七九 |
| 二十種鐵路股 | 二五六·八一 | 二五八·五一 | 二五五·一八 | 二五六·〇六 | 跌一·〇〇 |
| 十五種公用事業 | 一三一·八一 | 一三二·四一 | 一三〇·五九 | 一三一·三三 | 跌〇·三二 |
| 六十五種普通股 | 三二六·七四 | 三二八·四七 | 三二四·〇六 | 三二五·四二 | 跌一·四四 |

撲滅疥癬發癢 七分鐘內

君之皮膚約有五千萬細細海綿與毛孔，無數細菌，藏匿其中，足以引起奇癢，拆裂，疥癬，脫皮，灼熱，酒刺，錢癬，紅鋼斑，面皰，粉刺，脚癬，以及其他皮膚病，普通療法僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也，新發明之尼克舒劑皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔潤明淨，清爽動人。否則退回全數，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒劑，用以杜除皮膚病之真正原因可也。

# 中秋節快來臨
# 海味亦漸好轉
## 鮑魚元貝均有成出

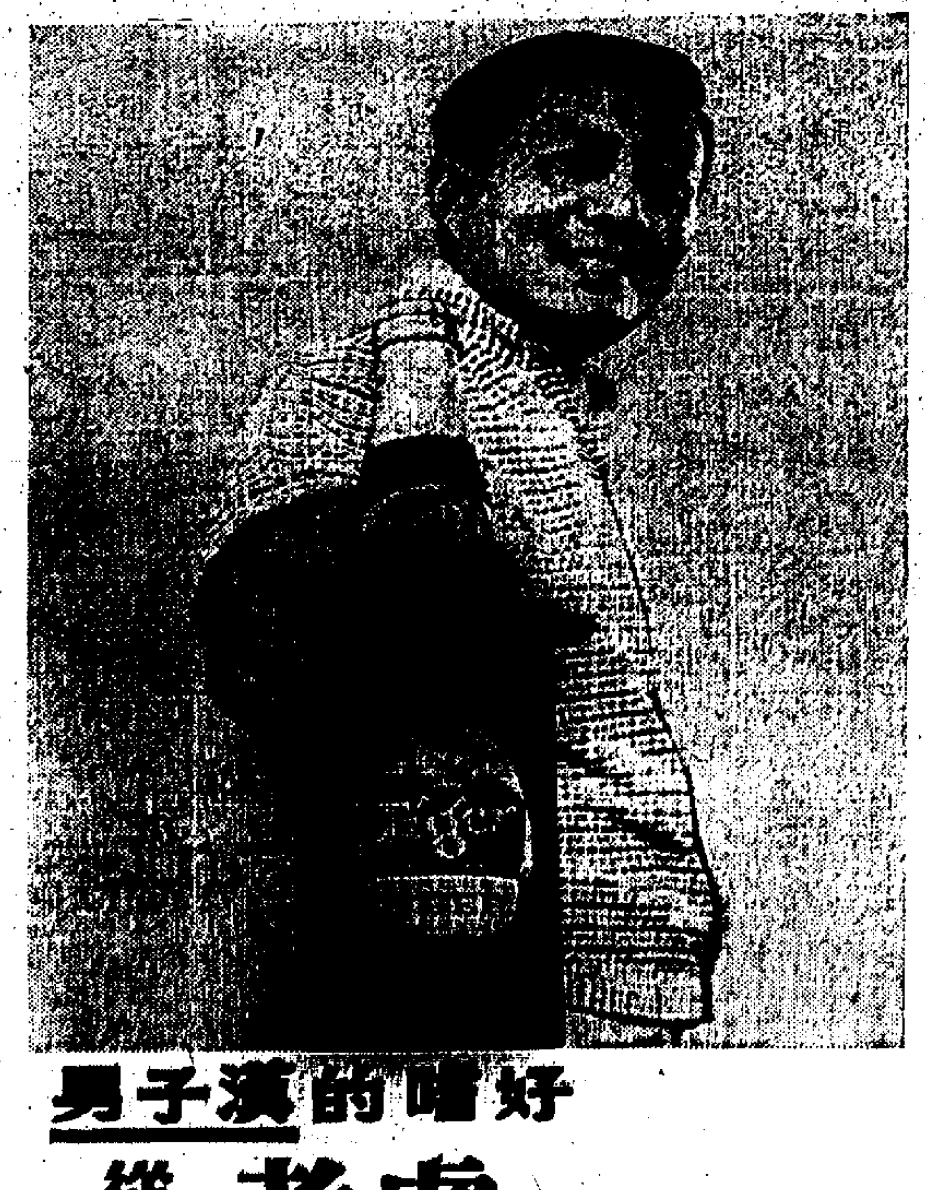
【本報訊】孟蘭節過後，中秋節亦將接踵而至，港九的酒樓生意亦將逐漸渡過淡月，由於結婚酒席將隨天氣漸涼而增加，對於海味生意亦有新刺激。

昨日海味市情，開始轉暢，日本鮑魚有限貨，成價尚屬穩定，每斤十隻的吉品鮑，每担成八千八百五十元，廿五隻的吉品鮑每担成六千九百元，廿九隻的吉品鮑每担成六千七百六十元，卅一隻的吉品鮑每担成六千四百六十元，卅五隻的吉品鮑每担成五千八百六十元。

罐頭鮑魚，價格比較輕微便宜，銷量更多，因爲適合酒菜酒席需用之故。美國四打庄車輪牌每箱成三百一十元，海寶牌每箱成二百九十元，海軍牌每箱成二百八十八元，日本四打庄CC牌及大洋牌湯鮑每箱成四百五十元，非洲四打庄金錢牌每箱成二百四十元，澳洲四打庄鳥牌每箱成二百卅六元，一百九十元，大中洋牌每箱成二百元。

元貝價格亦暢，日本大粒寀谷元貝每担成四千一百五十元，小粒九洲元貝每担成二千二百五十元，西貢小粒元貝曾獲貨每担成一千一百三十元，大色普庫担成一千一百元。

美國奇異牌
雪柜
※冷藏格特別闊大
※特備冷藏盃
※闊度祇有24吋
※淨容量共9.5立方呎
售價特平!
優厚分期付款辦法



男子漢的嗜好
從老虎啤酒開始

# 今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所發表，倘有更動，概以該台當時宣佈爲準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。○短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。○超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲。

七時，粵語新聞。○十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。○卅分，天氣報告，趣味節目，音讀「我所知道的康橋」──徐志摩」。○四十五分，本週農產品市價。○五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，海員特別報告，公衆活動及特別報告。○十五分，空中問答。○廿五分，粵曲。○五十分，蔬菜價格報導。○五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。○廿分，歌唱。○卅分，兒童天地探訪「鉛杯出版」。

十時，點唱節目。○四十五分，故事「泰之商旅」。○五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞，粵曲「雷雨」。○卅分，時代曲。

十二時，本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，粵曲「追淝跳牆」。○卅分，漁民天氣預告，時代曲。○四十五分，粵語獎金。

一時，空中問答。○十五分，粵語新聞，特別報告。○廿八分，天氣報告。○卅分，時事實錄，時代曲。

二時，國語新聞，特別報告。○十分，京曲㈠文姬歸漢㈡八大錘。○卅分，粵曲。○五十八分，天氣報告。

四時卅分，時代曲。

五時，世界名著「三劍客」。○卅分，兒童天地探訪「鉛杯出版」。○五十八分，天氣報告。○五十五分，鮮魚批發市價報告。

六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語新聞及特別報告。○廿分，詩詞。○卅分，漁民一週。○四十五分，時代曲。

七時，漁民一週。○四十五分，時事實錄。

八時，新聞報告。○十五分，粵曲「啞倒」。○卅分，天氣報告。

九時，粵劇「夜夜此時聽」。○五十八分，天氣報告。○四十五分，爲我們服務的人。○卅分，民歌。○四十三分，漁民天氣預告。○四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，廣播劇「這一天」。○卅分，粵語獎金。

十一時，英國博覽。

十一時，醉人音樂。○卅分，轉播倫敦國語新聞。○四十五分，時代曲。○五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，廣播完畢。

## 商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播港台新聞，清晨雜趣，音樂譜子。○卅分，天氣報告，時代曲。○四十五分，天氣預測。

八時，轉播港台新聞。○十分，天氣報告。○十五分，座右銘。

九時，時代曲。

十時，轉播港台新聞，天氣報告，街市行情。

十一時，報導東南亞各地天氣。○卅分，婦女生活。

十二時，時代曲。○十五分，轉播港台新聞，續播港九時事，祝壽祝婚。○卅分，小說「巧歐奇緣」。

一時，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。○卅分，秋月樂章」。

二時，小說「糊塗夫妻」。○卅分，時代曲。

三時，轉播港台新聞，粵曲「十二欄杆十二釵」。

四時，天氣報告，時代曲。○卅分，跳舞粵曲。

五時，粵曲。○卅分，一曲寄心聲。

六時，轉播港台新聞。○五分，港九時事，天氣報告。○卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，時代曲。○十五分，諷刺喜劇「欲罷不能」。

八時，轉播港台新聞。○十分，小說「失蹤疑雲」。

九時，新聞報導，小說「人性枷鎖」。○卅分，天氣報告，港九時事。

十時，大丈夫日記。○卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，浮生摘記「江南春雨杏花紅」。

十二時，天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。○十分，天氣報告。○卅分，寫正字讀正音。

八時，轉播港台新聞。○十分，天氣及漁民天氣報告。○卅五分，寫正字讀正音。

九時，新聞及天氣報告，時代曲。○卅分，粵曲。

十時卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，粵曲㈠劍翠胆心。○十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，粵曲㈡花眠。○卅分，時代曲。

十二時，小說「藍丁香」。○卅分，股市行情報導。○四十五分，諷刺喜劇「欲罷不能」。閉幕曲。

一時十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。○卅分，粵曲點唱。

二時，報導東南亞各地天氣。○十分，轉播港台新聞，音樂譜子。

三時，輕音樂。○四十五分，時代曲。○小說「預立」。

四時，天氣報告。

五時，粵曲㈠外闕太太㈡閨怨。○卅分，時代曲。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。○卅分，英語講座。

七時，粵曲㈠外闕太太。○四十五分，時代曲。

八時，轉播港台新聞，世界流行曲。○卅分，科學天地。

九時，天氣報告，粵曲「鳳閣恩仇未了情」。○十五分，時代曲。

十時，國學講座「左傳」。○卅分，旅公案第四輯「大盜歸心」。

十一時，夜曲。○五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

## 麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。○卅分，轉播港台新聞。

七時，時代曲及特別報告。○十五分，天氣報告。

八時，時代曲。○四十五分，天氣及節目報告。○十五分，英語教授。

九時，新聞、天氣及節目報告。○十五分，粵曲。

十時，街市行情。○廿分，新聞。

十一時，通俗故事「陳査禮探案」。○十五分，粵語流行曲。

十二時，新聞報導。○卅分，長篇小說「紅顏禍水」。○十五分，轉播港台新聞及天氣報告。

一時，時代曲點唱。○十五分，轉播港台新聞，天氣報告。

二時，粵曲。○十五分，時代曲。○卅分，小說叢談「俠女」。

三時，轉播港台新聞。○五十分，時代曲。

四時，電影歌曲。○十五分，兒童歌曲。

五時，兒童小說「虎爪玉郎」。○四十五分，天氣報告。

六時，卅分，小說「紅樓劍影」。○四十五分，歐西流行曲點唱。

七時，小說「紅樓劍影」。○卅分，轉播港台。

八時，新聞、天氣及節目報告。○十五分，人物特寫。

九時，小說「急才孻子」。○四十五分，大衆信箱。

十時，小丑日記「一曲」。○卅分，報告教育台明日節目報告。

十一時，新聞報導、天氣預測、體育消息及明日節目報告。○十五分，希望在明天。○五十分，時代曲。

十二時，完播曲。

## 麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂。○十五分，時代曲。○卅分，京劇「霸王別姬」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告，街市行情。○卅分，潮曲。

九時卅分，今日華語民間故事「胡一成一夜會母妻」。

十時，祝英台。

十一時，福延歌曲。○卅分，電影歌曲。

十二時，國樂。○十五分，英語教授。○卅分，新聞及天氣報告。○五十分，時代曲，節目報告。

一時，小說「神秘新娘」。○卅分，京劇「鎖麟囊」。

二時，彈詞「啼笑姻緣」。○卅分，追劇「蛇蝎美人」。

三時，雜曲「柳子戲孫安動本」。○卅分，潮曲。

五時，小說「劍膽琴心錄」。○金價及中文電視節目報告。○卅分，時代曲。

六時，越劇「碧水姻緣」。○卅分，潮曲「秦雪梅吊孝」。

七時，社會服務，報告教育台明日節目。○十五分，小小廣播劇「古道熱腸」。○廿二分，新聞報導，天氣報告，節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「三姊妹」。○卅分，

九時，戲曲介紹「彈詞三笑藏美園綠」。

十時，評話「俠義英雄傳」。○卅分，小說「諜影歌聲」。

十一時，新聞報導、天氣預測、體育消息及明日節目報告。○十五分，神仙故事「三渡呂純陽」。

十二時，完播曲。

## 中文電視

下午五時五十三分，節目介紹。○五十五分，祈禱。

六時，學與教。○卅分，戲劇特輯。

七時，玉面金剛片集「雀奇神探」。

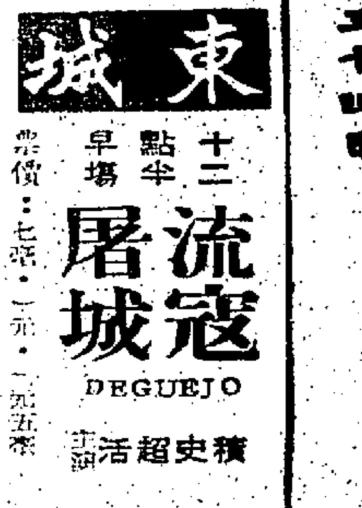
八時，世界新聞。○十五分，戲劇特輯。

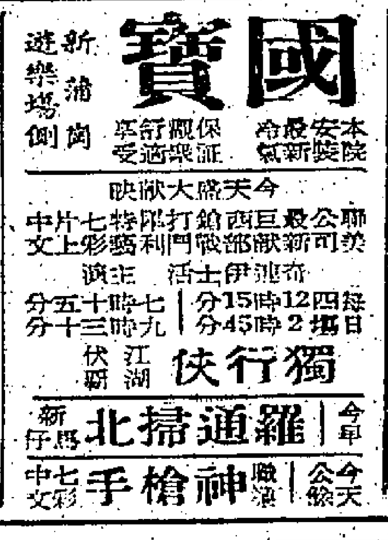
九時，月異新日。○卅分，粵語長片「香車美人」。

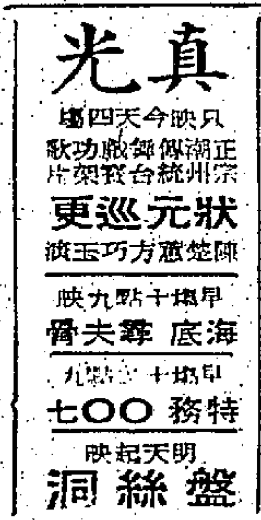
十一時七分，最後新聞及天氣報告。○十二分，閉幕。

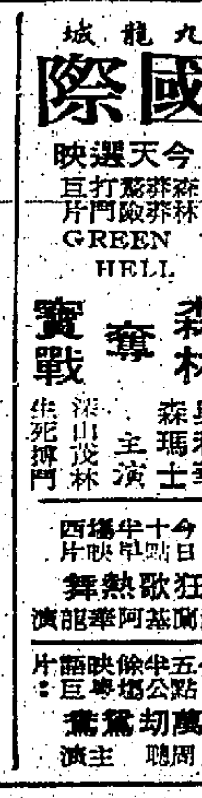
# 哥倫比亞影片公司啓事

本公司新出品電影皇帝薛尼波特傑作彩色電影「桃李滿門」在樂聲、新聲、國華三大影院公映，已進入第四週，賣座盛況空前，備蒙港九嗜影人士賞識，疊加獎譽，尤深感荷。頃接美國來電，此部獲得崇高藝術評價之電影新異軍，最近在紐約、波士頓、溫哥華、滿地可、托倫多等埠，均創優異紀錄，足見實至名歸。至於港九方面，因揩具須趕運別埠，影期無多，各界賞光，務希從速，以免失諸交臂。



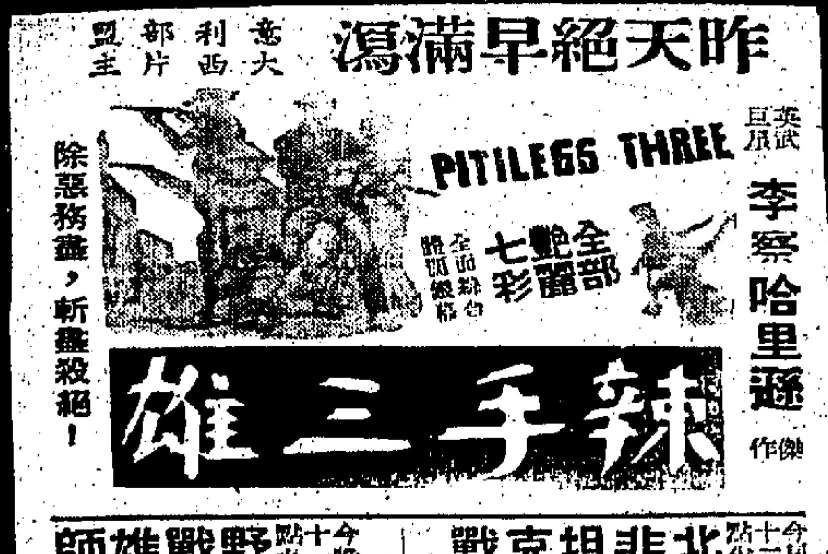


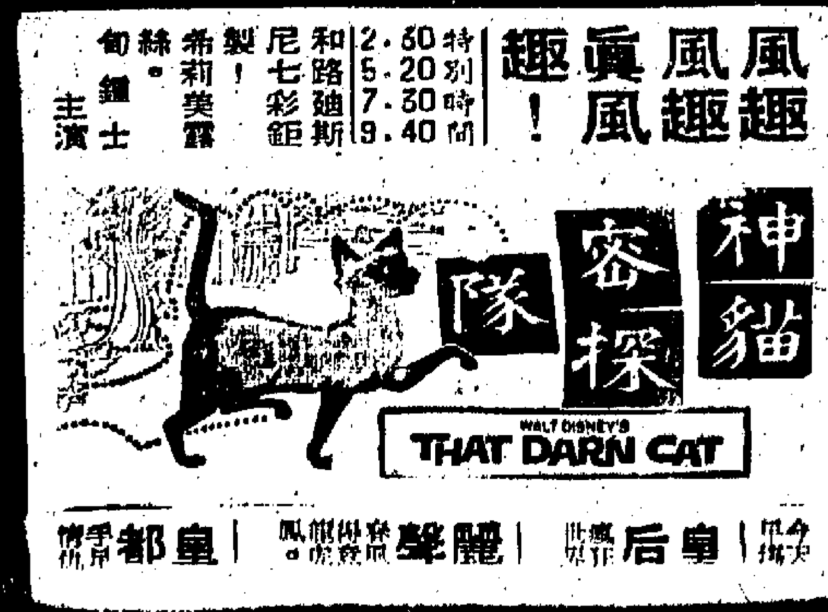



尚有戲院刊第十一．十二頁

# 港九首輪影院聯合廣告





# 人物

## 鸚鵡聲猶在

顛齋

宋，馮永卿所撰「賴眞子」，載蔡持正（確），少時嘗夢爲執政，有人告之曰：「汝父作狀元時，汝爲執政也。」持正覺而自笑曰：「鬼物乃相戲乎？吾父老矣，方致仕閒居，乃云作狀元何也？」後持正果作執政，一日侍殿上，聽唱進士第，狀元乃黃裳，蓋持正之父名黃裳者也，深悟夢之吻合云云。蔡黃裳原爲泉州人，清正恬退，嘗爲建陽令，及將，囊無建陽一物，廉正之官也。晚年以資善大夫，爲鎮安軍節度使推官，鎮安乃陳州也。官滿，貧不能歸，故持正遂爲陳州人。父傳持正年弱冠，家甚貧，恒敝衣惡食，一日，與鄰中士人張師是（混）同行，師是固亦窮儒也。途遇一道士，注目視持正久之，因問曰：「道長能相乎？」道士曰：「然。」又問曰：「賤相如何？」道士曰：「極似李德裕。」持正以爲戲己，笑問曰：「將來亦爲相乎？」道士曰：「當然者也。」持正大笑，又問曰：「然則亦南遷乎？」道士曰：「亦如是也。」復相師是，曰：「當爲卿監，家有五十口時。」轉指持正曰：「公則死矣。」二人大笑，但以爲道士知其乃窮儒，故相戲耳。及持正以詩禍謫新州，凡五年，一日得師是書，內有「以爲門戶無補，然閤門五十口，居京師食貧，近蒙恩守汝州」之句，持正讀至此，頓憶道士前言，遂不復再讀，數日之後，得疾而卒。此皆附會之言，不足據也。宋、莊綽「雞肋編」謂其因思侍妾姬而死，據載云：「蔡持正既以詩得罪，其往新州，止攜一愛姬，

蔡持正以詩得罪，其往新州，止攜一妾，號琵琶姐，又畜一鸚鵡，甚慧。每呼其妾，止擊小鐘，鸚鵡聞之，即呼琵琶姐。

號琵琶姐，又畜一鸚鵡，甚慧，每呼其妾，亦不言，止擊小鐘，鸚鵡聞之，即呼琵琶姐。未幾，其妾染瘴癘而死，自是不復擊鐘。一日，因誤觸鐘，鸚鵡有聲，鸚鵡遂呼琵琶姐，持正大悲慟，因賦詩云：「鸚鵡聲猶在，琵琶事已非；堪憐江漢水，同去不同歸。」自是鬱鬱成病，以致不起。」因言鸚鵡，併及「玉壺清話」之「鸚鵡」一則，略云：「巨商姓段者，畜一鸚鵡，甚慧，能誦隴客詩，及李白宮詞，並能誦心經。每客至，則呼茶，並與客寒暄問安。主人至愛之，加意籠養焉。一旦，段商以事繫獄，半年方得釋，迫抵家，即就籠問鸚鵡，與語曰：「鸚哥，我在獄中半年，不能出，日夕以汝爲念。汝安否？家人餵食，有失時否？」鸚鵡答：「汝在禁中數月，已不能堪；我籠中，尤難堪也。」段大感動，遂許之曰：「吾當親送汝歸。」乃具車馬，攜至秦隴，揭籠放之，祝曰：「汝却還舊巢，好自隨意。」鸚鵡整羽徘徊，似不忍去。後聞常止巢於官道隴樹之末，凡見商販車入秦者，鳴於巢外，喚客曰：「若過，代問段二郎安否？」又曰：「若見時，爲道我甚憶二郎。」據云事在熙寧六七年間也。持正擊鐘而鸚鵡喚琵琶姐，事固有之，能此則所言之鸚鵡，不獨一問一答有如常人，且竟囑過客寄語致候舊主人，殊不足信。姑妄言之，姑妄聽之可也。唐人詠鸚鵡詩，而讚「了哥」則多，二者皆能效人語，「了哥」即「鵁鶄」，其叫之音尖銳，其解則不及鸚鵡之亮，「了哥」羽毛黑色似烏鴉，尤不及鸚鵡之美麗也。

## 織夢湖

西岸

嘉嘉的熱度更高，睡得昏昏沉沉的，護士們進進出出，爲她打針、驗血、抽骨液。

文苓急得像熱鍋上的螞蟻，她望着病牀上的神智模糊的嘉嘉，簡直比刀子剜她的血肉還要難過。

「嘉嘉，你不能死啊，你不能死啊！」她不住的喃喃地禱告，她祈求上天的哥哥嫂嫂，會庇祐他們唯一的孤兒。

嘉嘉和死神搏鬥了四天，第五天，熱度驟然低降了。

她張開眼睛，茫然地看着，眼睛裏有徬徨、迷惘，焦慮和恐慌的表情。

「姑姑，姑姑！」

文苓欣喜地抱住她，這是五天來嘉嘉第一次恢復清醒：「嘉嘉，姑姑在這裏！」

「姑姑這是甚麼地方？」

「這裏是醫院。你現在我這裏來休息。」

「這裏好黑啊，我甚麼都看不見，我，我也看不見你。」她緊緊地抓住文苓恐懼地的手，說。

「你看不見我？」文苓吃了一驚，現在是白天，窗外陽光璀璨，爲甚麼嘉嘉說這裏好黑？

「姑姑，我害怕啊！」

「不要怕，姑姑在妳身邊。」

文苓用手在嘉嘉面前幌了幾下，嘉嘉的眼睛一動也不動。文苓的心猛地往下一沉，彷彿墜下了無底的深淵，嘉嘉瞎了，這是可能的嗎？這可能的嗎？

這樣一個可愛的孩子，這樣一雙美麗的眼睛！

「姑姑，把燈開了吧！」嘉嘉俱在文苓懷裏，哀求般地說。

「嘉嘉，妳需要休息，關燈會刺激妳的眼睛，妳好好睡吧，明天醒來，天就亮了。」

文苓含着眼淚，溫柔地撫慰懷中的雛女兒，可憐的嘉嘉，她連黑夜和白天，都不會分辨。

重病的嘉嘉，還是十分疲弱，過了一會，她就在文苓的懷抱中睡着了。

文苓輕輕扶她躺回床上，替她蓋好了被，然後飛也似的跑出病房，搖電話找陳醫生。

（八○）

## 荒謬的愛情

上海文武

八二：故佈疑陣嚇海莎

巴碧說罷，便跑到里雲的住宅，大力的敲門，海莎忙開門，見是巴碧，訝然的問：

「巴碧，有什麼事？」

「海莎，你跟里雲攪什麼？」

「攪什麼？」海莎滿頭霧水的問：「巴碧，里雲怎樣？」

「他自殺……。」

「里雲自殺？」海莎呆呆的站在鐵閘內，遲緩地開閘讓巴碧進來。聽了巴碧這話，好像不相信自己的耳朵似的。接着又說：「里雲在那裏自殺？」

「可能在外邊服了毒才回來……。」

「他現在那裡？」

「海莎，你開門，我跟你有話說。」

海莎這時才發覺巴碧還站在門外，抱歉的說：

「對不起，我緊張得連門也沒開呢……巴碧，里雲現在怎樣？」

巴碧沒有答覆她的問題，却鄭重的問：「海莎，你眞愛過他嗎？」

「不，不，我沒有愛過他。」

「他跟你吵鬧嗎？」

「沒有，」海莎再接：「巴碧，里雲現在到底在那兒？」

「在我處。」

「在你處？……他爲什麼在你處自殺？」

「他不是在我處自殺，我懷疑他在外邊服了毒才回來……」

「等我去看他……」海莎邊說邊跟隨的出門，巴碧說：

「里雲到我處的時候，神色沮喪，進了門便倒在梳化上了，面色大變，我嚇得要死，忙跑來告訴你……。」

海莎跑到巴碧的家裡，果然看見里雲躺在梳化上，皺着眉頭，忙跑上前去，想用手按一按他，巴碧馬上制止她說：

「海莎，他不知服了什麼毒，最好不要驚動他。」

巴碧把這句話的聲浪說得很大，目的就是讓里雲知道，自己對海莎說他服毒，這時，海莎六神無主，果然不敢動他，過了一會，顫聲的說：

不像服了毒，就算服了，也不會深，于是再呼喚他：

「里雲，你覺得怎樣？」

「我……我覺得很痛苦……」里雲剛才聽聞巴碧說他服毒，曉得她一定藉此來恐嚇海莎。因此，他而今故意這樣說：

「里雲，你吃了什麼？」海莎懷疑他眞的服毒，忙不迭的追問。

## 剃刀邊緣

英　毛姆　著　克　譯

羅奕神往於他們的未來理想生活。她繼續說：

「亞瑟先生那時，剛剛住在裡去提蝦，我便專心作畫。現在你我的畫拿出來給你瞧瞧。」

羅奕已學了好多年畫，算擬着她各個作情畫的派別，自成一家。

其實她並不會畫，却沉溺於濃染色調。

她先給我看跟她住在鄉居時的風景畫，其次是凡爾賽的花園，芳敦白露的森林，和巴黎郊外的街道。

她的畫猶如一股水蒸氣，浮泡泡的，沒些兒雜力，可是另具一種花朵兒似的光艷，瀟洒有逸氣。

其中一幅我看中了，我想如果把它定下，她一定很高興。

我記不得題目，不知是「林野」，抑或是「白圍巾」，問過價錢並不太貴，便定購了。

「你眞是好人兒，」她叫起來，「這是我的第一宗買賣。當然啦，你不能等我展開完了才買，要借重你的大名，先在報上宣傳一下，不會很影響你的。你眞有眼光，把我最得意的那幅畫選去了。」

她一面說一面用幽微鏡，細看那幅畫。

「此中別有風貌，」她說着，眼睛向鏡中半町。

「沒人能否認，那些綠野，齊整而又細膩！中間留一塊白空隙，顯得突出，把整幅畫面的氣氛調和。這裡面可以見出天才來，絕無疑問，是眞正的天才表現。」

從她的語氣裡，我看出她老早便躊躇滿志，以畫家自命了。

「好啦，我們談夠了，現在得埋頭工作。」

「我也得走了，」我說。

「還有一句話要問，那個拉里怎樣了？還是不是在美國？」

「據我所知，大概還在那裡。」

「在那種國度裡，沒人會像拉里這般溫雅的。假如電影中所表現的生活，眞是那麼一囘事，豈非充滿了飛天大盜、鬥牛勇士的一類傢伙嗎。我不是說鬥牛勇士的肉體健美，不要引人，可是想起在紐約大街走路，總得袋着一枝手槍，却令人不寒而慄。」

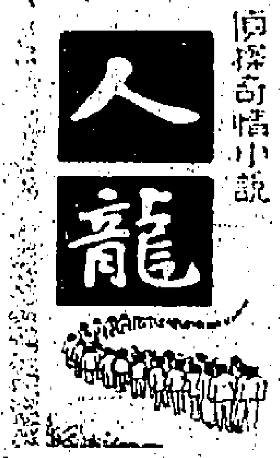
羅奕說罷，送我到門口，捧着我的臉頰左右熱吻說：

「我們曾經共度了許多良辰美景，別把我忘了。」

（一○九）

## 人龍

偵探奇情小說



### 三七：艾飛倫太太其人

「你懂得做廚房工作嗎？」徐牧師問。

自然，他是不懂，不過，爲了工作，如果能夠找一個名目就在教堂，倒是求之不得的事。

辛浦森說：「我雖然不懂當廚子，可是，普通菜式，我是弄得來的。」

「那麼，就在這裏擔任這分工作吧！」徐牧師說：「假如有機會的話，我是會介紹你比較好的工作的。」

「徐牧師，我眞不知怎樣感謝你才好，能夠在你的教會工作，我感到榮幸呀。」

於是，辛浦森探員，便把一套預早編好的有關自己身世的故事對徐牧師說得十分逼眞，徐牧師認爲這位退伍失業軍人，知識水準不差，於是，與這地和他談了不少一般問題，尤其對於青年問題，把徐牧師說得不迭點頭稱許，其實，這是他預早準備好的一套，所以說得頭頭是道。

這樣，辛浦森暫時就成爲這間教堂認可的廚師了。

他知道了徐牧師是一個獨身漢，他住在教堂的宿舍，他僱有兩個女工，他又知道艾飛倫太太是一個清貧的寡婦，她的父親也是一個牧師，據她說：是因爲她的父親對教會特別感到興趣，才是在此地宣教，而是在一個很遙遠的地方。不過並不。

當晚，教堂有一個叙會，是婦女組工作會議。徐牧師着辛浦森去弄個樣樣，及佈置會場工作。自然，他是很樂意去做，因爲，他將更有機會，去偵查有關艾飛倫太太的事。

因爲有機會週旋於與會太太們之間，同時，他運用那種謙恭而和易近人的態度，所以，他從她們口中，得到不少有關艾飛倫太太的資料。

艾飛倫太太是蘇格蘭人，在倫敦已居住二十五年，但她自認是來自西岸地方，事實上，她父親確是西岸一個小鄉鎮的牧師，而她哥哥，現在也在該小鎮當牧師。她本身的姓名是盧秀金，丈夫已死去十五年，沒有兒女，遺下一幢房子給她，一般來說：她是受到認識她的人相當敬重。

但自從她把房子的部分房間，分租給兩個做外國馬生意的男人後，教會的人，對她已有煩言。因爲她的房客蘇里僕與林滿益，都是很漂亮的年青人，他們沒有什麼女朋友，他們又很少外出，因爲他們做外國馬生意，不過是後來的事。

因此，艾飛倫太太不祗和他們合得來，而且可以說是相當要好，這是人所共知共見的事。

艾飛倫太太在倫敦沒有什麼親戚，每年最多返回蘇格蘭一次，但總是在他的房客也他往的時期。

以上，是辛浦森在教堂裏許多女教友中得來的消息。他把這些資料向蘇立德幫辦報告後，他又轉回教堂去了。

（六八）

## 半靜寂地帶

丹尼

賈彝民以「門委」主委身份，開了一個「外國記者」招待會。除英國記者外，所有外國（包括英國）駐港記者均被邀出席。硬話也好，軟話也好。總之，持毛語錄唱二簧首板的是他，沉着氣唱滾花收板也是他。大鑼大鼓開場的是他，三五丁七打完場的也是他。

× × ×

所謂「門委」頭子賈彝民對外國記者稱：「並非所有的炸彈皆出自共黨之手」。左報除對炸死兩個孩童不敢提及隻字外，其餘數以百計的炸彈，無不稱許爲「炸得好，炸得妙」，「英雄的愛國行動」，這位報社社長所說，不祗造謠，簡直是「掠美」了。

× × ×

北平中共騙使暴徒焚燒英代辦處，除代辦至身受重傷，這是中共以野蠻行動對付外使館的第五個，計外蒙、印度、印尼、蘇俄均曾受到此種毫無理性的暴行。

與野獸打交道，與匪徒坐下來談，結果祇有身受其辱而已。

## 盧君夢

岳騫　著

### 第八回　號令自中樞 推理呼嘗侶　强奴壓主 恩少稱尊

毛澤東點頭道：「大爹說的是，暫時等下他一頓板子。」說着邁步走進家中。

鄒老大跟着到了門首，不再進內，祇站在門外說話。

毛澤東道：「大爹怎麼不進來？」

鄒老大說道：「大先生你現在作了官了，家中也就是官舍，再加上我身上又這麼髒，怎好進來。」

毛澤東大笑道：「大爹太客氣了，皇帝還有三門窮親戚哩！我無論作多大的官，也不能連老鄰舍也不認識了。你祇管進來。」

鄒老大戰戰兢兢進房中，祇見前後兩排房子均粉刷一新，客堂內擺了一張新方桌，許多條櫈子，也是新作的，毛澤東正在後進佈置。

毛澤東讓鄒老大在客堂坐下，說道：「大爹，你有空祇管過來談談，我這回在家鄉住一個時間，就是要替家鄉辦點事，過兩天我還要找本地年輕人見見面，教訓他們如何上進，將來能和我一樣。」

鄒老大搖頭道：「咱們家鄉的娃子再想到你這一步可就不容易了。」

毛澤東道：「這是不錯，不過，就算不能和我比，得我一半也是好的，假使年輕人都到外面作官抓錢，咱們韶山沖就不會這麼窮了。」

鄒老大點頭道：「這是不錯，湘陰桐湘鄉的有錢人多，就是過去跟着曾文正，左文襄打長毛發達的，你能把韶山沖的人都帶起來，不就是第二個曾左了。」

毛澤東微笑一下，說道：「不過，還有一點我要同大爹說明白，我這客堂誰都可以進來坐，我雖然作了大官，但是還不肯忘本，窮親戚，窮鄰舍我是一律照應的，祇是後進留給內人同孩子住，請大爹們知左鄰右舍的婆娘，不要隨便闖進來。」

鄒老大當時點下頭，沒有開口。

毛澤東又說道：「因爲內人是大家小姐出身，過去在北京長大，那是天子腳下，眞眞見過世面，後來嫁了我又一直享福，像鄉下過窮日子，她想也想不到的，咱們這裏的女人沒有半點知識，再加上一口土話，大家談起來變成了雞同鴨講，沒有半點好處，所以我不准他們來。」

鄒老大點頭道：「大先生講的話一點也不錯，我一定挨門通知，不准她們來串門子，老實講像你們這種人家，貴重的衣服首飾總是有的，倘使她們跑來拿走兩件，到時怎麼說。」

毛澤東笑道：「還是大爹明白，眞要是丟了貴重首飾，我祇有寫個片子給湘潭縣，限期破案，到時一定要把左鄰右舍一個個拉去打板子，就太不值了。」

鄒老大嚇了一跳，不敢多搭訕，連忙扶着拐杖出來，到各家去通知，不准內眷去毛公館，否則毛公館丟了貴重東西就要他一家賠償。

毛澤東看見鄒老大的背影，不由得浮起了笑意。

毛澤民正在後面修理門窗，她見毛澤東已來到，出來說道：「二叔要你來到家就請去，他有話問你。」（二一四）

## 市聲

## 孤芳

平望夢

現在大家沿新發的那一張牌了，可是大家都沒有變化，情形跟剛才差不多，進一次輪到毛金發開價，因爲他的那一張牌最大。

他觀望了一會，突然叫道：「一千！」

我覺得他在懸意氣，因爲他的牌面絕對不及其餘的三家佔優勢，這種開價的方式簡直就是自投羅網。

坐在他隔鄰的那個俠中學教師的人跟進了，現在輪到了我的面前，沒有問題，三張十選是佔着優勢，按照我過去的作風，必須驅其中的兩家，至少是一家丟牌。我稍作考慮，說道：「一千之外加兩千！」

這個數目在我們這個場合裏是相當大的價錢，過去我們紙是在最後沿牌時才出這樣的價錢。

我的下家考慮了，他的牌面是兩張八和一張五，我相信他沒有別的對子，我以爲他應該丟牌，但是他却跟上了。

「跟牌！」毛金發叫。

我揭開那張牌一看，是一張二，心裏開始有些焦慮。祇希望別人也進不到牌。

毛金發將牌重重地往桌上一拍，我抬頭看時，是一張A。這也就是說，大有三張的可能。

另一家也揭示了他的牌，是一張K，便說：

他的牌面變成了KK七，如果他的牌底是K，我就輸定了。我懊悔沒有在第四張牌上開重價，以致現在而臨困難。

正在想着，有人叫道：「三千！」

我突然看見我的下家有兩個小對子，八和五。我記得他花一千元跟上的時候，就已經有一對八了。假如他的牌不是一張八，便沒有理由花一千元沿一張牌。

我還在猶豫，毛金發就出價了，他說：「三千之外再加四千！」

我非常吃驚，因爲他的牌面最大祇不過三張，而別人的牌面是三張和一對，有什麼理由如此賭打呢？不過，當然，他有輸錢的自由。

他的下家沿一沿大家的牌，說道：「我全部祗有五千，兩千在外！」

現在輪到我考慮了。照情勢看，我非輸錢不可。但是我又知道這兩個新手並不一定有牌，他們祇是看到桌子上的錢多到值得冒險而已了。

我心裏想，我已經下了這麼多錢，怎能在這個關頭放棄？可是假如跟上去的話，則三個之中難免沒有大牌。我要考慮了一遍之後，決定放棄。我假定我的上家可能沒有牌，我的對家毛金發也可能沒有牌，但是下家那兩對小牌，不是明明說出是一副大牌嗎？但奇怪的却是，毛金發明明牌面不如人，爲什麼還要跟上去呢？這種情形眞叫人滿頭霧水。

我把牌丟掉以後，我以爲我的下家一定還要加錢，和毛金發拚一拚，但是出乎我的意料之外，他竟把牌一仆，放棄了。

「喂，你怎麼能把牌放棄呢？」我說。「你的牌不是明明比他們大嗎？」

「知道我已輸了！」他說。

「我就是因爲你的牌面而棄牌的，」我說。

（一○○）

## 花見羞

都城生活

在流淚之後的失戀使朱水秀有恍然之感，她想：「大師夫人和劉的女人的確不同，她無論在甚麼時候都是好看的。她好像一天比一天好看。」

朱水秀和她相處也已多年，除了，朱水秀見到她的次數比之劉邊多，朱水秀在許多時候見她的本色，累無化粧的。然而，她的本色就夠美了。

女師傅爲一個同性者的美而怔忡。至於阿玉本身，則爲了離別而然悵，她默默地想着一些往事，其間生活的時間雖然不算長久，但是，由於激動太劇了，她對這幾年間的生活，在記憶中，每一個細節都是明晰地存在着。

過去，她作爲賣餅者之女，沒有一些不滿，在婚後的初時，但漸漸地，她對新的生活，有若干不適應的生活，她完全地把握了現在的生活，因此，她怕改變，如果現狀變了，偶然，她會想到郊州的生活，可是，距離太遠了，她不可能再回到過去的。因此，祇是偶想，就擱開了。

這樣的不安，祗有十來日就過去了，她再度在自我地歸下來，從女師傅讀書，這些年間，她的知識在不斷地提高中，因於不斷提高，她便時常覺得自己不夠了。事實，女師傅朱水秀，如果不自我進修，也不足以教育了。

而且，在前到汴京之後，她除了朱水秀之外，還有一名游友向她講解有關政務人事類——那是爲了使她適應丈夫的環境。

此外，她本身也有了社交，京廷中職位較高而和劉鄩交好的人，常來大帥的府邸，花見羞則由管家和府吏安排，參加朝中眾要人物等的宴會。

雖然，劉鄩不在，她的生活也不寂寞，戶內，有師傅及幕友相伴，大約每隔三四天，她都會有宴會要參加。

這樣，兩個月的時間很快地過去了。

河東前線，有消息回來了，帥劉鄩的部隊和晉兵打了幾仗，勝不重要，但是，劉鄩的處境顯然很好，一小規模戰爭在幾場中，他沒有吃虧，而且還佔穩了陣地。

這些消息，使征人之婦感到安慰。可是，朝廷却不滿劉鄩的作戰方式，皇帝希望劉鄩長驅直入，佔領敵方的城市，以張聲威。

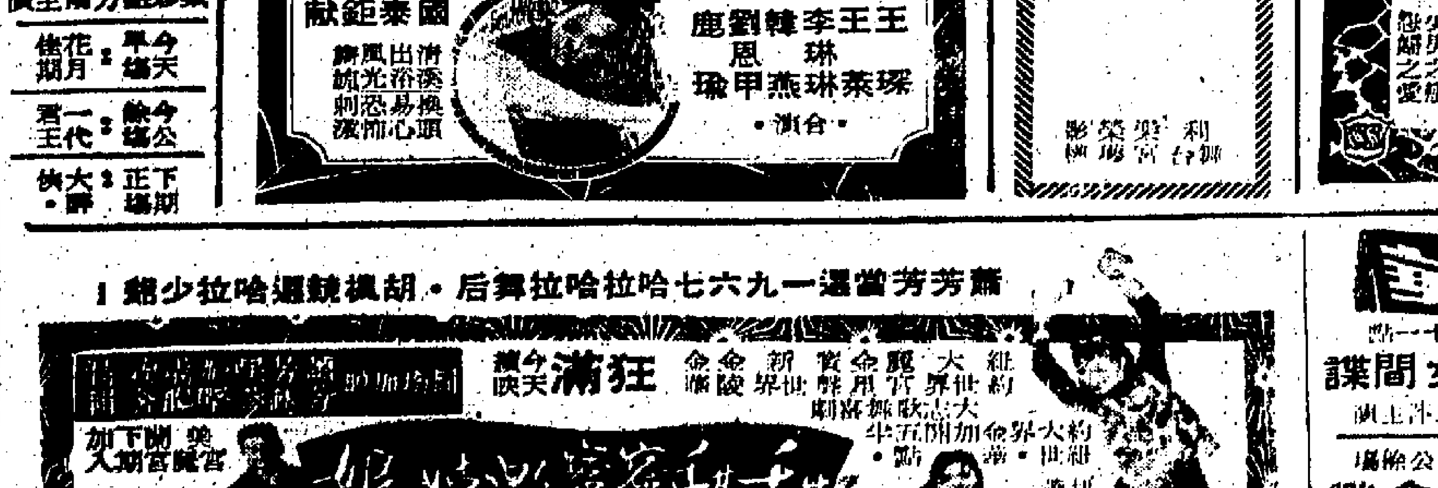
於是，從戰的詔書一道又一道地發下去。

又一個月的對峙過去了，閨中的阿玉，也得知汴京對劉鄩不滿的消息，同時，劉鄩的家書，也婉轉地透露了憂慮，將軍向少妻分析戰場形勢，皆是有半年以上的對峙，然後，乘隙進兵。他對朝廷的促戰，表示了不滿。

但是，在前方的將領的意見，却不爲朝廷所接納，花見羞聽到了許多流言蜚語……（四四）


華樂　今早十點九點半：金鼎遊龍　陳寶珠 張清主演
今天公餘場・特務打門七彩片　國際特務大拚火
明天早場十點九點半：金鼎遊龍
明天公餘場映：流浪者

永華　今天獻映　國語歌唱彩色片　天之驕女
今早半場：花月佳期
今公餘場：一代天王
下期正場：大俠




英京　今早十一點：艷鬼緣
今早九點半公餘場：一劍江山
明天早場：萬里追蹤

娛樂　今早十一點：破女間諜
今午九點半公餘場：大會戰
明天早場：萬里追蹤

兩院今天正場：貓眼女郎

請注意：尚有戲院廣告刊登在第十頁第十二頁

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老貿公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪荃灣周生生金行（荃灣街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

⑭元朗康莊市場八號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：202 203 207 211 215 217 218 220 221 223 224 228 234 236 238 241 245 247 249 250 254 256

## 租售

周生生鑽石樓（深水埗地王）大埔道47號 南昌街單邊

三房一廳特價$22,800

有入伙紙 五年付款 交通方便 四面有窗

洽詢：周生生金行地產科電話八六六二八一 地盤電話八七九七五二

抵買靚樓

高息舖平賣

新樓出售

平平平 新唐樓 三萬六 舖位大 無什費 泊車易 環境好 合住宅

新樓租售

灣瓜土 高息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 電話：230589

租售

招租

東城戲院對面 承業大廈（香港）近中環 搭車易 獨立錶 管理善 租金平 有雜費 統一樓業 承業公司

寫字樓分租

深水埗新樓

新舖租售

唐樓廉租售

平價租售

商業舖位

八樓平賣

舖平售

出讓

打字檯 寫字檯

士多急讓

石屋診所

唐樓廉讓

單邊二樓

新樓招租

頭房平租

任擇大小平租廠房 廣東道1155—1161號 由3200尺起至15000尺 知租電話：891546

（九龍）

小租葉舖

舖平租

## 招生

英婦 883376

強身術

遠東中英文中學校 日夜 招生

七彩神仙

出國廉讓

遊客舖位 讓廉

樓梗房

聯音琴室

士多出讓

士多急讓

農場讓

茶樓酒家 讓廉

士多廉讓

出國急讓

招工讀生

鋼琴樂理

香港補習 夜學校

九月一日開課

會話 英文打字 國語珠算

香港婦女 補習學校

中小寄宿

調景嶺寄宿

小學寄宿

60元寄宿 奉送校服

寄宿生

招寄宿生

寄宿托兒

寄宿

招宿生

招寄宿生

教授冷凝膠

假髮漂染

基督教學校寄宿

招幼稚園及小學寄宿生 小學參加升中試成績優良幼稚園遊戲室設滑梯鞦韆搖船特設獨立宿舍由舍監照料生活教師督導功課膳宿學費100元 校址：旺角砵蘭街276—280號（即旺角恒生銀行後面）培邨中學啟

國學文書

政府津貼 金銀業貿易場學校 招上午班五年級新生 招下午班二，三，五年級 隨到隨考，額滿即止 校址：銅鑼灣連道十二號（保良局右鄰）

欲想出國謀生，祇要你有專門技能 哥林比亞工程學校 無綫電實物函授

蔣士芸織鈎專科

西洋劍學

五元氣功 教舞

英婦速成會話

九龍商業管理學校招生

英婦會話 國語會話 日文德文法文 英文拼音 西班牙文 英文會計簿記 英文文法 英文速記 中文會計簿記 打字珠算 英文書信 出入口文員班

校址：旺角彌敦道564號3—4樓（近渣打銀行）880171

康樂英文書院 招F1及F5重讀生 校址九龍鑽石山文苑路一號 F5新生取錄後保送68年會考

香港商科語言學院

英文拼音．日文．德文．信札 英婦會話．法文．國語．簿記 西班牙文．打字．珠算．速記 TOEFL班 數理化補習班 出入口文員班 廣告設計班

會考須知

聯合無線電專科學校 招生 科目：一、無綫電及電視工程專科 二、無綫電技術科 三、晶體管專修班 四、H1—F1專修班 開課：九月一日報名即日開始（星期日照常） 校址：彌敦道722號三樓（彌敦道與旺角道交界）

## 徵求

徵求合作

誠徵女友

良友婚姻介紹服務社

徵求舊琴

誠徵女友

徵求

經驗補習

代理稅賬

會計服務

待聘

導正日文

九龍分校

九龍中醫學院 九龍中醫師公會立 函授班 脈學班 針灸班 全科班

## 聘請

山東門衛

注意

美國加拿大英國請聘

美國加拿大英國高薪聘請不需美金登記注意

鐵証如山

高薪聘請

聘請教師

聘請

## 聲明

承頂聲明

承讓聲明

承讓聲明

啟事

診所登記

女什工

請水電技工

招請司機

美國高薪僱用

你找職業嗎

急聘教師

中文打字

根治鼻病

遊埠手續

傢俬雪櫃大清盤

商業

尋訪 尋妻

遺失作廢

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失

展期聲明

承讓啟事

為安公司

## 商業

優待學界 憑學生証到購 分期免保 打字機暑期大平賣 自辦入口 照發行價 平通港九 新機$195 舊機$90 租機$15 分期$19

萬能鋼角

出國留學 禪安旅行社

西德絲絨

怕使唔水制！ 請到毅成買各式水泵 大量現貨供應 毅成水泵機器公司

塑膠花模

巴西移民 代辦 中華民國護照 台灣出入境証 揚子江旅行社 九龍尖沙咀金冠大廈16樓F—G座 電話：675964 660360

出口

打字機

接送學童

台灣手工藝品

寫字

印影

影印

影印

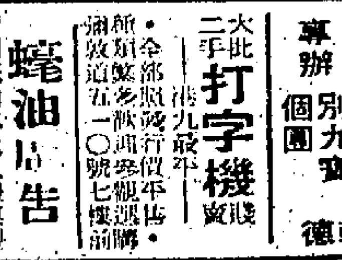
四毫影印 大小圖則文件

影印

影印

萬豐旅運企業公司 專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證

瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二

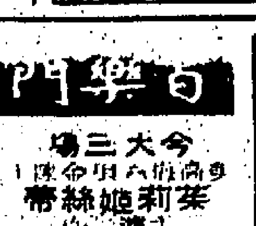


ICE MOUNTAIN 意國雪山牌柏西型雪柜 五立方呎容量 特價$519元 保用五年 可分期付款 總代理：永勝商行有限公司 香港莊士敦道31號 TEL:731818 731828

昌記裝修

立勝搬屋公司 九848810·885280 港772755·773544 規模最大·服務大小·歡迎·平通港九·准時完成

搬運



丹麥 利高牌 Frigidaire 本港獨有·急凍肉食雪柜

打字機特平賣 大批新舊手提及座檯打字機 大平賣並有修理抹油租機

收買舊書

蠔油出售

打字機

專辦 台灣出入境 申請 個別申請手續快捷代辦護照觀光團九月廿一出發歡迎有證者參加 寶通旅遊部 電話：二四八三四三 德輔道中44號日發大廈1103室

代辦推銷

## 娛樂

娛樂 十二點半 廉價早場 赤胆屠龍

荷李活 十二點半 廉價早場 赤胆屠龍

東方 新華 麗斯 百樂門

今昨滿天 今天第八天五場 今天三場

三辣手雄

四虎將

齊瓦哥醫生

今天續映 貓眼女郎

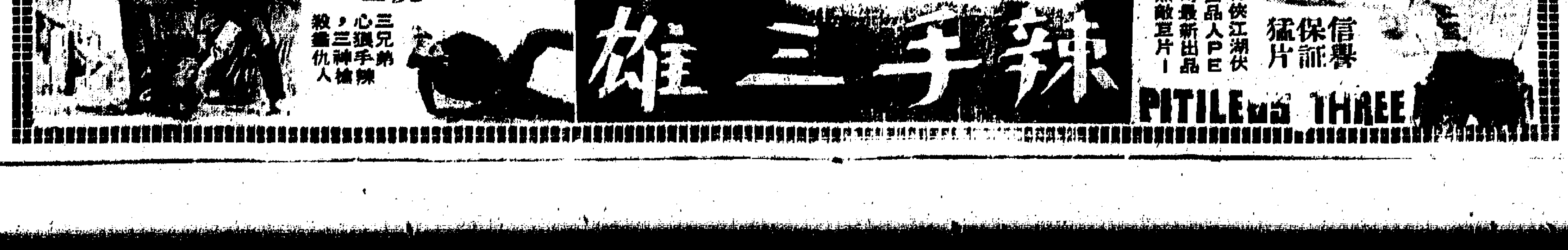
九龍啟德遊樂場 新蒲崗

生生搬屋 三十元

新隆 萬小家庭服務 852427 州元搬屋

大桐 州元搬屋

安全搬屋公司 九675872·672704 港453146 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠



昨天爆滿 今天狂滿 請早

東方 東樂

全部七彩 全面綜合體

辣手三雄 PITILESS THREE

雄記搬屋

洪冠洲

醫務